# LOS ESTUDIANTES EXTRANJEROS EN POLONIA

EDICIONES "POLONIA"

renato

HALINA ZALEWSKA-TRAFISZOWA

# LOS ESTUDIANTES EXTRANJEROS EN POLONIA

INFORMADOR

EDICIONES "POLONIA" VARSOVIA 1963

Presentación gráfica
DANUTA STASZEWSKA

Redactor:
RYSZARD WASITA

Redactor técnico:
KATARZYNA MACHOWSKA

Fotografías:
J. Baranowski (I,), B. Biegański (I2), CAF (II), M. Holzman (I), A. Jałosiński (I), St. Kolowca (I), W. Prazuch (I).

PRINTED IN POLAND

Zakłady Graficzne PWP „Ruch" we Wrocławiu

# LA ENSEÑANZA SUPERIOR EN LA REPUBLICA POPULAR POLACA

Las tradiciones de la enseñanza superior se remontan en Polonia al siglo XIV. Hasta entonces los jóvenes polacos estudiaban en las universidades de Europa occidental, especialmente en Padua y Bolonia. La primera universidad polaca fue fundada en Cracovia por el rey Casimiro el Grande en 1364. Esta universidad fue la segunda de Europa central, después de la de Viena (1365), Pecs (1367), Heidelberg (1386) y Buda (1395).

La Universidad Jagiellona fue organizada al principio siguiendo el modelo italiano y gozaba de una considerable autonomía. Luego, a principios del siglo XV, fue reorganizada tomando como modelo la Sorbona de París. En los siglos XV y XVI, con el advenimiento de la época del Renacimiento, floreció esplendorosamente la ciencia polaca. En la Universidad Jagiellona se desarrollaron la historia, la astronomía, la geografía y, más tarde, en el siglo XVIII, la filología, las matemáticas, la mecánica y otras ciencias. El alto nivel de la Universidad de

LA UNIVERSIDAD JAGIELLONA, FUNDADA EN 1364, EDUCÓ A MUCHOS DE LOS REPRESENTANTES MÁS EMINENTES DE LA CIENCIA POLACA. EN LA FOTO: VISTA PARCIAL DEL PATIO RENACENTISTA DEL COLLEGIUM MAIUS

Cracovia atrajo a numerosos jóvenes extranjeros, especialmente de Hungría, Alemania, Eslovaquia, Moravia y Bohemia. A finales del siglo XVI (1578), el rey Esteban Batory fundó la Universidad de Vilna en la ciudad de este nombre y en la segunda mi-



tad del siglo XVII se creó la Universidad de Lwow por obra del rey Juan Casimiro. Estas dos universidades se convirtieron pronto en importantes centros del pensamiento científico.

El siglo XVIII, hasta el reparto de Polonia, se caracteriza por las numerosas reformas de la instrucción y de la enseñanza. Se organiza la Comisión de Educación Nacional —primer Ministerio de Instrucción Pública en Europa — que introduce muchas reformas, entre las cuales la reorganización de la Universidad Jagiellona, basándose en las ideas progresistas de la época de la Ilustración. En la primera mitad del siglo XIX se funda en Varsovia la Sociedad de Amigos de la Ciencia con dos facultades: de ciencias exactas (ciencias naturales y física) y de humanidades. La labor científica de la Sociedad fue ampliamente conocida en el mundo. En ese mismo tiempo se crean las primeras escuelas técnicas: la Academia de Minas y la Academia de Construcción de Caminos y Puentes.

Simultáneamente se fundan en Varsovia la facultad de ciencias jurídicas (1808), la facultad de arquitectura en la Academia de Bellas Artes, la Universidad de Varsovia, la Academia Médico-quirúrgica y otras. Tambien consolidan su actividad la Universidad de Vilna y otras escuelas superiores.

Después de la primera guerra mundial se procedió a la reorganización de la enseñanza superior.

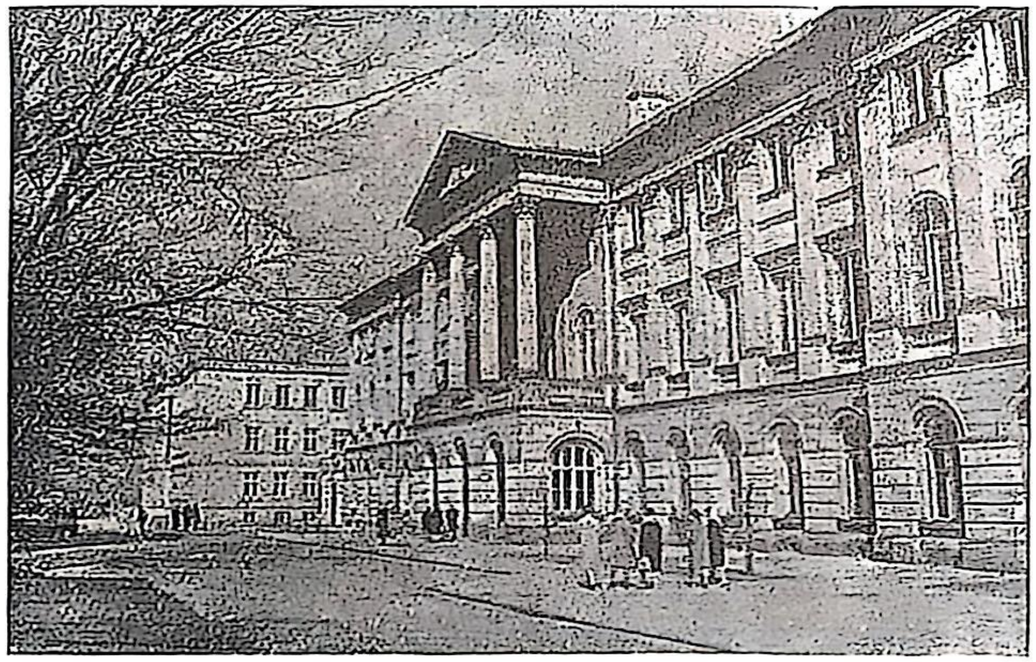
Las 3 universidades existentes (Cracovia, Varsovia y Lwow) emprendieron su labor de nuevo. Fue ampliada la Universidad de Vilna y se fundó una nueva universidad en Poznan. Existían asimismo 2 Politécnicas, fundadas en la segunda mitad del siglo XIX, una Escuela Minero-Siderúrgica en Cracovia, 3 Escuelas Agrícolas, una Escuela Superior de Comercio, una Escuela Superior de Comercio Exterior y una Academia de Estomatología.

Con carácter independiente de las escuelas estatales se crearon tambien escuelas superiores privadas.

En el período comprendido entre las dos guerras alcanzó altas cimas la ciencia polaca, especialmente en física, astronomía, matemáticas, serología y bacteriologia, química, construcción de vías férreas y filosofía (lógica).

Durante la segunda guerra mundial la enseñanza superior sufrió enormes pérdidas en Polonia. Las operaciones militares y la politica del invasor alemán impusieron a las escuelas superiores una interrupción de varios años. En ese periodo existía solamente la enseñanza secreta, clandestina, que por su propia naturaleza no podía abarcar a un gran número de alumos. Una de las consecuencias de la segunda guerra mundial y de la ocupación alemana fue que se sufrieran pérdidas inestimables, tanto en lo que concierne al personal científico, como de





EL PALACIO KAZIMIERZ, PRINCIPAL EDIFICO DE LA UNIVERSIDAD DE VARSOVIA, DESTRUIDO POR LOS HITLERIANOS Y RECONSTRUIDO DESPUÉS DE LA GUERRA

carácter material, es decir, en edificios y equipos escolares. Bastará decir que la Universidad de Varsovia perdió durante la guerra 162 trabajadores científicos, la Universidad Jagiellona 109 y la Universidad de Poznan 60. Pérdidas parecidas sufrieron otras escuelas superiores.

Para hacerse una idea de las proporciones que adquirieron los daños materiales debe recordarse que de los 603 laboratorios científicos existentes antes de la guerra, se salvaron únicamente 3. Quedaron

completamente destruídos 367 y los demás lo fueron en mayor o menor grado. Las pérdidas de las bibliotecas de los institutos científicos ascendieron al 76% en Varsowia, al 68% en Poznan, al 50% en Lublin y al 14% en Cracovia.

A pesar de las condiciones muy difíciles en que se encontró la enseñanza superior al terminarse la segunda guerra mundial, el proceso de su resurgimiento y ampliación avanzó muy rápidamente. Ya en 1944, cuando todavía se luchaba en el territorio de Polonia, se fundó la Universidad María Curie-Skłodowska en Lublin, y en 1945 empezaron a funcionar otras escuelas superiores.

Gracias a la gran ayuda prestada por el Estado y a los abnegados esfuerzos de los trabajadores científicos no solamente se pusieron en marcha todas las escuelas superiores existentes antes de la guerra, sino que su número fue ampliado a 56 en el año académico 1947/1948.

El desarrollo de la enseñanza superior después de la guerra se caracteriza no sólo por el aumento numérico de las escuelas superiores y de los estudiantes, sino también por el hecho de que, por vez primera, se crean escuelas superiores en los centros industriales, como Lodz y Chestochowa, así como en los centros abandonados culturalmente antes de la guerra, como Bialystok.

La enseñanza superior fue considerablemente ampliada en las tierras occidentales que antes de la segunda guerra mundial se encontraban en el territorio del Tercer Reich. En estas regiones hubo una escuela superior hasta 1945. En algunas ciudades de estas tierras (Szczecin, Opole y Olsztyn) se crearon escuelas superiores por vez primera después de la guerra.

Como resultado de la sistemática ampliación de la red de escuelas superiores, en el año académico 1960/1961 su número ascendió ya a 73, mientras que antes de la guerra existían solamente 32.

Estas escuelas superiores son las siguientes:

8 Universidades*)
2 Academias Teológicas
10 Politécnicas
5 Escuelas Nocturnas de Ingeniería
7 Escuelas Superiores de Agronomía
6 Escuelas Superiores de Economía
1 Escuela Superior de Ciencias Sociales
4 Escuelas Superiores de Pedagogíca
10 Academias de Medicina
4 Escuelas Superiores de Cultura Física
16 Escuelas Superiores Artísticas **)

En Polonia no existen escuelas superiores profe-

*) incluída una privada: la Universidad Católica de Lublin.
* 7 de música, 6 de artes plásticas, 3 teatrales.

sionales. Todas las escuelas superiores mencionadas tienen el rango, el carácter y la competencia de universidades.

Paralelamente al desarrollo de la enseñanza aumentó considerablemente el número de estudiantes. Mientras que en el año académico 1937/38 estudiaban en Polonia 49.534 personas, en el año académico 1960/61 el número de estudiantes ascendió a 158.909. El lugar que ocupa Polonia en el mundo queda reflejado en el siguiente cuadro: *)

| País | Año | Estudiantes por 10.000 habitantes |
|---|---|---|
| Alemania Occidental | 1957 | 30,5 |
| Austria | 1957 | 38,9 |
| Bélgica | 1957 | 41,9 |
| Dinamarca | 1955 | 39,3 |
| EE. UU. | 1957 | 160,0 |
| Grecia | 1957 | 23,8 |
| Italia | 1955 | 42,9 |
| Polonia | 1959 | 54,6 |
| Suecia | 1957 | 35,2 |
| Suiza | 1957 | 34,4 |
| URSS | 1959 | 108,2 |

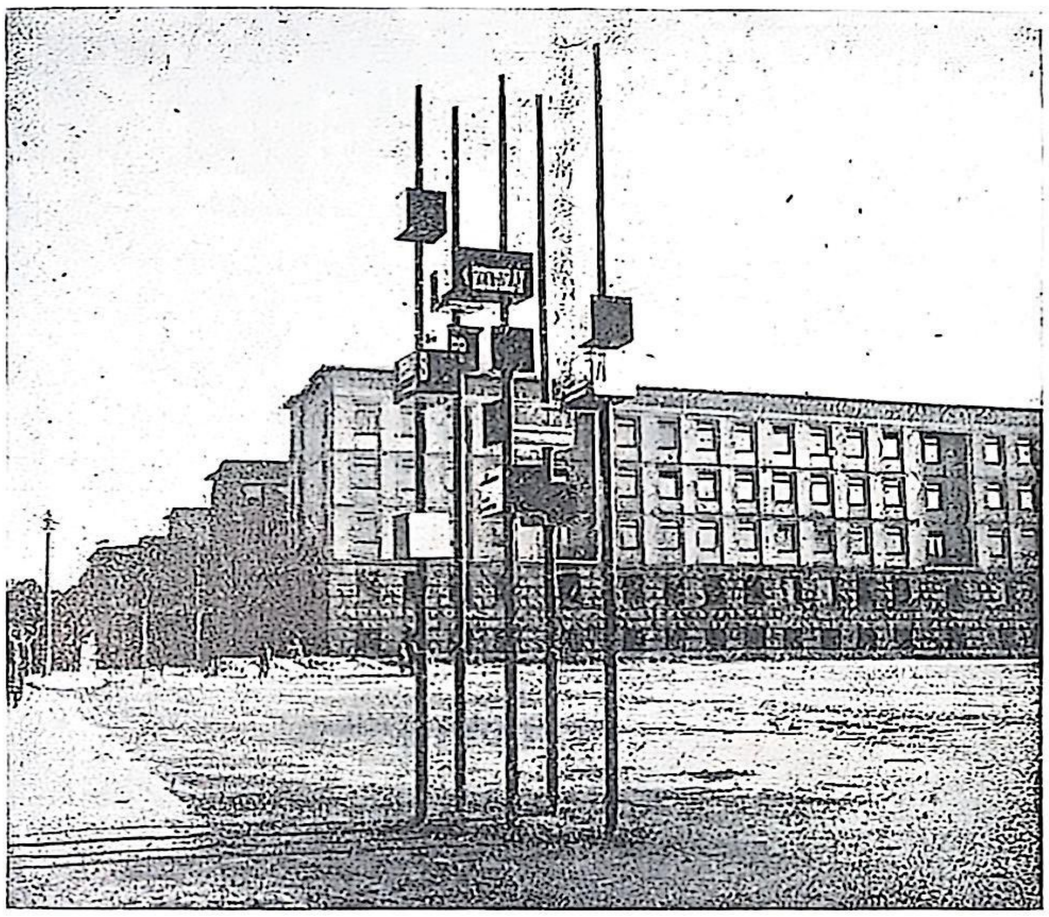
Los estudios superiores duran en Polonia de cuarto a seis años, según la carrera. El reglamento

* Anuario Estadístico de 1960 editado por la Oficina Central de Estadística de la República Popular Polaca.



de estudios obliga al estudiante a participar en determinados ejercicios, seminarios, prácticas de laboratorio, de taller y otras tareas, así como a examinarse en el plazo establecido y a hacer prácticas en una empresa mientras duran los estudios. Los graduados reciben el título de licenciado, licen-

UNO DE LOS EDIFICIOS DEL INSTITUTO POLITÉCNICO DE SILESIA EN GLIWICE



ciado en ingeniería o médico. Desde el momento en que el graduado recibe el diploma de licenciado deja de ser estudiante y comienza bien sea a trabajar profesionalmente, bien a prepararse para el trabajo científico.

En el período de posguerra, desde 1944 a 1960, se concedieron 264.300 diplomas, lo que significa que en los 16 años de existencia de la Polonia Popular acabó sus estudios en las escuelas superiores el triple de estudiantes que en los 20 del período comprendido entre las dos guerras (1918—1938).

En las escuelas técnicas este incremento fue particularmente elevado, ya que solamente en 1960 las escuelas politécnicas polacas extendieron 6.219 diplomas.

Los graduados de las escuelas superiores que recibieron su diploma después de la segunda guerra mundial constituyen actualmente la mayoría de las personas con instrucción superior que se hallan empleadas en todas las esferas de la vida económica y social del país. La composición social de los graduados de las escuelas superiores es la siguiente: de origen obrero el 31,7%, de origen campesino el 23,6%, de origen intelectual el 40,9%, de otros orígenes el 3,8%. La función actual de las escuelas superiores en Polonia consiste, como determina la ley del 5 de noviembre de 1958, en "formar y educar a una intelectualidad profesional altamente calificada, preparada para ejercer profesiones que requieren el dominio científico de una rama determinada del saber".



Para conseguir este objetivo, las escuelas superiores modernizan sistemáticamente el contenido del programa de enseñanza, introduciendo las conquistas más recientes de la ciencia mundial, ampliando el período previsto de prácticas en las fábricas y empresas industriales, fomentando el trabajo científico independiente de los estudiantes a través de los círculos científicos.

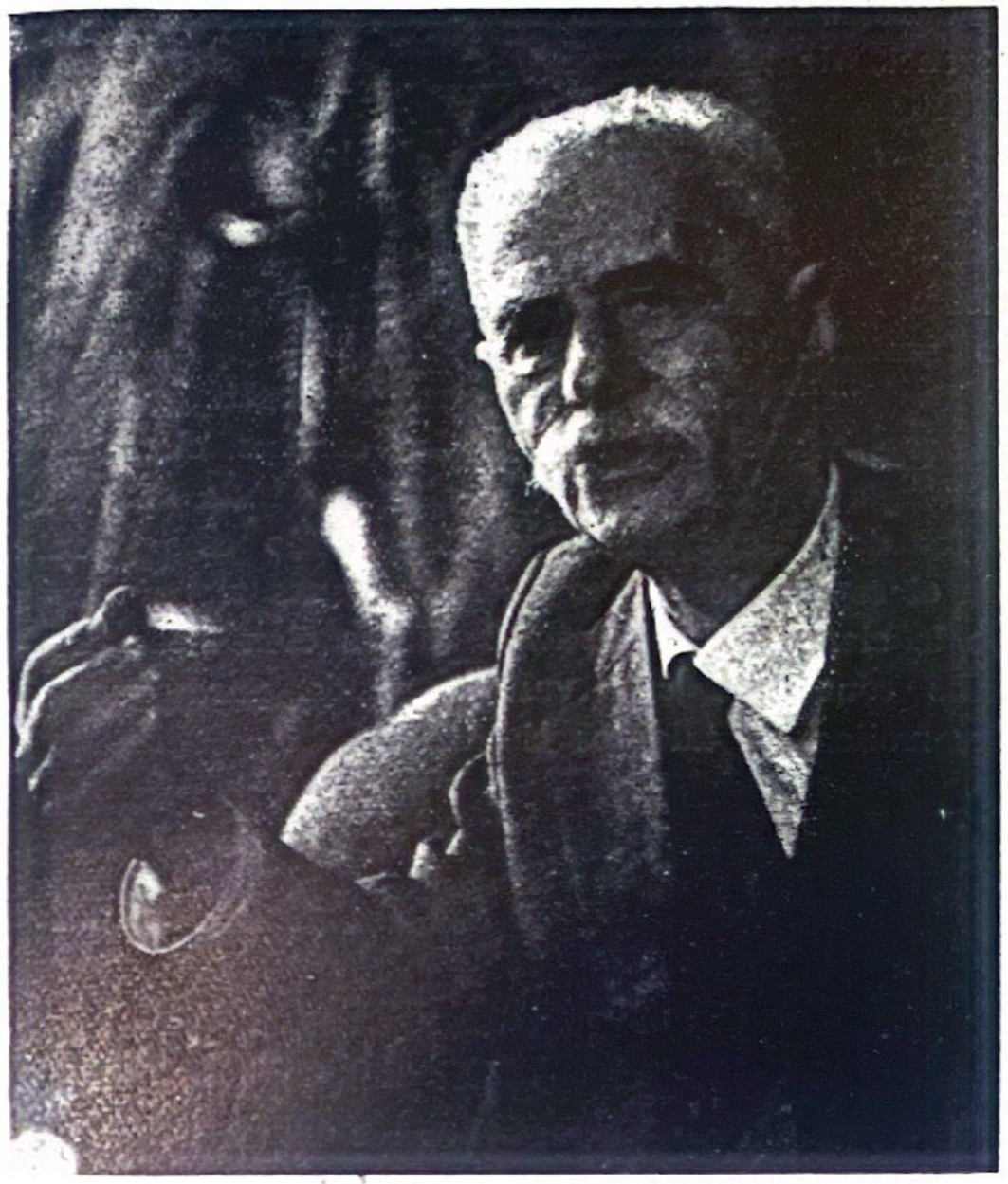
La preparación de graduados de las escuelas superiores con elevados conocimientos teóricos y capacidad práctica para orientarse en el estado en que se encuentran la ciencia y la técnica modernas, así como en los procesos que se operan en la sociedad contemporánea, es posible, sobre todo, gracias a los numerosos trabajadores científicos empleados en las escuelas superiores.

Después de la segunda guerra mundial aumentó el número de trabajadores de la ciencia paralelamente al de escuelas y estudiantes. En relación con el período de anteguerra casi se sextuplicó el número de trabajadores científicos independientes y auxiliares. En las escuelas superiores polacas tra-

bajan muchos eximios hombres de ciencia de fama mundial, cuyas conquistas científicas son altamente apreciadas y conocidas en numerosos países. Muchos de ellos son miembros de la Academia Polaca de ciencias y de numerosas Academias y Sociedades Científicas extranjeras.

A ellos les corresponde la misión de formar a los jóvenes trabajadores científicos y de prepararlos para el trabajo de investigación y didáctico. Los graduados de las escuelas superiores más capaces y que demuestran vocación por el trabajo de investigación científica pueden prepararse para la carrera científica cursando estudios de candidato a doctor, a fin de poder conseguir después los grados de doctor y docente o profesor encargado de curso. Estos grados los concede la Junta de Facultad de la correspondiente escuela superior haciendo pasar al aspirante por los ejercicios de doctorado, que comprenden la redacción de una memoria o tesis doctoral, un examen previo y el desarrollo en controversia pública de un tema. Las personas que poseen el grado de doctor pueden aspirar al de docente, que concede también la Junta de Facultad mediante un ejercicio de habilitación. Pueden obtener este título aquellas personas que con sus trabajos científicos dan una aportación creadora al desarrollo de una determinada rama





EL PROFESOR TADEUSZ KOTARBINSKI, PRESIDENTE DE LA ACADEMIA POLACA DE CIENCIAS

de la ciencia, preparan una disertación y una conferencia de habilitación y celebran un coloquio de habilitación.

La considerable ampliación de la red de bibliotecas científicas, cuyo número en las escuelas superiores llegó a ser de 2.138 en 1960; la sistemática renovación de los laboratorios, equipados con instrumentos modernos; las facilidades que se dan a los jóvenes trabajadores científicos cada año para que hagan prácticas en los centros científicos extranjeros célebres por el alto nivel de sus trabajos de investigación científica: todo esto propicia el rápido desarrollo de los jóvenes trabajadores de la ciencia. El sistema de becas científicas estatales constituye una valiosa ayuda para que se desarrollen los talentos científicos.

# LOS ESTUDIANTES EXTRANJEROS EN LAS ESCUELAS SUPERIORES

En los primeros años de la posguerra y no obstante las dificultades con que se tropezaba, las escuelas superiores comenzaron ya a admitir extranjeros, en primer lugar de aquellos países que tenían posibilidades limitadas para formar cuadros con instrucción superior. Con el tiempo fue aumentando el número de estudiantes extranjeros, llegando al millar en el año académico 1960/61.

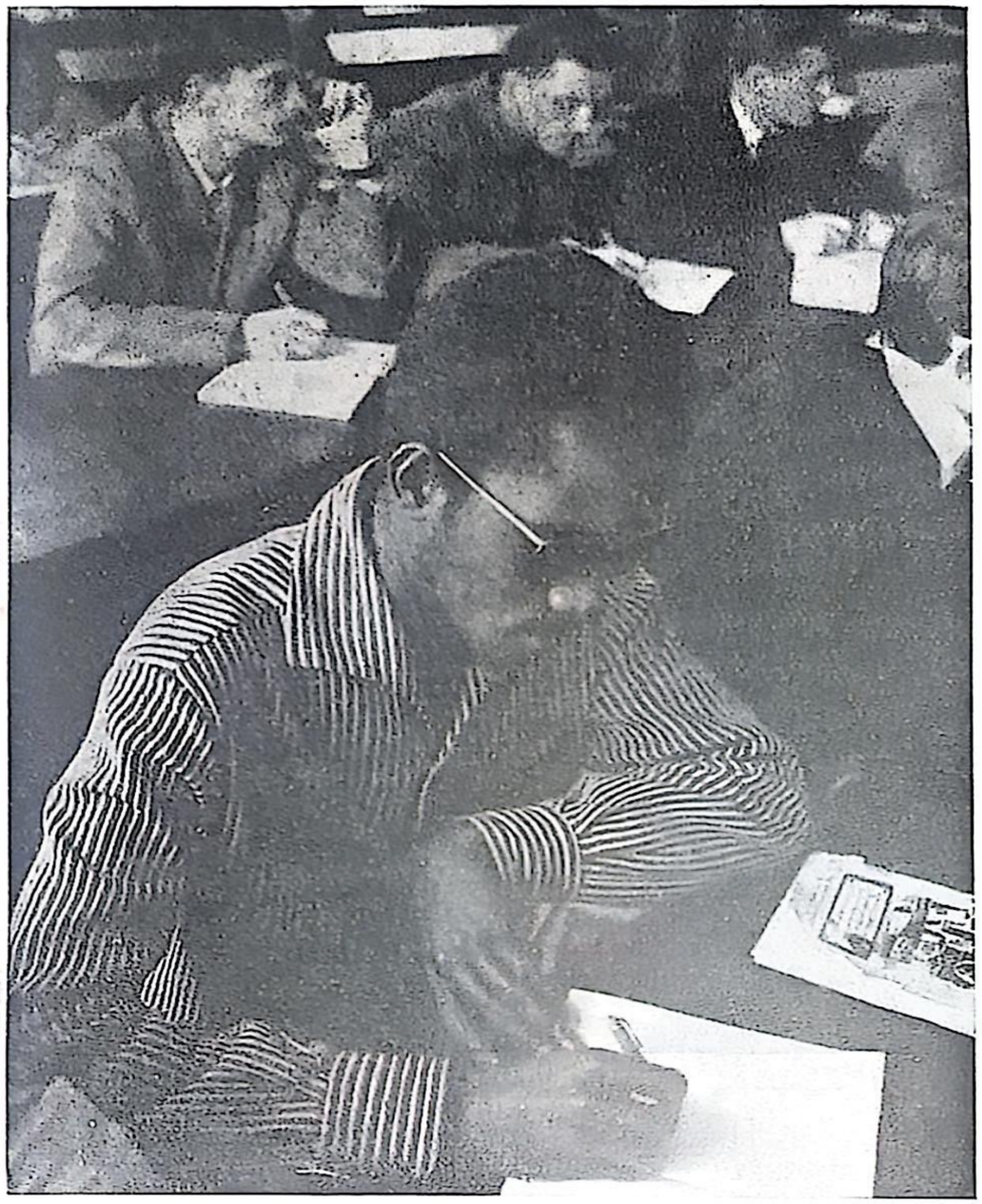
En Polonia estudian jóvenes de 62 países. Los siguientes países de Africa y Asia tienen estudiantes en las escuelas superiores polacas:

1. Afganistán
2. Argelia
3. Camboya
4. Camerún
5. Ceilán
6. Congo
7. Corea (República Democrática Popular
8. China (República Popular)
9. Chipre
10. Etiopía
11. Gambia
12. Ghana
13. Guinea
14. India
15. Indonesia

16. Irak
17. Irán
18. Japón
19. Jordania
20. Kenia
21. Laos
22. Mali
23. Marruecos
24. Mongolia
25. Nepal
26. Nigeria
27. Rodesia
28. Sierra Leona
29. Siria
30. Somalia
31. Sudán
32. Togo
33. Túnez
34. Vietnam (República Democrática)
35. Zanzíbar

En los últimos años ha podido observarse un creciente interés de los nuevos Estados de Africa y Asia por las posibilidades de dar una formación a sus jóvenes en Polonia. También los países de América Latina que entablan contactos científicos y culturales proyectan la formación de estudiantes en la República Popular Polaca. En los momentos actuales estudian en nuestro país jóvenes de Cuba, Colombia, Ecuador y Haití. El gobierno polaco acoge favorablemente toda iniciativa de estos países y concede cada año un mayor número de becas para poder estudiar en Polonia. Asimismo, todos los años vienen a estudiar a Polonia jóvenes de Inglaterra, Francia, Austria, Italia y ostros paises de Europa occidental, con la finalidad, principalmente, de cursar estudios después de haber obtenido el diploma. Además, el ya tra-

ORLANDO ALVAREZ SILVA, DEL BRASIL, HA APROBADO YA LOS ESTUDIOS DE ACTOR. VINO A POLONIA PARA ESTUDIAR DIRECCIÓN ESCÉNICA EN LA ESCUELA SUPERIOR DE TEATRO DE VARSOVIA. OCUPA UNA HABITACION CON IVAN ADOLJA DE LA INDIA, GRADUADO DE LA ACADEMIA DE ARTES PLÁSTICAS DE BOMBAY, QUE SE PREPARA EN POLONIA PARA EL DOCTORADO



LECCIÓN DE MATEMATICAS EN EL POLITÉCNICO DE VARSOVIA. EN PRIMER PLANO OIALLO HOMADY, ESTUDIANTE DE LA REPÚBLICA DEL MALI



dicional intercambio científico y cultural entre los países socialistas europeos propicia la formación recíproca de la juventud. De ahí que en las escuelas superiores polacas estudian numerosos grupos de estudiantes búlgaros, checos, húngaros, alemanes y soviéticos. Con frecuencia cada vez mayor vienen a estudiar a Polonia ciudadanos de los Estados Unidos, ante todo en cursos especializados.

Los estudiantes extranjeros están matriculados principalmente en las universidades de Varsovia, Cracovia, Wroclaw, Lodz y Gdansk. Los estudios que más atraen son los técnicos y de ciencias exactas. En ellos estudia casi el 50% de los extranjeros, distribuídos en los cursos de geología, minería, química técnica, textil, electricidad, construcción de barcos, mecánica, arquitectura, constucción de caminos y canales, comunicaciones, física, matemáticas y otros muchos.

Un considerable porcentaje (10%) de jóvenes elige la medicina, especialmente las facultades de medicina general y de estomatología. En las escuelas de economía y de agronomía los extranjeros se interesan, sobre todo, por la economía industrial, el comercio exterior, la economía, marítima, la agricultura, la zootecnia, la pesca, la veterinaria y la tecnología agro-alimenticia.

Para los estudiantes extranjeros resultan muy atrayentes los estudios de humanidades y artís-

ticos. En el año 1960/61 estudiaron filología polaca ciudadanos soviéticos, húngaros, italianos, vietnamitas, alemanes, indonesios, franceses, coreanos, japoneses, holandeses, griegos, checos, búlgaros y chinos; siguieron cursos de historia jóvenes búlgaros, coreanos, franceses, soviéticos e ingleses; la geografía, la economía y la filosofía tuvieron también muchos alumnos.

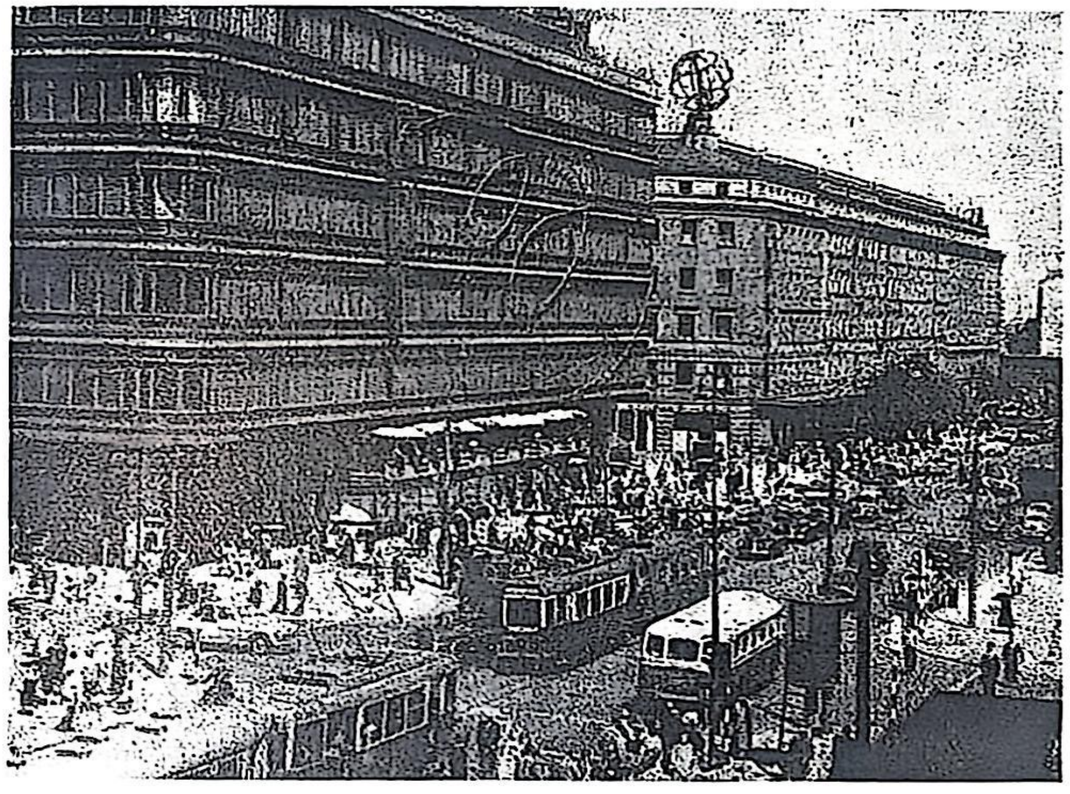
Los extranjeros emprenden, asimismo, trabajos e investigaciones científicas muy importantes sobre la cultura y la lengua polacas. Por ejemplo, la Sra. Mary Wanda Stephen, del St. Hugh's College de Oxford (Inglaterra), prepara en la Universidad Jagiellona su tesis doctoral sobre la obra de Zbigniek Norsztyn, uno de los más grandes poetas polacos de la época barroca, y el Sr. Michel Mareg, de Francia, estudia en la misma universidad la poesía del romanticismo, con especial referencia a la obra de Adam Mickiewicz, el más eminente poeta polaco, para preparar su tesis de doctor. Estas investigaciones encuentran el máximo apoyo. Las personas que desean estudiar la lengua, la historia, la geografía y la cultura de Polonia pueden recibir becas especiales. En cuanto a los estudios artísticos, los extranjeros se matriculan preferentemente en las facultades de pintura, de composición y dirección de orquesta, de cinematografía (realizadores y operadores).



A continuación insertamos algunas informaciones sobre los principales centros universitarios de Polonia en los que están matriculados los extranjeros.

La capital de Polonia, Varsovia, que se extiende sobre una superficie de 446 km² a ambas orillas del río Vístula, cuenta actualmente con 1.130.000 habitantes y constituye un centro de la vida científica y cultural de Polonia. En Varsovia existen

VISTA PARCIAL DE LA AVENIDA JEROZOLIMSKA, UNA DE LAS ARTERIAS MÁS TRANSITADAS DEL CENTRO DE VARSOVIA



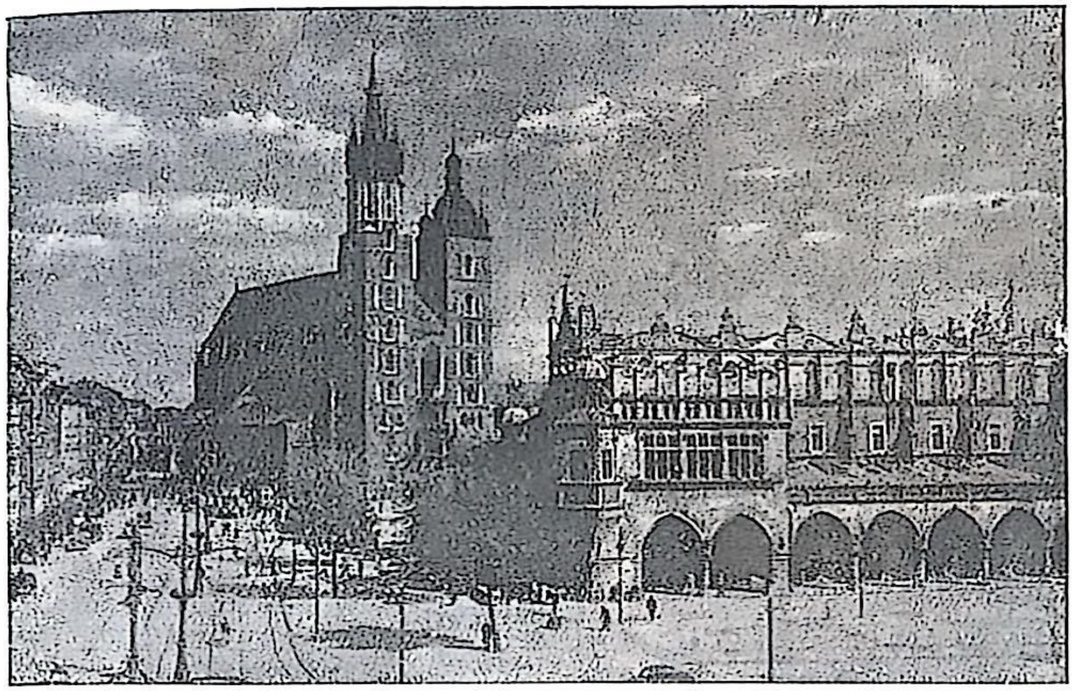
14 escuelas superiores en las que estudian más de 30.000 jóvenes.

Varsovia es también la sede de muchos institutos científicos dependientes de la Academia Polaca de Ciencias y de distintos ministerios. En Varsovia actúan varias Sociedades Científicas, que organizan numerosas sesiones científicas, y se celebran muchos congresos científicos internacionales.

Varsovia es el eje de la vida cultural de toda Polonia. Sus 18 teatros incluyen en su repertorio obras de los clásicos polacos y europeos, así como las piezas más modernas de autores de todo el mundo. La ópera, la opereta, la Filarmónica Nacional -famosa y que ha alcanzado exitos en todo el mundo-, la orquesta sinfónica, las representaciones de las compañías teatrales, los conciertos y los espectáculos de variedades ofrecen la posibilidad de aprovechar el tiempo libre de acuerdo con los gustos e inclinaciones de cada uno. En los 45 cinematógrafos de Varsovia se proyectan películas de todo el mundo.

Las numerosas bibliotecas, con la Biblioteca Nacional al frente; los museos, como el Museo Nacional con su colección de arte polaco y extranjero, el Museo de Varsovia, el Museo de la Técnica y otros; las salas de lectura de revistas nacionales y extranjeras; los cafés y restaurantes, en fin, dan la posibilidad de una distracción espiritual.





CRACOVIA, ANTIGUA CAPITAL DE POLONIA, ES HOY EL SEGUNDO CENTRO UNIVERSITARIO DEL PAÍS, DESPUÉS DE VARSOVIA. EN LA FOTO: VISTA PARCIAL DE LA PLAZA DEL MERCADO CON LA IGLESIA GÓTICA DE NUESTRA SEÑORA

Cracovia cuenta actualmente con 475.000 habitantes. Lá que fue capital de Polonia desde el siglo XI al XVI suele llamarse la Roma del Norte. Es célebre por su magnífica arquitectura medieval muy bien conservada.

En Cracovia existe desde hace 600 años la primera universidad de Polonia: la Universidad Jagiellona. Además, Cracovia tiene 10 escuelas superiores en las que estudian más de 18.000 jóvenes. La ciudad posee numerosos monumentos arquitec-

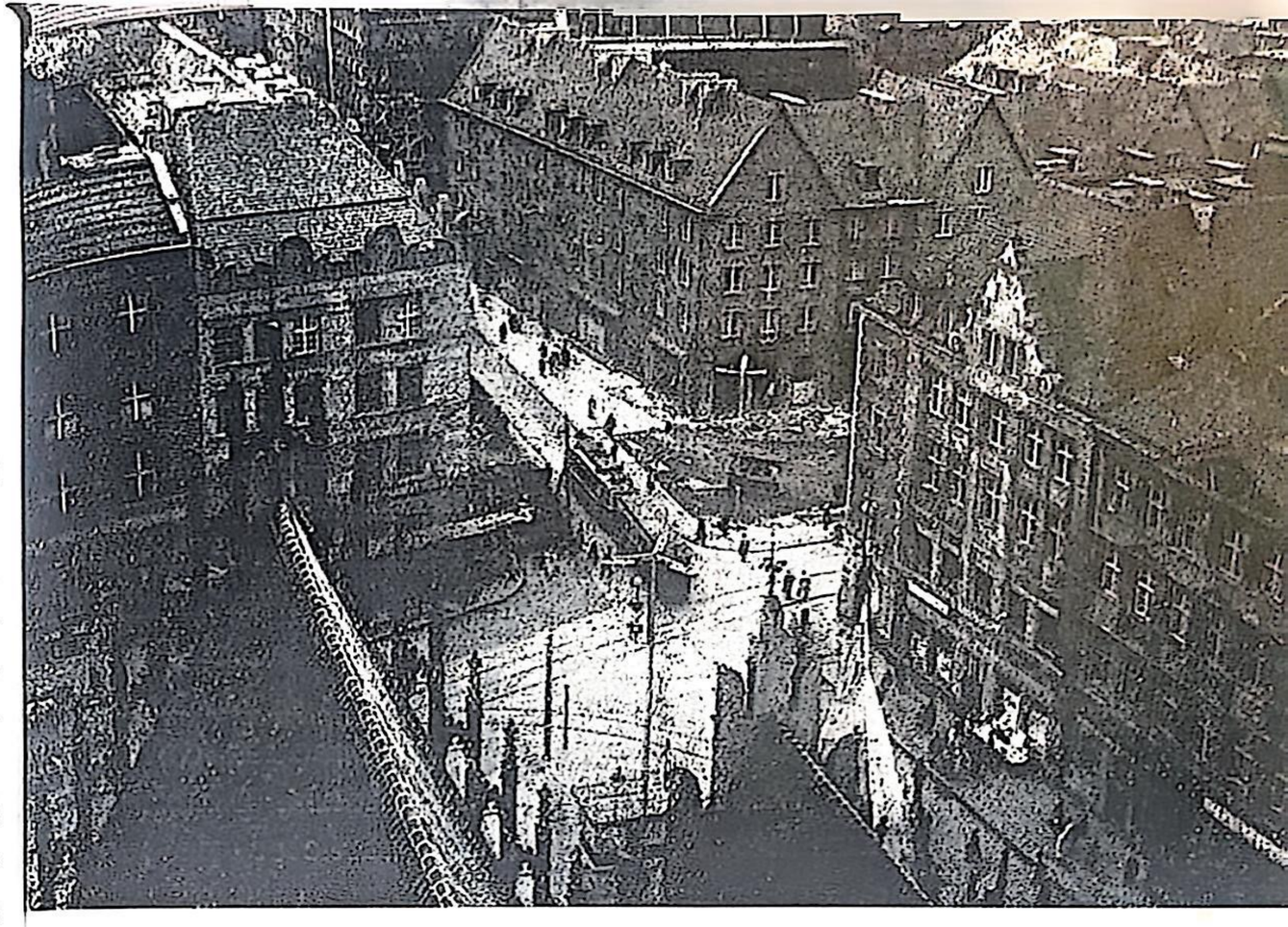
tónicos, excelentemente conservados, y obras de arte laico y sagrado. Entre los muchos museos destaca el castillo real de Wawel, de estilo Renacimiento. 17 cinematógrafos, 7 teatros, una ópera, una opereta y una filarmónica permiten mantener un contacto permanente con el arte. Muchas bibliotecas muy bien dotadas, especialmente la Biblioteca Jagiellona, ofrecen condiciones propicias al estudio.

Al lado de la vieja Cracovia crece y se desarrolla desde 1950 la ciudad de Nowa Huta (100.000 habitantes, 3 cinematógrafos, un teatro), en la que viven los trabajadores del grande y moderno complejo siderúrgico Lenin.

El estudiar en Cracovia no significa solamente adquirir conocimientos científicos, sino también tener la posibilidad de participar activamente en la vida cultural de Polonia y de conocer su historia.

Wroclaw es una ciudad que tiene actualmente 430.000 habitantes. Durante la guerra fue destruida en un 68% y todavía prosigue su reconstrucción. Al abandonar la ciudad, los hitlerianos destruyeron la histórica Ciudad Vieja, cuya reconstrucción fue acometida con el mayor esmero por las autoridades polacas. Los habitantes de Wrocław tienen a su disposición muchos centros culturales, entre los cuales, 21 cinematógrafos, 7 teatros, una ópera muy famosa en Polonia, una opereta y una filar-





WROCLAW, CAPITAL DE LA BAJA SILESIA, TIENE 8 ESCUELAS SUPERIORES

mónica. En Wroclaw dan representaciones constantemente muchas compañías polacas y extranjeras.

En Wrocław funcionan 8 escuelas superiores con 13.500 estudiantes, incluída la Universidad, fundada a principios del siglo XVIII, que se halla instalada en un bello edificio barroco reconstruído, pues fue abatido durante la guerra.

Las muchas luchas entabladas para defender la ciudad de las invasiones de los emperadores alema-

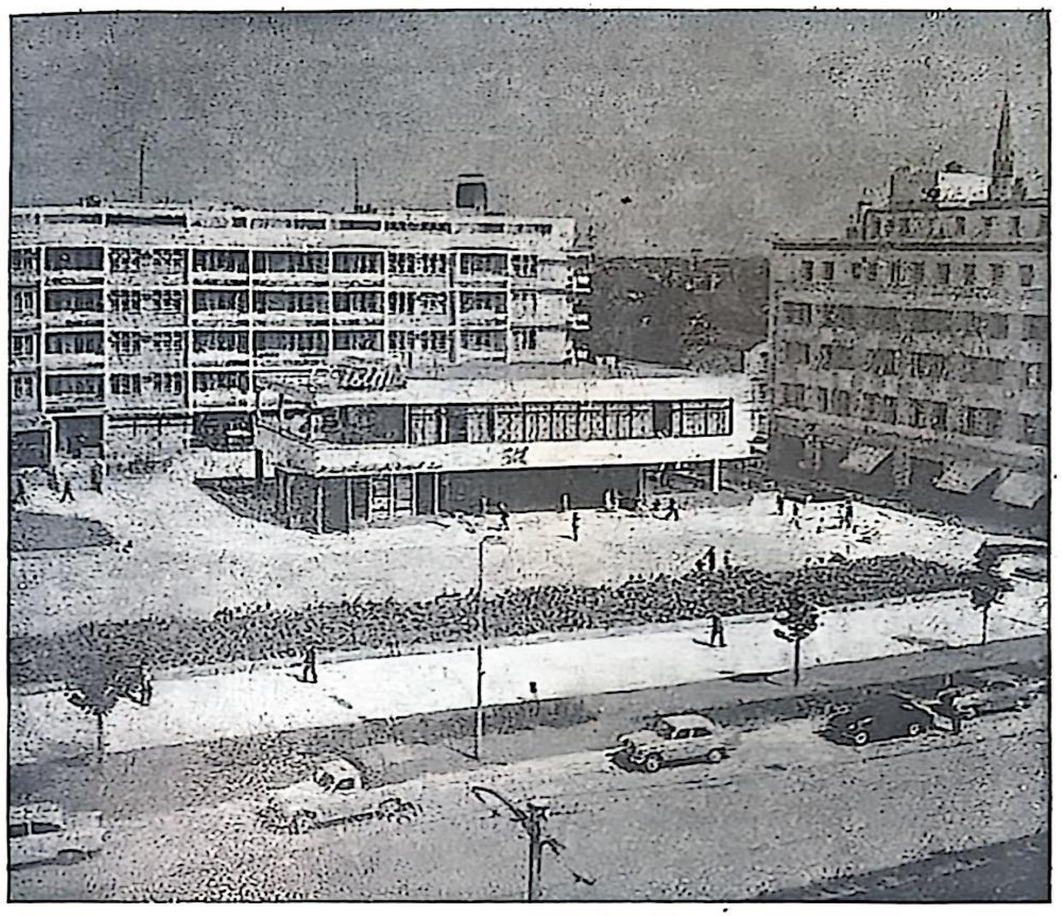
nes no ejercieron influencia en el desarrollo de la misma que había florecido bajo el reinado de los príncipes polacos. En el siglo XIV la ciudad pasó en calidad de herencia a depender de los príncipes checos. No obstante siguió dominando el elemento polaco, como lo atestiguan las fuentes escritas conservadas y los monumentos arquitectónicos.

A mediados del siglo XVIII, Wroclaw y Silesia cayeron bajo la dominación de Prusia, pero hasta la mitad del siglo XIX continuó siendo evidente el carácter polaco de la ciudad. La política de Bismarck y la posterior acción de las bandas hitlerianas exterminaron a la población polaca. Después de la última guerra Wroclaw volvió a Polonia. Muchos de sus monumentos confirman el carácter polaco de la ciudad.

Gdansk tiene en estos momentos 282.000 habitantes. Está situado en la desembocadura del Vístula, en el Golfo de Gdansk, y junto con Sopot y Gdynia forma un conjunto urbano conocido con el nombre de Triple Ciudad, ascendiendo a 473.000 el número global de sus habitantes.

Desde hace siglos y gracias a su favorable situación Gdansk es uno de los centros industriales más importantes. En Gdansk están los mayores astilleros marítimos de Polonia. Añadiremos, de paso, que Polonia ocupa el 10° lugar en el mundo por lo que respecta a la construcción de buques.





EL VIEJO E HISTÓRICO GDANSK SE AMPLÍA SIN CESAR. EN LA FOTO: NUEVAS CASAS DE VIVIENDA EN WRZESZCZ

Entre los muchos centros científicos que hay en Gdansk cabe mencionar el Instituto Marítimo, el Instituto de Construcciones Hidráulicas y el Instituto de Medicina Marítima y Tropical. Gdansk tiene 6 escuelas superiores con 9.000 estudiantes (entre ellas la Politécnica, con la única facultad existente en Polonia de Construcción de Barcos, en la

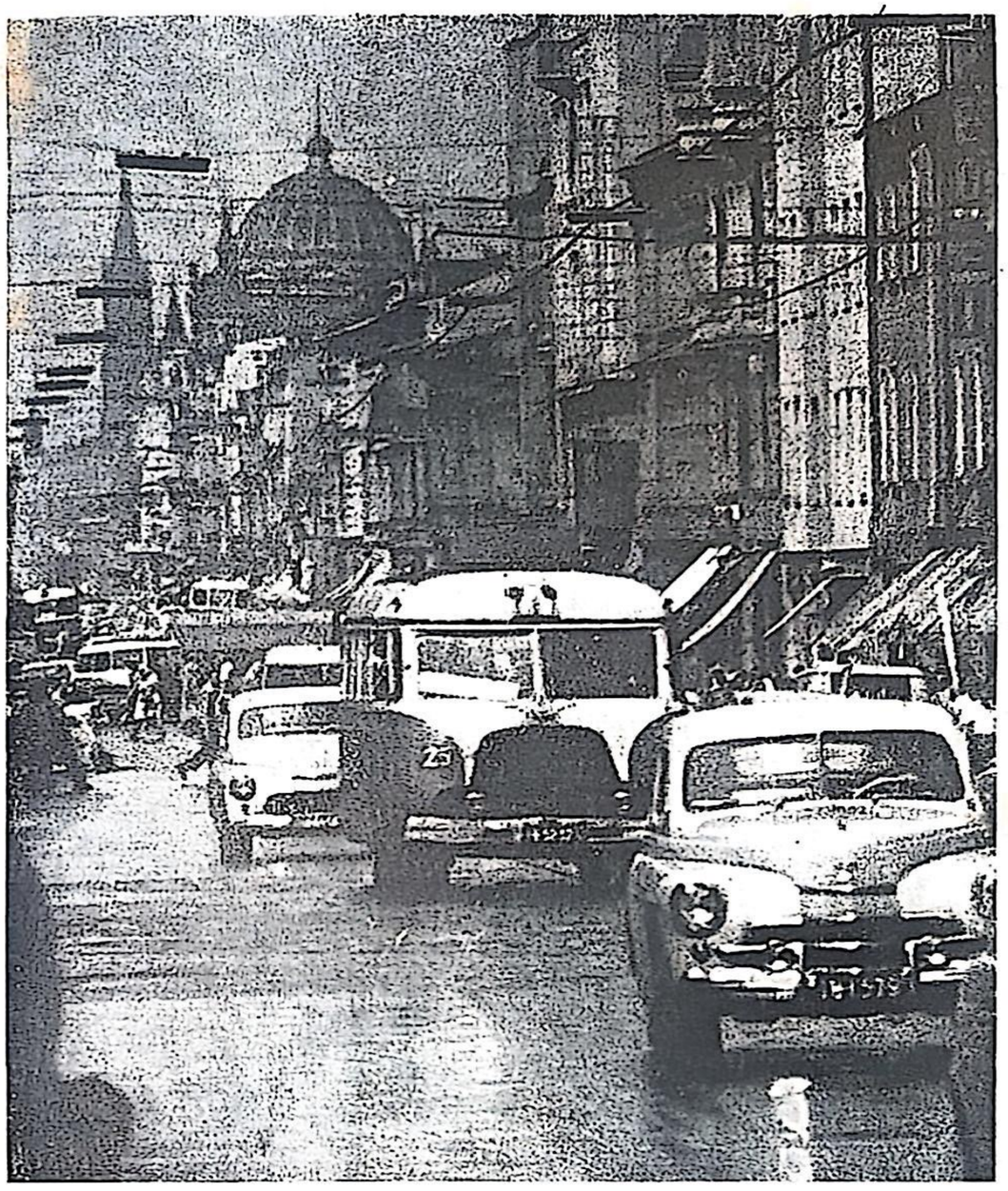
que se forman los ingenieros para cubrir las necesidades de la industria naval altamente desarrollada). ,

Garantizan el esparcimiento cultural 35 cinematógrafos, 6 teatros, una ópera, una opereta, una filarmónica y numerosos cafés, dancings, salas de lectura, etc.

Lodz es la segunda ciudad de Polonia pues cuenta con más de 700.000 habitantes. Su rasgo caracteristico es el rápido desarrollo en los últimos años. A principios del siglo XX tenía solamente 300.000 habitantes. En la actualidad es uno de los más importantes centros industriales, especialmente de la industria textil, en la que están empleados el 55% de los trabajadores de esta rama en todo el país. En Lodz se desarrollan númerosas ramas de industria relacionadas directa o indirectamente con la textil.

El verdadero desarrollo cultural de Lodz se produjo después de la segunda guerra mundial con la creación de las primeras escuelas superiores, como la Universidad, la Politécnica (con la única facultad textil de Polonia), la Escuela Superior de Economía, la Academia de Medicina, la Escuela Superior de Artes Plásticas, la Escuela Superior de Teatro y Cinematografía "L. Schiller" y la Escuela Superior de Música. Los extranjeros que vienen a estudiar a Polonia pasan, en la mayoría de los ca-





LODZ, SEGUNDA CIUDAD DE POLONIA POR EL NÚMERO DE HABITANTES, CENTRO IMPORTANTE DE LA INDUSTRIA TEXTIL Y SEDE DE MUCHAS ESCUELAS SUPERIORES. EN LA FOTO: LA CALLE PIOTRKOWSKA, ARTERIA PRINCIPAL DE LODZ

sos, el primer año de su estancia precisamente en esta ciudad, pues en su Universidad está organizado el Curso de Lengua Polaca para Extranjeros. Las personas que desean cursar estudios de cinematografía pueden hacerlo únicamente en esta ciudad.

Lodz es no sólo un importante centro docente, con numerosas bibliotecas e instituciones científicas, sino también un sobresaliente centro cultural. Tiene algunos museos, 26 cinematógrafos, 8 teatros, una ópera, una opereta, una filarmónica, una sala de lectura de revistas nacionales y extranjeras y numerosos locales de distracción.

En el período de la posguerra han salido de Polonia muchos extranjeros con el diploma de médico o de ingeniero. El grupo más nutrido es el de los coreanos, uno de los primeros que iniciaron y terminaron los estudios en Polonia en el período de la posguerra. Más de 250 ingenieros con diplomas polacos trabajan hoy en las fábricas y empresas coreanas. Todos son considerados como especialistas muy bien preparados. Otros estudiantes que vinieron más tarde a Polonia están terminando actualmente sus estudios. Por ejemplo, Abdel Moneim Bashir Hassan, de la República del Sudán, es estudiante de último año en la Facultad de Mecánica y Construcción de la Politécnica de Varsovia. Se especializa en la construcción de máquinas para

KIM SI OK, DE LA REPÚBLICA DEMOCRATICA POPULAR DE COREA, ESTUDIA EN LA FACULTAD DEL TEXTIL DEL INSTITUTO POLITÉCNICO DE LODZ

la industria del frío artificial y prepara su tesis en este dominio.

"Las necesidades de mi país -dice- me dieron luz en la elección de mi profesión. En Polonia tengo todas las condiciones para dominar bien la industria del frío tanto teórica como prácticamente. He realizado ya las prácticas obligatorias durante las vacaciones. Me han sido muy provechosas porque estuve en la Empresa de Moldeado de Cracovia y en la gigantesca factoría "Cegielski" de Poznan".

El ciudadano de la República Arabe Unida, ingeniero Ahmed F. M. Fahmy, vino a Polonia en 1958 para obtener el grado de doctor. En enero de 1961 defendió su tesis, escrita bajo la dirección del prof. Wojciech Swietoslawski, sobre el tema: "Physicochemical studies on selected coaltarcomponents forming azeotropes". La tesis fue escrita en lengua inglesa. La defensa fue realizada tambien en inglés. Actualmente, el dr. Ahmed F. M. ocupa un cargo de responsabilidad en el Ministerio de Industria egipcio y tiene la intención de trabajar como docente en la Universidad de El Cairo.

Otro ciudadano de la República Arabe Unida, el ingeniero Saleh Ahmed Saleh, prepara actualmente una interesante tesis de doctor bajo la dirección del prof. dr. L. Chrobak (Facultad de Química de la Universidad de Varsovia) sobre el tema: "Los metodos de radiografía estructural y de radiografía

BORIS GUSIEV, DE LA UNIÓN SOVIÉTICA, ESTUDIANTE DEL INSTITUTO POLITÉCNICO DE VARSOVIA, CONSULTA EL PROYECTO DE DIPLOMA CON EL JEFE DE LA CÁTEDRA DE VÍAS FÉRREAS, PROFESOR JAN GUTECKI

espectral (indestructible) de la química analítica en su aplicación al análisis de las joyas y adornos".

De la lejana Uganda vino a Polonia en 1956 el joven estudiante Paul Semwanga que deseaba proseguir sus estudios de economía. Los terminó felizmente en 1959 en la Universidad de Varsovia y comenzó a preparar su tesis doctoral bajo la dirección del prof. dr. J. Pajestka sobre el tema: "Problemas y procesos de la planificación economica en los países subdesarrollados".

La problemàtica económica y cientifica interesa a muchos extranjeros. Aquí mencionaremos, entre otras, las tesis doctorales del Sr. Suhamoy Ganguli (India) en inglés, intitulada "El valor de la ley del valor", terminada en 1961 bajo la dirección del eminente economista polaco, prof. dr. Oscar Lange; de Joseph Hart Walters, docente de la Cornell University de Nueva York, sobre problemas escogidos del intercambio de mercancías en el instituto de Comercio Interior; de Michael van Hulten, joven científico de Holanda, sobre la estructura del agro polaco, bajo la dirección de los profesores polacos del Instituto de Economía Agraria y muchas otras.

La mayoría de los estudiantes, una vez que han terminado los estudios en Polonia, vuelven inmediatamente a sus países para trabajar en empresas, fábricas o instituciones. Aquellos que muestran una especial afición por el trabajo científico siguen estudiando, como el Sr. Hidemitsu Sayeki, del Japón quien después de haber obtenido en 1961 el titulo de licenciado en matemáticas en la Universidad de Varsovia decidió proseguir sus estudios y comenzó a preparar su tesis doctoral.

Los estudiantes que se licenciaron en Polonia suelen escribir a menudo cartas a sus antiguos profesores y compañeros desde sus respectivos países, manteniendo con ellos relaciones amistosas.

Siempre que lo necesitan pueden recibir consejos y ayuda científica, así como revistas y literatura especializada, es decir, todo aquello que puede serles útil para su trabajo profesional. Y lo que no es menos importante: pueden tener la seguridad de que dejaron amigos entrañables en Polonia, a quienes estarán ligados durante muchos años por los vínculos de compañerismo creados en los hermosos años juveniles que pasaron estudiando en Polonia.

# ESTUDIEMOS EN POLONIA

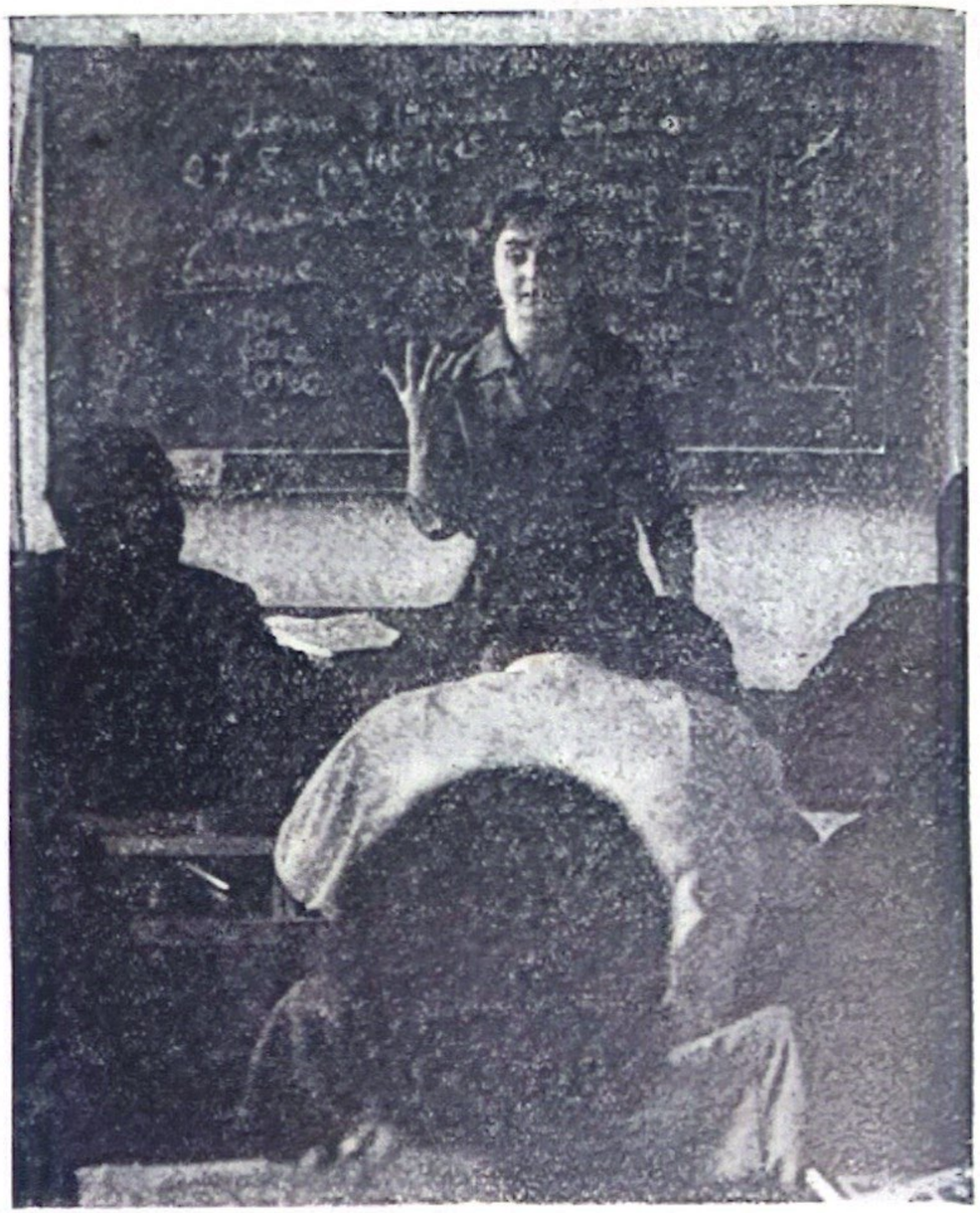
Todos los extranjeros que quieran cursar estudios superiores en Polonia deben conocer en primer lugar la lengua polaca. Pero si antes de venir no lograron aprenderla en grado que les permita asistir sin impedimentos a las lecciones, a los seminarios y a los ejercicios en las escuelas superiores, entonces tienen la posibilidad de hacerlo en el Curso anual de Lengua Polaca para Extranjeros de la Universidad de Lodz. La condición para iniciar los estudios superiores estriba en aprobar este curso anual. Los asistentes a él, conviene tenerlo en cuenta, deben examinarse al final del año académico. Cuando se aprueba el examen, el alumno del Curso obtiene el derecho a ingresar en una escuela superior, en conformidad con la carrera elegida.

Las personas que aprendieron la lengua polaca de otra manera (estudiándola por su cuenta) no están obligados a seguir el curso. Les bastará examinarse en el momento que prefieran. Si aprueban el examen obtienen los mismos derechos que las personas que aprendieron el polaco en el Curso.

¿Cómo está organizada la enseñanza en el Curso de lengua Polaca para Extranjeros de la Universidad de Lodz?

El curso comienza el 1 de setiembre de cada año, dura 10 meses y tiene la finalidad, ante todo, de preparar al futuro estudiante para que conozca la lengua polaca en un grado suficiente para emprender estudios superiores en Polonia. Esto significa que el programa comprende ejercicios de conversación, de lectura y de escritura en polaco, con la particularidad de que el léxico abarca todos los sectores y fenómenos más importantes de la vida cotidiana, social, económica y cultural, las cuestiones relacionadas con el régimen, etc. Después de aprender los fundamentos de la lengua, el alumno esta compenetrado con la nomenclatura polaca de las principales materias de la carrera elegida.

Al mismo tiempo, el programa del Curso tiene previsto que se pueda completar la eventual falta de conocimientos en materias fundamentales como las matemáticas, la geometría, la trigonometría, la física, la química y la biología. Normalmente completan sus conocimientos en estas materias aguellos extranjeros que cursaron la enseñanza media en otros países con programas diferentes de los que rigen en las escuelas medias polacas.



UN GRUPO DE ESTUDIANTES DE AFRICA SE IMPONE DE LOS SECRETOS DE LA GRAMÁTICA POLACA EN EL CURSO PREPARATORIO DE LODZ



Durante su asistencia al Curso, los extranjeros entablan contacto por primera vez con sus colegas polacos que estudian en las escuelas superiores de Lodz, con la sociedad polaca, sus tradiciones culturales y sus problemas actuales.

Para facilitar el conocimiento del nuevo ambiente, la Dirección del Curso organiza con carácter extraescolar numerosas excursiones a los alrededores de Lodz, a Varsovia o a otras ciudades de Polonia. En estas excursiones los alumnos del Curso tienen la oportunidad de conocer los monumentos de la cultura, la industria, la agricultura y de entrar en relación directa con el pueblo polaco. La Dirección del Curso da facilidades también para la compra de entradas de teatro, de cine y de ópera. A menudo se organizan en el Curso conferencias a cargo de eminentes profesores polacos y de otras personalidades conocidas sobre temas que los mismos alumnos consideran muy interesantes.

De esta manera, los alumnos del Curso reciben una preparación multifacética para comenzar sus estudios superiores, y no solamente desde el punto de vista del conocimiento de la lengua, sino también del de la vida cultural, social y económica de la República Popular Polaca.

El primer año de estancia en Polonia significa también para muchos extranjeros la necesidad de adaptarse a un clima, a una alimentación y a una

organización de su jornada de estudio y de trabajo diferentes.

La organización de la vida y del trabajo en el Curso tiene en cuenta las dificultades que pueden encontrar muchos extranjeros. Al lado de los comedores normales para todos los estudiantes de Lodz se ha organizado uno especial para extranjeros, en cuyo menú hay platos que corresponden a los gustos de determinados grupos nacionales. Los precios de este comedor no son más elevados que los de los comedores estudiantiles normales. Este y otros ejemplos testimonian de las especiales atenciones que se dispensan a los alumnos del Curso.

La enseñanza de la lengua y la literatura polacas tiene su continuación en los estudios superiores.

Después de haber comenzado a estudiar en las escuelas superiores, los estudiantes extranjeros profundizan paralelamente su conocimiento de la lengua y la literatura polacas en lectorados especiales de lengua polala, organizados para ellos en todos los centros académicos, bien sea en la escuela a la que asisten, bien sea en la universidad de la ciudad en que estudian. Es harto comprensible que la lengua y la cultura de cualquier país son tan enormemente ricas que su conocimiento y dominio completos son imposibles en un año de enseñanza en el Curso. Por esta razón, el programa de estudios prevé que cualquiera que sea la carrera y la escuela

SUUDA ABDULLAH DE TÚNEZ, BUHI KERDOUDI DE MARRUECOS Y JOAUDAT FAZZOT DE SIRIA PRONUNCIAN TODAVÍA LAS PALABRAS POLACAS CON GRAN ESFUERZO Y EXAGERADA PRECISIÓN. EN LA FOTO: EJERCICIOS EN EL CURSO PREPARATORIO DE LODZ

superior elegida, todos los extranjeros tienen el deber de seguir aprendiendo la lengua polaca con el siguiente grado de intensidad:

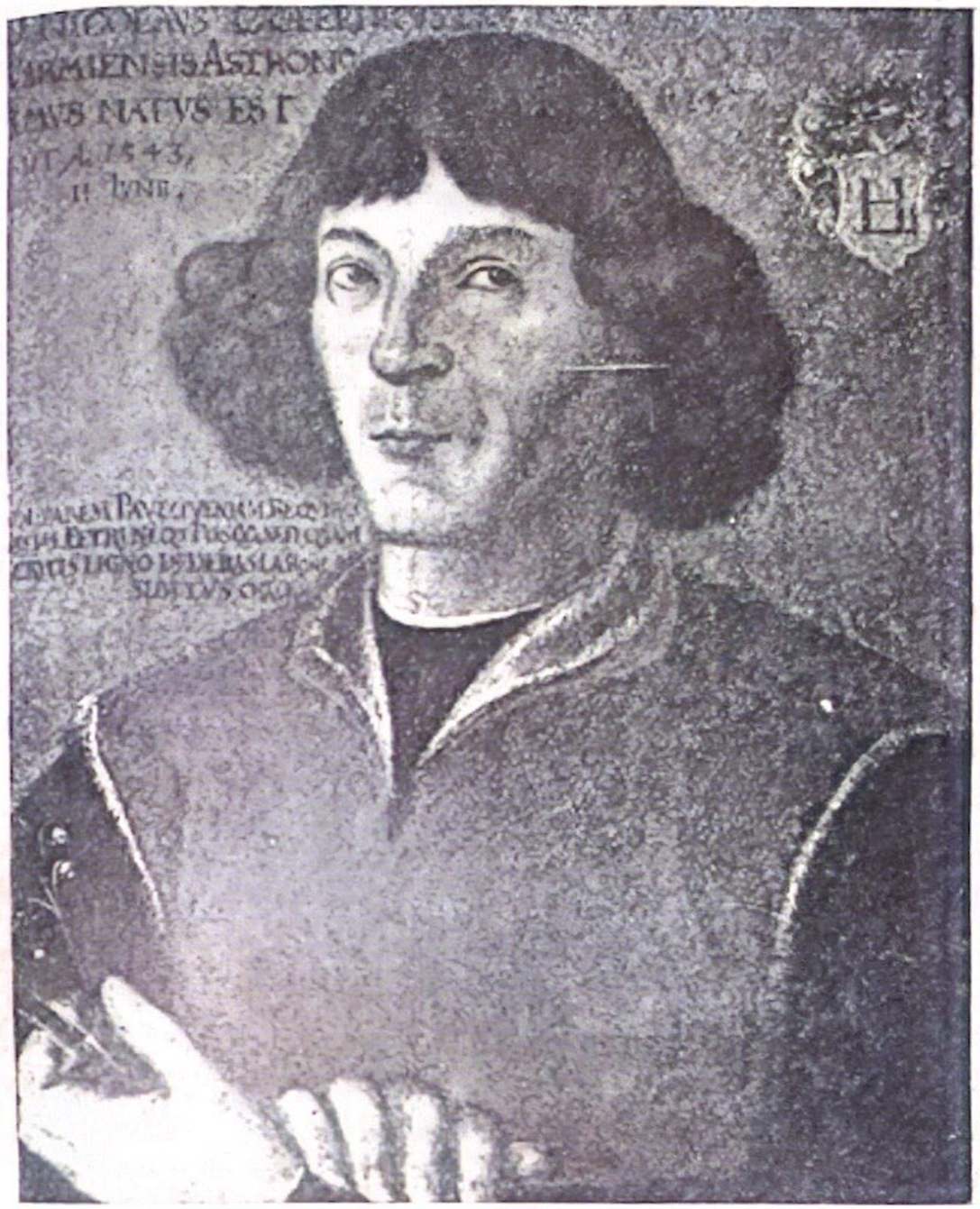
a) carreras de 5 años de duración: 2 horas semanales desde el I al IV año inclusive,
b) carreras más cortas: 2 horas semanales todos los años, a excepción de los dos últimos semestres.

A este propósito es necesario hacer constar que, en las escuelas superiores polacas, los estudiantes están obligados a estudiar 2 ó 3 lenguas extranjeras, según la carrera. Ahora bien, como los estudiantes extranjeros tienen que asistir al lectorado de lengua polaca, pueden verse dispensados de acudir a una de las mencionadas lecciones de lenguas extranjeras si la asistencia a todas ellas les resulta demasiado agobiante.

El programa de los lectorados de lengua polaca es interesante y comprende tanto la profundización de los conocimientos linguísticos (gramática, ortografía, fonética), como una amplia gama de informaciones sobre la historia de la cultura, particularmente de la literatura, la historia y la geografía de Polonia, sobre la vida contemporánea científica, artística, cultural, social, económica y política de la República Popular Polaca.

Los extranjeros que han venido a estudiar en Polonia aprecian de manera muy positiva la decisión de introducir los lectorados de lengua polaca en los estudios superiores. Especialmente en los primeros años de estudio estos lectorados desempeñan un importante papel para consolidar los conocimientos del idioma y para superar las primeras dificultades que se presentan en relación con el estudio que cada uno debe realizar individualmente en las escuelas superiores. Además, la existencia de estos lecto-





NICOLÁS COPÉRNICO (1473—1543), GRAN ASTRÓNOMO POLACO, AUTOR DE LA OBRA "DE REVOLUTIONIBUS ORBIUM COELESTIUM", CREADOR DE LA TEORÍA HELIOCÉNTRICA DEL SISTEMA SOLAR

rados permite pensar que el ingeniero, el médico o el agrónomo que terminan sus estudios superiores en Polonia adquieren también sólidos conocimientos sobre su historia, su cultura y sobre los problemas de su vida contemporánea, lo que tiene no poca importancia para su futuro trabajo.

En Polonia se puede estudiar también en francés, inglés, alemán y ruso.

Si un extranjero no desea cursar una carrera completa, sino profundizar únicamente sus conocimientos estudiando ciertas materias elegidas de una determinada carrera, según un programa acordado para él individualmente por una escuela superior, entonces puede solicitar la conformidad para cursar esos estudios en una de las lenguas mencionadas. El rector de la escuela superior polaca puede dar su acuerdo siempre y cuando exista la posibilidad de crear las condiciones adecuadas para que se cumpla el programa.

Además, pueden estudiar en lenguas extranjeras aquellas personas que han terminado sus estudios superiores y tienen la intención de obtener en Polonia un título científico, realizar un determinado trabajo de investigación científica o especializarse en una rama de la ciencia.

Al someter a examen y consideración el programa de sus trabajos, el tema de las investigaciones científicas de su tesis de doctor o de habilitación, estas personas deben exponer que desean realizar sus estudios en una determinada lengua. Entonces, según sea el género y la orientación del trabajo científico proyectado y tras haber conseguido la opinión favorable del profesor polaco que dirigirá aquél, las autoridades competentes pueden dar su conformidad para que esos estudios se realicen.

Cabe subrayar que, en cada caso individual, la conformidad para estudiar en lenguas extranjeras depende de las posibilidades que existan en una determinada disciplina científica.

# ORGANIZACIÓN Y SISTEMA DE LOS ESTUDIOS

A todo el que sienta interés por las escuelas superiores en Polonia, por las carreras que se pueden estudiar y por las especializaciones que pueden adquirirse en determinadas ramas de la ciencia le remitimos a la lista anexa de las escuelas superiores que existen en nuestro país y a las informaciones concretas sobre las carreras que recomendamos en primer lugar a los extranjeros por su alto nivel.

Aquí nos vamos a limitar a orientar en forma general al lector en lo que atañe al sistema de estudios vigente en la República Popular Polaca.

El extranjero que viene a estudiar a Polonia está obligado, lo mismo que los estudiantes polacos, a someterse al reglamento de estudios y a las orientaciones vigentes en las escuelas superiores polacas.

En conformidad con el reglamento de estudios, el año académico dura desde el 1 de octubre hasta el 30 de setiembre del año siguiente y comprende el semestre de invierno, el semestre de verano y el período comprendido entre el 1 de julio y el 30 de



setiembre, destinado a las prácticas y a las vacaciones veraniegas.

El semestre de invierno dura desde el 1 de octubre hasta el 14 de febrero y se compone de los períodos siguientes:

— del 1 de octubre al 22 de diciembre, período de ocupaciones en las escuelas superiores,
— del 23 de diciembre al 2 de enero, vacaciones de invierno,
— del 3 al 24 de enero, nuevo período de ocupaciones escolares,
— del 25 de enero al 9 de febrero, período invernal de exámenes,
— del 10 al 14 de febrero, intervalo entre los dos semestres.

El semestre de verano dura desde el 15 de febrero hasta el 30 de junio y se divide en:

— período de ocupaciones escolares desde el 15 de febrero hasta el 5 de junio,
— período de exámenes desde el 6 hasta el 25 de junio.

Los estudios en las escuelas superiores comprenden conferencias, seminarios, proseminarios, ejercicios, lectorados, discusiones, prácticas, exámenes, trabajos independientes bajo la dirección de científicos y otras ocupaciones que figuran en el plan y en el reglamento de estudios.

El estudiante tiene el deber, ante todo, de asistir

EN LA FACULTAD DE TELECOMUNICACIONES DEL POLITÉCNICO DE VARSOVIA ESTUDIA UN GRUPO DE CIUDADANOS DE JORDANIA Y EL SUDÁN

a los ejercicios, proseminarios, seminarios, prácticas de laboratorio y de taller y otros ejercicios prácticos. La asistencia es controlada, por lo que las faltas injustificadas dan lugar a sanciones determinadas que pueden llegar a la exclusión de las listas de estudiantes.

La asistencia a las conferencias o lecciones no es, en principio, obligatoria, a menos que la Junta de Facultad introduzca esa obligación. No obstante, el



escuchar las lecciones ayuda en los estudios y es particularmente provechoso para los estudiantes extranjeros.

Antes de examinarse el estudiante debe demostrar que ha asistido a los mencionados seminarios, ejercicios, etc., presentando su cuaderno personal firmado por los correspondientes profesores. Las firmas de estos sirven de confirmación de que el estudiante ha asistido a los ejercicios obligatorios y es una condición indispensable para poder examinarse.

El sistema de exámenes varía de una escuela a otra. En las universidades y escuelas superiores de economía todos los exámenes deben pasarse en el período fijado para ellos; en caso de no aprobar pueden repetirse después del período de invierno, hasta el 31 de marzo, y después del período de verano, hasta el 30 de setiembre.

En los institutos politécnicos y escuelas superiores de agronomía es posible examinarse de una parte de las materias en el período de exámenes, es decir, después del período de invierno, en principio hasta el 31 de marzo, y de la otra parte después del período de verano, hasta el 30 de setiembre.

Si no se aprueban todos los exámenes en el término previsto se corre el riesgo de ser excluído de las listas de estudiantes o bien de perder el año. Los estudiantes extranjeros que no logran aprobar los exámenes pueden obtener, en casos excepcionales,

el permiso para repetir el año. Ese permiso le concede el ministerio encargado de velar por la marcha de la escuela superior en la que estudia el extranjero, en principio sólo en el caso de que no haya podido aprobar por enfermedad o por otras causas independientes de su voluntad. También y únicamente en casos excepcionales el estudiante extranjero puede solicitar que se le conceda una interrupción en sus estudios, el cambio de carrera o el traslado a otra escuela superior.

Mientras duran los estudios hay que demostrar que se conocen al menos dos lenguas extranjeras vivas. A los estudiantes extranjeros se les cuenta la lengua polaca como una de ellas. Además, los estudiantes tienen el deber de pasar las prácticas previstas en el programa de estudios, prácticas que se hacen durante las vacaciones de verano y que duran de 4 a 8 semanas. En muchos institutos politécnicos las prácticas de producción duran un semestre en el primero y segundo año de estudios. Los estudiantes son enviados para hacerlas a fábricas grandes y bien organizadas, a explotaciones agrícolas y a otras empresas de trabajo. La escuela presta un especial cuidado a los estudiantes que realizan prácticas, poniendo a disposición de cada grupo de ellos un instructor que suele ser un joven trabajador de la ciencia. Los profesores controlan el desarrollo de las prácticas. Las empresas tienen la obligación de designar a una

MIKAILU BANGURA, DE GUINEA, CON SU COMPAÑERA POLACA, DURANTE LOS EJERCICIOS EN EL LABORATORIO DE FÍSICA DE LA ACADEMIA DE MEDICINA DE VARSOVIA

persona responsable de la buena marcha de las prácticas, cuyo programa ha sido establecido de acuerdo con la escuela superior correspondiente. Estas prácticas tienen especial importancia para la preparación profesional del estudiante. Su misión consiste en familiarizar a éste con las condiciones de trabajo en su futura profesión, con numerosos trabajos manuales, con los problemas de organización y de producción de la empresa y con los principios de dirección. Constituyen una parte importante de los estudios, ya que son un complemento práctico de la teoría.

Los extranjeros pueden cursar carreras completas tal y como estipulan los reglamentos en vigor en las escuelas superiores de la República Popular Polaca, o bien proseguir los estudios comenzados en otro país, reconocidos como equivalentes a los polacos por las correspondientes escuelas superiores. En el último año el estudiante está obligado a prepararse para la licenciatura, asi como a examinarse para recibir el título de licenciado. Una vez que ha cumplido todos estos requisitos recibe el título de licenciado (en los institutos politécnicos y en las escuelas superiores de agronomía el de licenciado-ingeniero, y en las academias de medicina, el de médico).

Los extranjeros pueden estudiar también en Polonia algunas materias elegidas de determinadas carreras, según un programa establecido de acuerdo



con la escuela superior. En este caso no pueden recibir el diploma de fin de estudios, sino únicamente el correspondiente certificado en el que se confirma que han asistido a las lecciones, a los seminarios o a otros ejercicios prácticos y, eventualmente, se han examinado de las materias elegidas.

Los extranjeros con estudios superiores terminados y reconocidos por escuelas superiores como equivalentes a los de la República Popular Polaca pueden proseguir estudios científicos en ésta con la finalidad de obtener un grado científico o de especializarse en una rama de la ciencia.

Los grados científicos en Polonia son los de doctor y docente o profesor encargado de curso en una determinada rama de la ciencia o disciplina científica.

La persona que ha terminado sus estudios superiores y que se ocupa activamente del trabajo científico puede ser admitida a pasar los ejercicios de doctorado. Estos ejercicios comprenden la aceptación del tema de la tesis doctoral y la designación de un promotor por la Junta de Facultad, la redacción de la tesis doctoral que debe constituir un acervo científico independiente, la discusión pública de la misma y el examen de doctor. La Junta de Facultad adopta seguidamente una resolución concediendo el grado de doctor, tras de lo cual se procede al acto solemne de la promoción.

Las personas con título de doctor o título cien-

tífico obtenido en el extranjero reconocido como equivalente al de doctor y con conquistas científicas que constituyen una aportación creadora al desarrollo de una rama determinada de la ciencia, pueden pretender al grado científico de docente o encargado de curso que otorga la Junta de Facultad mediante los correspondientes ejercicios de habilitación.

Los ejercicios de habilitación comprenden la apreciación de la calificación científica del candidato sobre la base de todo su bagaje científico, tomando particularmente en consideración la tesis, el coloquio y la conferencia de habilitación.

La Junta de Facultad adopta seguidamente una resolución concediendo el grado científico de docente (encargado de curso), resolución que está supeditada a la confirmación del Ministro de Enseñanza Superior.

Si los extranjeros con estudios superiores terminados no tienen la intención de obtener en Polonia un grado científico, sino que se proponen simplemente cursar estudios de especialización con la finalidad de profundizar sus conocimientos, pueden hacerlo después de haber conseguido la conformidad de las autoridades competentes polacas para estudiar con carácter individual, de acuerdo con el profesor polaco que velará sobre sus estudios, establecerá el programa detallado y tiempo de duración de los mismos.



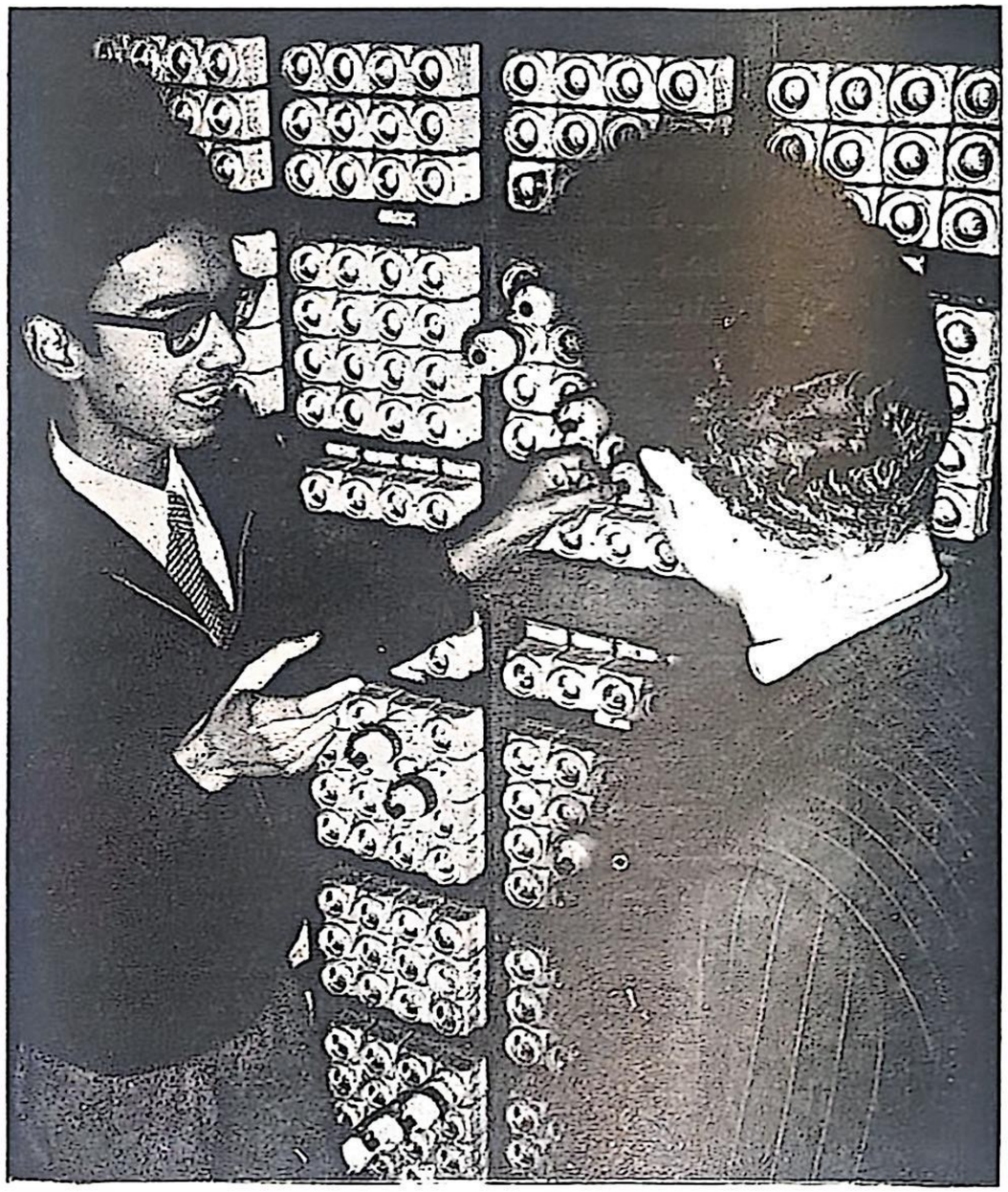
Todas las personas que deseen obtener en Polonia un grado científico o realizar otros estudios científicos de especialización, deben definir en sus solicitudes el programa y el tema del trabajo científico que les interese, exponer la instrucción y la calificación científica que poseen, así como los eventuales textos y el idioma en que quieren estudiar.

A todas las personas que quieran estudiar en la República Popular Polaca y especialmente a aquellas que se proponen hacerlo en lenguas extranjeras les será de gran utilidad el saber que en Polonia se edita una gran cantidad de trabajos científicos y de manuales de autores polacos en idiomas extranjeros, así como obras de autores extranjeros traducidas al polaco.

La editorial más importante de la República Popular Polaca: "Panstwowe Wydawnictwo Naukowe" (Editorial Científica del Estado) ha sido fundada como entidad multifacética que debe satisfacer las necesidades del mundo de la ciencia en el terreno de la publicación de trabajos de investigación científica y didácticos.

Su perfil editorial comprende trabajos científicos y monografías, manuales para las escuelas superiores, una serie de popularización científica para la intelectualidad, enciclopedias, diccionarios y otros trabajos.

Además de las obras editadas en lengua polaca,



AMAL KUMAR MUKHERJES, DE LA INDIA, ALUMNO DE LA FACULTAD DE ELECTROTECNIA DEL INSTITUTO POLITÉCNICO DE VARSOVIA

la Editorial publica muchos trabajos de autores polacos en lenguas extranjeras.

Vamos a mencionar algunas de las obras editadas en versiones extranjeras:

A. Schaff — Introducción a la semántica — en inglés
O. Lange — Introducción a la econometría — en inglés y francés
W. Pogorzelski — Ecuaciones integrales — en inglés
O. Lange — Economía política — en francés e inglés
M. Warmus — Cuadros de funciones elementales — en inglés
K. Demel y J. Kulikowski — Oceanografía de la pesca — en alemán
Mostowski y Starek, M. — Introducción al álgebra superior — en inglés
S. Kulczycki — Geometría no euclidiana — en inglés

Simultáneamente, la Editorial se propone proporcionar al lector polaco obras científicas más sobresalientes de otros países en todas las esferas del saber mediante su traducción y publicación.

Vamos a citar también algunas a título de ejemplo:

Guillaume — Manual de sicología — del francés
Stiepanov — Trigonometría esférica — del ruso
Haissinsky — Química nuclear — del francés
Pauling — Química general — del inglés
Weizel — Física teórica — del alemán
Lingane — Electroanálisis químico — del inglés

Spicin — Método de trabajo con los índices radiactivos — del ruso
Cahen y Treille — Fundamentos de la energía nuclear — del francés
Morgienau y Murphy — Las matemáticas en la física y la química — del inglés.

Globalmente la Editorial publica cada año más de un millar de libros y 72 revistas científicas de todas las ramas de la ciencia que suman en junto por encima de 20.000 cuadernillos de imprenta.

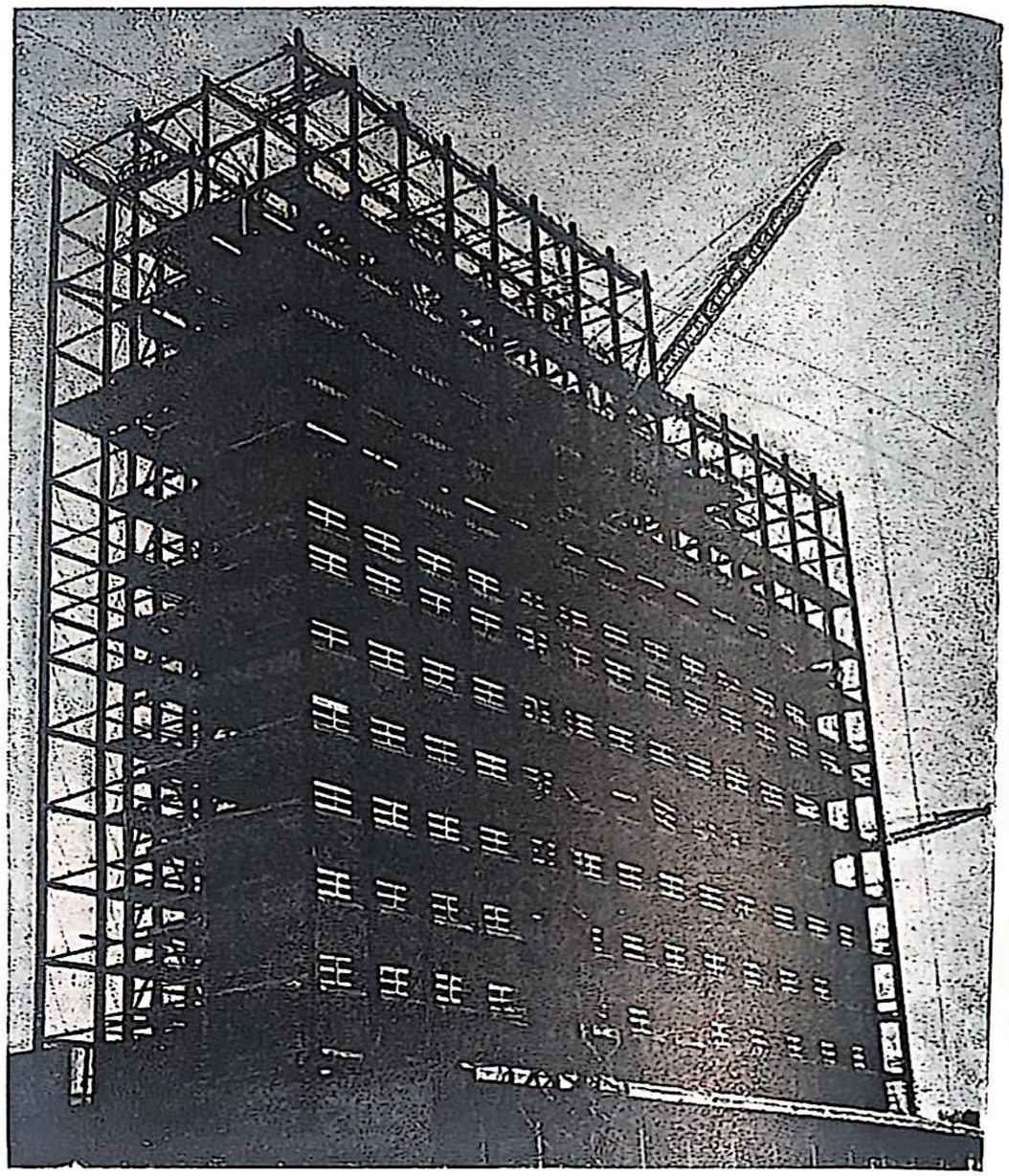
La intensa actividad de las demás editoriales crea favorables condiciones para los estudios y amplias posibilidades de aprovechamiento de los textos auxiliares.

# CONDICIONES DE TRABAJO, DE VIDA Y DE DESCANSO DE LOS ESTUDIANTES

La mayor parte de los estudiantes de Polonia (el 60 por 100 aproximadamente) vive en casas especialmente habilitadas al efecto. La mayoría de estas casas o residencias de estudiantes son bloques de vivienda edificados en la posguerra. Los modernos edificios disponen, junto a las habitaciones de los estudiantes, de locales estéticamente instalados para el estudio y el reposo (clubes, salas de lectura y esparcimiento).

El cuidado y la supervisión de las residencias de estudiantes corre a cargo de las escuelas superiores. Cada escuela superior dispone de una o más residencias de estudiantes. Los estudiantes extranjeros reciben alojamiento en ellas conjuntamente con los polacos. En la medida de lo posible, los estudiantes extranjeros viven en habitaciones comunes con estudiantes polacos y de esta forma pueden disfrutar de la ayuda de éstos, tanto en los estudios, como para solventar los problemas de la vida cotidiana.

La vida en las residencias de estudiantes la or-



EN LA RESIDENCIA DE ESTUDIANTES DE LA CALLE POLNA, DE NUEVA PLANTA, VIVIRÁN DENTRO DE POCO LOS ESTUDIANTES DE LAS ESCUELAS SUPERIORES DE LA CAPITAL EN HABITACIONES INSTALADAS A LA MODERNA

ganiza un Consejo de Inquilinos, elegido por los estudiantes que viven en cada una de ellas. Este Consejo se guía en su actividad por los Estatutos de la Asociación de Estudiantes Polacos; desarrolla la actividad social de los alojados en la casa, en pro del bien común y del de cada estudiante en particular, a través de la organización de la vida cultural y deportiva; cuida de asegurar a los estudiantes las mejores condiciones posibles de trabajo, de protección de la salud y de descanso.

Conviene agregar que en la mayoría de las residencias de estudiantes hay puestos sanitarios y de servicios diversos. Los estudiantes extranjeros disfrutan de todas las instalaciones de las residencias de estudiantes al igual que sus compañeros polacos.

En Polonia está ampliamente ramificada la red de comedores estudiantiles, de los que disfruta cerca del 70 por 100 de todos los estudiantes. El objetivo de estos comedores es asegurar a los estudiantes comidas a precios módicos con la cantidad de calorías y variedad apropiada. Para los estudiantes que deben seguir una dieta prescrita por el médico existen comedoros dietéticos especiales. Los comedores están instalados en las propias residencias o en sus inmediaciones. Los estudiantes toman sus comidas en el comedor estudiantil, a base de una tarjeta mensual, durante el año académico, o sea desde el 1 de octubre hasta el 30 de junio. Además de los

comedores, las escuelas superiores y las grandes residencias de estudiantes tienen abiertas tiendas, bufetes, bares lácteos, etc., en los que se puede recibir una colación a precio módico.

En algunas escuelas superiores y residencias de estudiantes funcionan lavaderos mecánicos, talleres de zapatería, peluquerías y otros.

Los estudiantes extranjeros disfrutan como sus compañeros polacos de múltiples formas de asistencia médica. En Polonia existe un servicio sanitario independiente para los estudiantes. Hay que citar en primer lugar la red de ambulatorios y consultorios médicos, organizados en cada centro estudiantil y destinados exclusivamente a los estudiantes. En estos consultorios los estudiantes disfrutan gratuitamente de las consultas médicas y de los tratamientos. En los semi-sanatorios, los estudiantes gozan de asistencia médica permanente, están mejor alimentados y tienen mejores condiciones de vivienda. Los estudiantes pueden disfrutar también de los servicios sanitarios generales. En virtud de ello son enviados, en caso de necesidad, a los hospitales comunes, en los que la asistencia médica es gratuita. Además, la Asociación de Estudiantes Polacos organiza para los estudiantes, con subvenciones del Estado, la estancia en sanatorios generales y balnearios. El tratamiento dura de 3 a 4 semanas, con la particula-

LA ESTUDIANTE XIOMAVE SIERRA GERARDO, DE CUBA, ASISTENTE AL CURSO PREPARATORIO DE LODZ, SE PROPONE MATRICULARSE EN LA FACULTAD DE QUÍMICA DEL INSTITUTO POLITÉCNICO. EN LA FOTO: UNA LECCIÓN IMPROVISADA DE LENGUA POLACA EN LA HABITACIÓN ESTUDIANTIL

ridad de que tanto éste como los gastos de manutención son sufragados totalmente por el Estado.

Los estudiantes extranjeros que quieran pasar sus vacaciones en Polonia pueden conseguir, por mediación y con la ayuda de la Asociación de Estudiantes Polacos, un vale para las vacaciones pagadas estudiantiles.

Estas vacaciones consisten en organizar la estancia de los estudiantes durante un cierto período de tiem-

po en las más bellas localidades de montaña, a orillas del mar y de los lagos.

Los diversos géneros de vacaciones tienen en cuenta las inclinaciones y gustos de los estudiantes. Y así, todos los años se organizan campamentos turísticos (a pie, en piraguas y balandras). Junto a las formas turísticas de vacaciones se puede disfrutar también de otras especializadas. El descanso está vinculado con un programa especial, por ejemplo: cinematográfico, aprendizaje de un idioma, musical, etc.

Además del descanso veraniego, el Consejo Superior de la Asociación de Estudiantes Polacos organiza durante todo el año académico, en los días de asueto, excursiones, raids, navegación en piraguas, etc.

Las escuelas superiores organizan para los estudiantes extranjeros excursiones especiales gratuitas por el país, que les permiten visitar los monumentos de la cultura, conocer una serie de regiones de Polonia, su industria y su agricultura, su vida cultural y social.

Mencionemos aún el deporte estudiantil al que se presta una gran atención en Polonia.

Como parte orgánica del proceso de educación, en todas las escuelas superiores se han introducido clases obligatorias de educación física en el primer y segundo años de estudios. En el marco de estas clases los estudiantes practican ejercicios en grupos



generales y de especialidades deportivas, como el atletismo, la natación, los juegos deportivos, la gimnasia, el deporte del remo, el yachting y otros.

Los estudiantes que logran una gran destreza física y muestran particular afición a los deportes están asociados en la Sociedad Deportiva Estudiantil. La finalidad de esta Sociedad es, sobre todo, popularizar el deporte entre las amplias masas de estudiantes y también organizar el deporte de alta clase.

La Sociedad Deportiva Estudiantil puede enorgullecerse de sus muy buenos resultados en muchas esferas del deporte, tanto en Polonia como en el extranjero.

Para dar una idea completa de la vida estudiantil cabe decir algunas palabras a propósito de la vida cultural que se desarrolla con gran intensidad. Las formas de organización de la vida cultural son diversas y dependen de la propia iniciativa de los estudiantes.

En este terreno gozan de un éxito particular los teatros estudiantiles dramáticos, satíricos y de carácter poético, los conjuntos estudiantiles de danza y de jazz, los cineclubes de controversia, los clubes literarios, las secciones de aficiones artísticas, que actúan sobre todo en los clubes y salas de lectura y esparcimiento, lugares éstos donde se desarrolla la vida cultural de los estudiantes. Precisamente

EN TODOS LOS CENTROS UNIVERSITARIOS ACTÚAN CONJUNTOS ARTÍSTICOS. EN LA FOTO: REPRESENTACIÓN POR EL TEATRO SATÍRICO ESTUDIANTIL, DE VARSOVIA, DE LA PIEZA "LA RISUENA CARA DE LA JUVENTUD". ESTE TEATRO QUE CELEBRÓ HACE POCO EL OCTAVO ANIVERSARIO DE SU FUNDACIÓN, PUEDE EQUIPARARSE POR SU NIVEL LITERARIO Y ARTÍSTICO A UNA ESCENA PROFESIONAL

en ellos organizan los estudiantes conferencias, exposiciones de artes plásticas, discusiones sobre muchos temas que les interesan, veladas de baile o de televisión y juegos de sociedad. También tienen una gran aceptación entre los estudiantes los centros radiofónicos estudiantiles, que preparan sus propias emisiones y programas.

El movimiento artistico de aficionados en el medio estudiantil es muy vivo. En muchas escuelas superiores actuan diversas clases de conjuntos artísticos, como coros, conjuntos de canto y baile, grupos de ballet, orquestas, conjuntos de jazz, compañías de teatro y de variedades. Los conjuntos que alcanzaron un nivel superior presentan su bagaje artístico en los festivales nacionales.

Los estudiantes extranjeros toman con frecuencia una parte activa en todas las manifestaciones de la

ESCENA DE LA COMEDIA CINEMATOGRÁFICA "EL CAFÉ DE LA LAMPREA". EN ESTA PELÍCULA INTERVIENE CON ÉXITO EL ESTUDIANTE M. DRAVI, DE AFRICA

vida cultural en los medios estudiantiles. Suele darse el caso de que no sólo actuan como artistas aficionados en los conjuntos artísticos estudiantiles, sino que adquieren el rango de verdaderos actores.

Los estudiantes gozan del derecho de conseguir entradas a precio reducido para cines y teatros. Los estudiantes extranjeros pueden, en una serie de casos, obtener esas entradas gratuitamente.

# LA ASOCIACIÓN DE ESTUDIANTES POLACOS Y OTRAS ORGANIZACIONES ESTUDIANTILES

La Asociación de Estudiantes Polacos (AEP), que viene actuando desde hace 11 años, fue fundada en substitución de las organizaciones estudiantiles de ayuda mutua y de los círculos de estudios que funcionaban tradicionalmente en Polonia. Es una organización general social-sindical de los estudiantes, que une en un todo los rasgos de representante y defensor de sus intereses con los de organizador de su participación en la vida social y política del país.

El programa de la Asociación comprende todas las esferas de la vida estudiantil y tiene por fin prestar la máxima ayuda a la escuela superior en la formación y educación de los cuadros intelectuales.

La actividad de la AEP en la elevación de los resultados en los estudios, en la terminación de los mismos en el plazo fijado y en desarrollar el movimiento científico autónomo entre los estudiantes tiene una singular importancia.

LOS CAMPAMENTOS ESTUDIANTILES DE VERANO BAJO LOS MUROS RENACENTISTAS DE SANDOMIERZ DEL VISTULA TIENEN UNA TRADICIÓN DE MUCHOS AÑOS

Todas las prestaciones de la AEP son acordadas a sus miembros en dependencia del resultado de los estudios. Junto a esto, la Asociación organiza conferencias sistemáticas en las que se analizan los resultados de los estudios, concursos para designar el grupo estudiantil que mejor trabaje, diversas formas de ayuda entre camaradas, etc. La AEP colabora activamente con las escuelas superiores



y los ministerios encargados de supervisar el trabajo de las mismas en la elaboración de los nuevos programas, presentando sus postulados.

La Asociación despliega una amplia actividad en la esfera del trabajo científico autónomo de los estudiantes. Por iniciativa suya funcionan ya 350 círculos, en cuyo marco los estudiantes tienen la posibilidad de profundizar sus respectivas vocaciones y desarrollar sus aptitudes científicas. La AEP organiza congresos científicos estudiantiles y campamentos social-científicos que abordan problemas científicos y, en la mayoría de los casos, actuales.

Una de las tareas programáticas de la AEP es cooperar con las autoridades de escuela superior en la distribución o administración de los bienes que el Estado pone a disposición de los estudiantes. Por medio de los consejos estudiantiles del tipo de los Consejos de Inquilinos en las residencias de estudiantes, de las comisiones de los comedores estudiantiles, de los representantes de la AEP en las comisiones que deciden de la concesión de becas y de su colaboración con el Servicio Sanitario Estudiantil, la Asociación ejerce influencia para garantizar debidamente las condiciones de vida y de trabajo del estudiante.

Otro sector importante de la labor de la AEP es el desarrollo de la actividad cultural de los estudiantes. La organización de un movimiento artís-

tico de aficionados en masa y la dirección de una actividad diversa en los clubs, la organización también de centros de recreo y descanso: tales son sus orientaciones fundamentales de trabajo. Hemos hablado de ellas con mayor amplitud en el capítulo anterior, así como de la amplia acción de vacaciones y turismo.

Cabe indicar asimismo que la AEP mantiene animados contactos con el extranjero. La AEP es miembro de la Unión Internacional de Estudiantes. Junto a los derechos y los deberas que dimanan de su afiliación a la citada organización, la AEP desarrolla también su cooperación con diversas organizaciones estudiantiles que no están afiliadas a la Unión Internacional de Estudiantes. En el momento presente la AEP mantiene relación con la mayoría de las organizaciones estudiantiles de Europa y con organizaciones internacionales tales como la UNESCO, la IAESTE, la IFSMA*) y otras.

La colaboración con las organizaciones estudiantiles extranjeras sirve para la educación internacionalista de los estudiantes polacos y permite la participación en la solución de los principales problemas del movimiento estudiantil internacional, como

---

* "United Nations Scientific and Cultural"
"International Association for the Exchange Organizations of Students for Tecnical Experience"
"International Federation of Medical Students Associations"



la lucha por la paz, contra el imperialismo y el colonialismo, así como por el derecho democrático a la instrucción.

Los estudiantes polacos participan en diversos seminarios científicos, congresos y festivales organizados en el extranjero, hacen viajes de prácticas, pasan períodos en otros países para preparar el diploma, etc. La AEP organiza anualmente en Polonia toda una serie de actos internacionales como seminarios científicos, campamentos veraniegos de reposo y campamentos de trabajo, invitando a ellos a estudiantes extranjeros.

La Asociación presta también una ayuda especial a los ciudadanos extranjeros que estudian en nuestro país. Comprendiendo las necesidades y los postulados de los extranjeros que estudian en la República Popular Polaca, la AEP ha creado el Comité Nacional de Estudiantes Extranjeros anejo al Consejo Superior de la Asociación. Comités parecidos se han formado en los consejos regionales y los consejos de escuela de la AEP. Estos comités constituyen una forma de autogestión de los estudiantes extranjeros. Sus tareas fueron definidas en la IV conferencia nacional de estudiantes extranjeros, en forma que tienda a profundizar la amistad y a organizar la cooperación entre los extranjeros que estudian en las escuelas superiores polacas, sin distinción de raza, idioma, religión y convicciones políticas; a unir a los

CAMPAMENTO ESTUDIANTIL EN SANDOMIERZ. MUKI DRAVI, DEL TOGO, TRABA NUEVAS AMISTADES

estudiantes extranjeros bajo los lemas de "lucha por la paz", "la lucha contra el colonialismo y por la independencia nacional" y a contribuir al restablecimiento de la unidad del movimiento estudiantil mundial. Dicho comité aspira, además, a profundizar la amistad entre los extranjeros que estudian en Polonia y la juventud polaca, así como al conocimiento mutuo de los problemas y de la vida social, económica, cultural y política de sus respectivos países.

El comité se preocupa de las condiciones materiales de los estudiantes extranjeros, de los resultados de sus estudios y de su participación en el movimiento autónomo científico (círculos científicos estudiantiles), desarrolla la actividad turística y cultural de los estudiantes extranjeros.

Los comités de estudiantes extranjeros son elegidos por estos y despliegan su actividad apoyándose en la Asociación de Estudiantes Polacos, que les presta ayuda de organización y financiera.

En la conferencia nacional de estudiantes extranjeros de las escuelas superiores de Polonia, celebrada en noviembre de 1961, el presidente del comité, A. K. Mukharjie, estudiante de la India dijo:

*"Estamos orgullosos de colaborar con la AEP que lucha por los intereses de todos los estudiantes del mundo amantes de la paz, que más de una vez ex-*

*presó su solidaridad con los estudiantes que luchan contra el ignominioso sistema colonialista. En esta lucha estaremos siempre a su lado".*

Además de la Asociación de Estudiantes Polacos, las organizaciones juveniles más importantes son la Unión de la Juventud Socialista (U.J.S.) y la Unión de la Juventud Campesina (U.J.C.).

Para todo el medio estudiantil tiene una gran importancia la cooperación entre la UJS, la UJC y la AEP, ya que junto al trabajo educativo llevado a cabo a base de contactos permanentes y acuerdos, estas tres organizaciones actúan como portavoces de los intereses estudiantiles, se preocupan de sus condiciones de existencia y cuidan de la sistemática elevación del nivel general de cultura del estudiante.

Independientemente de las organizaciones estudiantiles mencionadas más arriba actúan en las escuelas superiores numerosas sociedades y asociaciones que agrupan a estudiantes de especiales vocaciones científicas, culturales, deportivas, etc.

## QUIEN Y DE QUE MODO PUEDE SOLICITAR LA ADMISIÓN EN UNA ESCUELA SUPERIOR DE POLONIA

La condición fundamental para la admisión de un extranjero a cursar estudios en una de las escuelas superiores de la República Popular Polaca es la posesión de un certificado de estudios terminados en una escuela de segunda enseñanza que le dé derecho a cursar estudios superiores en el país donde terminó aquella (o bien un certificado de estudios de una escuela secundaria polaca). Además, los extranjeros que soliciten su ingreso en una escuela superior polaca deben hablar y escribir corrientemente, por lo menos, uno de los siguientes idiomas: polaco, inglés, francés, alemán o ruso. Los extranjeros están exentos del examen de ingreso en el primer año de estudios, a excepción de las personas que terminaron la escuela secundaria en Polonia y las que se proponen estudiar artes plásticas, música, cinematografía, teatro y cultura física. Los candidatos a estos estudios son sometidos en Polonia a un examen de especialidad que permite comprobar la aptitud del candidato para el estudio en

INOCENTE HERNANDEZ, DE CUBA, APRENDE, POR EL MOMENTO, A CONTAR EN POLACO CON GRACEJO. SE MARCHARÁ DE POLONIA CON EL DIPLOMA DE LA FACULTAD DE CONSTRUCCIÓN NAVAL DEL INSTITUTO POLITÉCNICO DE GDANSK

una de las orientaciones más arriba mencionadas. Si este examen da resultados negativos, el candidato puede cursar otros estudios en los que no rige el examen de especialidad para extranjeros. Los extranjeros que se proponen obtener en Polonia gra-



dos científicos, o cursar otros estudios especiales, o emprender trabajos de investigación científica deben haber cursado estudios superiores que respondan al nivel de los vigentes en la República Popular Polaca, asi como mostrar capacidades especiales para el trabajo científico autónomo.

La solicitud de admisión para cursar estudios superiores en la República Popular Polaca debe enviarse antes del 1° de marzo de cada año natural para el año académico siguiente. Los candidatos que desean estudiar en Polonia a base de los acuerdos y convenios interestatales presentan sus solicitudes de acuerdo con el procedimiento y los plazos estipulados en estos acuerdos y convenios, por mediación de las instituciones correspondientes de los países que les envían o por la de sus representaciones acreditadas en la República Popular Polaca.

Los candidatos que pretenden obtener el acuerdo para estudiar en Polonia por medio de solicitudes individuales deben presentarse personalmente o enviar una petición escrita a la representación de la República Popular Polaca en su país. En caso de que ésta no exista, deben mandarla a la representación de Polonia en el país más próximo.

Todas las solicitudes de admisión a cursar estudios superiores en Polonia las examina el Ministerio de Enseñanza Superior de acuerdo con los ministerios de los que dependen las escuelas superiores.

Dicho ministerio comunica al candidato la decisión referente a su admisión, indicándole a la vez el lugar de los estudios y la fecha en que debe presentarse.

El candidato que solicita su admisión a cursar estudios superiores en Polonia debe presentar los siguientes documentos:

1. Un cuestionario rellenado de conformidad con el modelo que poseen todas las representaciones diplomáticas de la República Popular Polaca;
2. Un certificado de terminación de estudios en una escuela de segunda enseñanza; en caso de continuar en Polonia los estudios superiores iniciados en el extranjero debe presentar también un certificado acreditativo de los estudios superiores que ha cursado y de los exámenes que ha pasado. Los candidatos que deseen obtener un grado científico o cursar estudios especiales deben presentar los diplomas de terminación de estudios en la escuela superior y las recomendaciones de sus profesores;
3. Un certificado médico reciente confirmando que el estado de salud del candidato no será obstáculo par la sistemática continuación de los estudios, con una especial mención de los resultados de las radiografías y los análisis de la sangre, así como del reconocimiento pasado para determinar la presencia o no de parásitos;



4. Además, los candidatos que se proponen sufragar sus estudios en moneda extranjera, deben presentar una declaración comprometiéndose a abonar regularmente las cantidades correspondientes.

Todos los documentos han de ser presentados en uno de los siguientes idiomas: polaco, inglés, francés, alemán o ruso.

Después de recibir la comunicación de que el Ministerio de Enseñanza Superior acepta que los estudios tengan lugar en Polonia, los extranjeros son eximidos del pago de los derechos del visado para hacer el viaje.

Las personas que tienen garantizados los costes de manutención y de los estudios durante todo el tiempo que éstos duren, ya sea por la familia o por parientes residentes en Polonia, ya sea por otras fuentes de ingreso en Polonia que constituyen una base durable para su sostenimiento durante el período de estudios, adjuntan el correspondiente certificado que lo atestigue a la petición de visado.

Las personas que deben satisfacer en moneda extranjera los gastos relacionados con sus estudios presentan, junto con la petición de visado, en la correspondiente representación de la República Popular Polaca, un recibo demostrativo de haber enviado al Banco Nacional de Polonia los fondos des-

tinados al pago de los estudios durante tres meses, por lo menos.

Los extranjeros que vienen a estudiar en Polonia deben comunicar con antelación la fecha exacta de su llegada y el medio de locomoción que utilicen al Ministerio de Enseñanza Superior (Departamento Extranjero- Varsovia, calle Miodowa N° 6/8 a la respectiva representación de la República Popular Polaca.

La llegada debe tener lugar por lo menos 7 días antes de comenzar los estudios, lo que permitirá hacer todos los trámites y empezar puntualmente los estudios.

# CONDICIONES MATERIALES DE LA VIDA ESTUDIANTIL

## 1. LAS BECAS Y SUS GÉNEROS

Los estudiantes extranjeros que están en una situación material difícil pueden solicitar una beca que les permita cursar estudios en Polonia.

El gobierno de la República Popular Polaca concede anualmente un considerable número de becas a estudiantes extranjeros cuya situación material no les permite pagar sus estudios, en particular a ciudadanos de los países en los que la enseñanza superior no está aún suficientemente desarrollada. Estas becas son puestas a disposición de los gobiernos o de las instituciones de enseñanza de los países que se interesan por la posibilidad de instruir a sus ciudadanos en Polonia. El gobierno de la República Popular Polaca pone anualmente a disposición de la UNESCO 20 becas para personas que deseen cursar estudios completos en Polonia. Una parte de las becas son distribuidas por medio de la Organización de las Naciones Unidas. Las personas inte-

resadas en cursar estudios en Polonia pueden solicitar estas becas por vía individual siguiendo los trámites descritos en el capítulo precedente.

Existen dos clases de becas del Estado: completas y parciales. Todas las becas se conceden nominalmente, o a personas recomendadas por su gobierno o una institución (a cuya disposición se ponen las becas), o también a personas que lo soliciten individualmente.

Las personas que disfrutan de becas completas del gobierno de la República Popular Polaca, reciben:

a) la enseñanza gratuita;

b) un estipendio de 1.000 zlotys durante los 12 meses del año para la manutención y los gastos personales a las personas que cursan estudios superiores completos, o un estipendio de 1.000 zlotys por un período más corto. El primer estipendio se abona íntegramente si el interesado llega a Polonia en la primera quincena del mes. En caso de llegar depués, cobra sólo la mitad. El último estipendio al final de los estudios se abona entero en el mes que el estudiante recibe el diploma de la escuela superior;

c) el alojamiento gratis, en una residencia de estudiantes, en habitaciones de dos o más personas;

d) el derecho a adquirir la tarjeta de alimentación a precio reducido que permite hacer todas las comidas del día en el comedor estudiantil. El

TERMINADA LA CLASE, VAMOS A PASEAR... UN GRUPO DE ESTUDIANTES EXTRANJEROS EN EL PATIO DE LA UNIVERSIDAD DE VARSOVIA. AL FONDO, LA BIBLIOTECA UNIVERSITARIA

precio reducido de estas tarjetas asciende de 270 a 300 zlotys al mes;

e) una vez al año un suplemento del estipendio por un importe de 300—500 zlotys (según la clase de los estudios), destinado a la adquisición de material escolar, libros, apuntes, etc.:

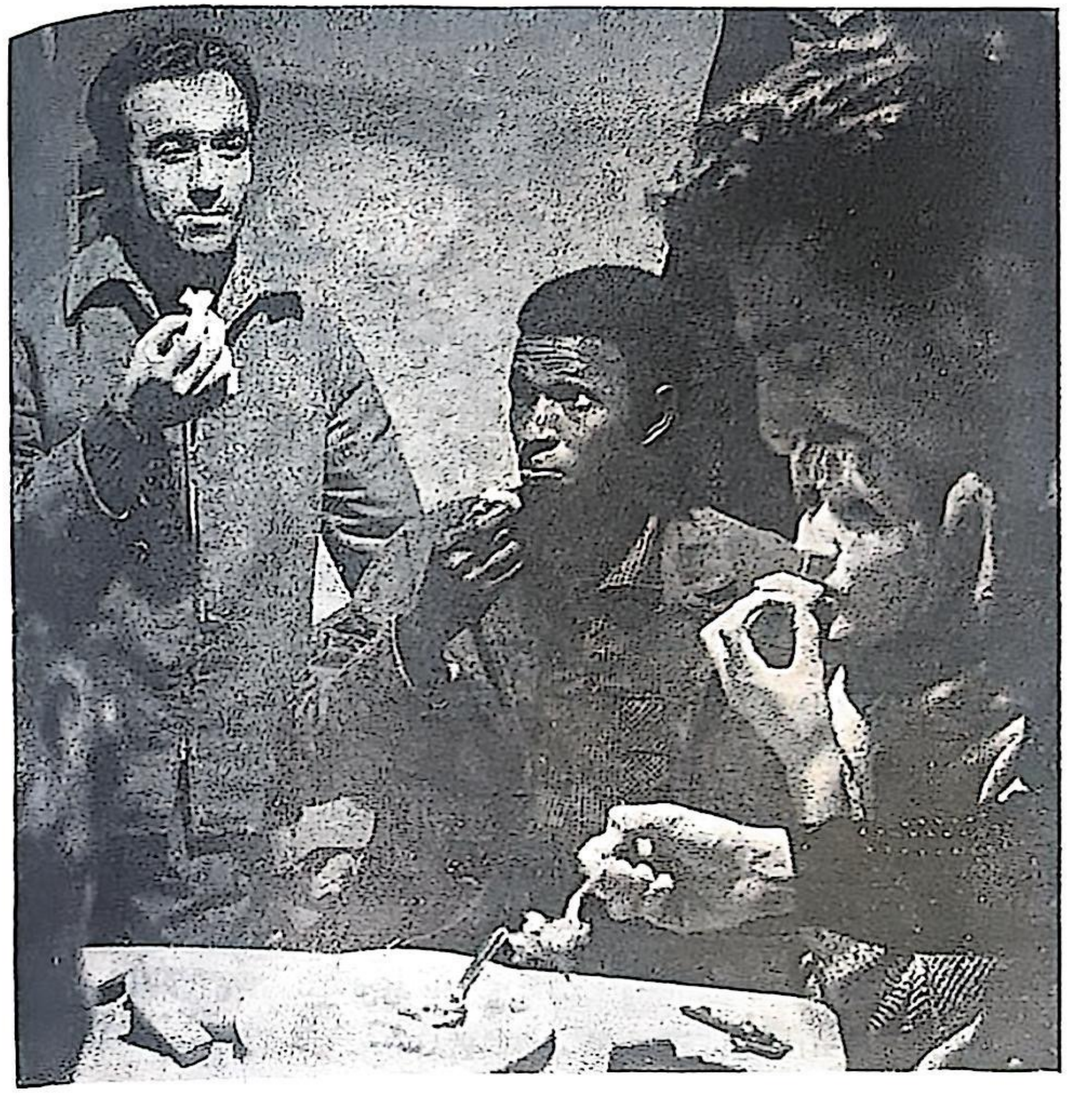
f) el derecho a disfrutar vacaciones estudiantiles a precio entero o reducido, con la particularidad de que los estudiantes que desean pasar sus vacaciones en Polonia tienen asegurado el viaje gratuito de ida y vuelta al lugar de veraneo. El precio entero de dos semanas de descanso en las montañas o a orillas del mar asciende a 600—800 zlotys; el precio reducido, a 250 zlotys.

g) la asistencia médica gratuita;

h) un carnet de estudiante que da derecho a obtener una rebaja en los viajes por ferrocarril o en las comunicaciones urbanas.

En caso de tener que repetir año o de disponer de permiso para interrumpir los estudios, el estudiante extranjero que disfruta de una beca completa del gobierno de la República Popular Polaca puede recibir del Ministerio de Enseñanza Superior o del Ministerio del que depende la escuela superior un estipendio y las demás prestaciones durante un año académico más (12 meses).

Este estipendio se abona únicamente a condición de que el estudiantes extranjero permanezca durante ese tiempo en la República Popular Polaca. Además, en caso de enfermedad del estudiante, si este disfruta de los servicios de los centros sanitarios del Estado (hospitales, sanatorios, hospitales de los establecimientos profilácticos, etc.), recibe durante este tiempo el 50% de su estipendio. Los



DEGUSTACIÓN DE UN PLATO NACIONAL IRAQUÍ EN UN SIMPÁTICO GRUPO DE AMIGOS. EN LA FOTO: ALHED AMIR, ESTUDIANTE DE ECONOMÍA (IRAK); OUSMAME OIALLO, ESTUDIANTE DEL POLITÉCNICO (REPÚBLICA DEL MALI), ABDUL HUSSEIN AL TIMINI, ESTUDIANTE DE ECONOMÍA (IRAK) Y SU COMPAÑERA POLACA DE LA ESCUELA DE ARTES PLÁSTICAS

estudiantes extranjeros que disfrutan de becas completas del Gobierno de la República Popular Polaca no pueden tener empleo pagado.

Los extranjeros que disfrutan de becas parciales del Gobierno de la República Popular Polaca reciben las siguientes prestaciones:

a) la enseñanza gratuita;
b) el derecho de alojamiento en una residencia de estudiantes a precio normal, que es de 120 a 180 zlotys mensuales, según el número de plazas de la habitación;
c) la asistencia médica gratuita;
d) el derecho a recibir alimentación completa en los comedores estudiantiles a precio normal, que asciende a 600 zlotys mensuales aproximadamente;
e) el derecho a vacaciones estudiantiles, únicamente a precio normal;
f) un carnet de estudiante con los mismos derechos que gozan los que disfrutan de becas completas del Gobierno de la República Popular Polaca.

Los costes de mantenimiento (alojamiento y comida) y los demás gastos relacionados con los estudios en Polonia los paga el extranjero con sus propios fondos.

A continuación damos algunos precios de ropas, artículos alimenticios fundamentales y distracciones culturales que rigen en Polonia, precios que



permitirán orientarse en la configuración del presupuesto mensual del estudiante:

| | |
|---|---|
| Huevos | 1,50 a 2,20 zlotys pieza |
| Leche | 2,50 zlotys el litro |
| Mantequilla | 70 a 75 zlotys el kg. |
| Pan | 3 a 4 zlotys el kg. |
| Panecillo | 0,50 zlotys la pieza |
| Café | 18 a 25 zlotys los 100 gm. |
| Te | 10 a 20 zlotys los 100 gm. |
| Salchichón | 36 a 60 zlotys el kg. |
| Arroz | 8 a 10 zlotys el kg. |
| Manzanas | 5 a 12 zlotys el kg. |
| Cigarrillos | 3 a 12 zlotys el paquete de 20 |
| Comida en un restaurante | 12 a 25 zlotys |
| Comida en el comedor estudiantil | 4 a 5 zlotys |
| Cena en el comedor estudiantil | 2 a 3 zlotys |
| Calcetines 12 a 40 zlotys el par | Medias de señora 40 a 100 zlotys. |
| Camisa de caballero 50 a 180 zlotys | Juego de ropa interior para señora 80 a 250 zlotys. |
| Un par de zapatos de caballero 250 a 600 zlotys | Vestido de verano 80 a 300 zlotys. |
| | Jersey de señora 100 a 400 zlotys. |
| | 1 par de zapatos de señora 150 a 500 zlotys. |
| Entrada de cine | 4 a 15 zlotys |
| Entrada de teatro (ópera) | 8 a 35 zlotys |

| | |
|---|---|
| Entrada de un concierto | 6 a 25 zlotys (para los estudiantes 5 a 10 zlotys). |
| 1 billete de tranvía o de otro medio de transporte urbano (con rebaja) | 0,15 a 0,20 zlotys. |

Además de las becas del Estado, previstas para quienes desean cursar estudios completos o parciales en escuelas superiores, el Ministerio de Enseñanza Superior concede becas a personas que terminaron estudios superiores y quieren obtener en la República Popular Polaca grados científicos, una especialización científica o llevar a cabo trabajos de investigación en las escuelas superiores polacas. Estas becas se conceden del mismo modo que las destinadas a los estudiantes y ascienden a 2.400 zlotys mensuales. Se conceden en principio, por un período que no exceda de 10 meses, pero con la particularidad de que puede ser prolongado algunos más, en dependencia de los resultados del trabajo del becario. Este disfruta también gratuitamente de alojamiento en una residencia de estudiantes y de asistencia médica. En caso de que esté justificado por el programa de estudio puede solicitar el abono de los gastos de viaje por Polonia, indispensables para realizar los trabajos científicos planeados.

OTRAS BECAS.

Además de las becas del Estado existe la posibilidad de obtener otra clase de becas para cursar estudios en Polonia. Conceden becas el Consejo Superior de la Asociación de Estudiantes Polacos, el Consejo Central de los Sindicatos, la Sociedad para las Relaciones con la Emigración Polaca "Polonia", la Fundación Patrice Lumumba y otras instituciones y organizaciones sociales. Estas becas preven prestaciones análogas a las gubernamentales, con la particularidad de que su magnitud puede ser diferente según la institución que las concede.

Algunas instituciones prevén, a veces, facilidades particulares y una ayuda especial a sus becarios.

## 2. ESTUDIOS

Las personas que deseen cursar estudios en Polonia y no han podido lograr becas completas o parciales del Gobierno o de alguna institución polaca pueden hacerlo abonando el importe correspondiente en moneda extranjera. La magnitud de los costes es la siguiente:

a) Pago completo:

- — 105 dólares mensuales en las escuelas superiores dependientes del Ministerio de Enseñanza Superior,
- — 150 dólares mensuales en las escuelas superiores dependientes del Ministerio de Sanidad,
- — 124 dólares mensuales en las escuelas superiores dependientes del Ministerio de Cultura y Arte, salvo en la Escuela Superior Na-

cional de Teatro y Cine de Lodz, Sección de Dirección Cinematográfica, en la que el pago asciende a 335 dólares.

b) El pago reducido en todos los tipos de escuelas superiores esciende a 50 dólares por mes.

Los extranjeros deben pagar los estudios completos durante los 12 meses del año, y los estudios de menor duración, tantos meses como estén en Polonia.

Los extranjeros que estudien en las condiciones de pago completo o parcial reciben todas las prestaciones, conjuntamente con el estipendio en metálico, igual que las personas que disfrutan de becas completas del Gobierno de la República Popular Polaca. Las solicitudes para estudiar en Polonia a precio reducido en moneda extranjera deben estar debidamente motivadas. En el examen de estas solicitudes se tendrá en cuenta, ante todo, la situación material del solicitante.

El extranjero que curse estudios en la República Popular Polaca en condiciones de pago en moneda extranjera debe transferir el importe a la cuenta del Ministerio de Enseñanza Superior en el Banco Nacional (Narodowy Bank Polski, V O/M Warszawa N° 1529-19-427, część 27 dział 7 Rozdział 3) antes del día 25 de cada mes. El retraso mayor de los meses en el abono implica la eliminación de la lista de estudiantes y la suspensión de las prestaciones.



### 3. GASTOS DE VIAJE

Todos los gastos de viaje a la República Popular Polaca con el fin de cursar estudios, de ida al país de origen durante los mismos y de regreso definitivo después de terminarles corren a cargo de los estudiantes extranjeros o, eventualmente, del Estado o de la institución que les envían a Polonia. Las personas que disfruten de becas completas pueden solicitar, en casos excepcionales bien justificados, la autorización para satisfacer los gastos del viaje de regreso en moneda polaca, utilizando los servicios de la Compañía de Aviación LOT o de las líneas Oceánicas Polacas. El extranjero que quiera salir de Polonia durante los estudios puede pagar el viaje en moneda polaca únicamente en el caso de obtener una autorización del Banco Nacional Polaco, autorización que se concede en casos excepcionales y justificados. Los becarios del Gobierno de la República Popular Polaca pueden tener cubiertos los gastos de viaje por territorio polaco si los mismos son parte integrante del programa. Y así, por ejemplo, todos los becarios tienen cubiertos por las escuelas superiores los gastos de viaje para hacer las prácticas relacionadas con el programa de estudios.

### 4. QUE MAS SE DEBE SABER AL VENIR A CURSAR ESTUDIOS EN POLONIA.

El clima polaco (zona de clima moderado) se caracteriza por su variabilidad. Las temperaturas me-

dias del año son las siguientes: primavera, 5—15°; verano más de 15°; otoño, 15—5° e invierno por debajo de 0°, con la particularidad de que las heladas en los meses de diciembre a febrero pueden alcanzar los — 20°. Por esta razón los extranjeros, deben proveerse indispensablemente de ropa de abrigo (jerseys, gabanes, calzado adecuado) adaptada a las condiciones del clima en Polonia.

Otro problema de interés para algunos extranjeros que cursen estudios en Polonia es la familia. En el caso de que el estudiantes extranjero quiera venir con su cónyuge debe presentar previamente las pruebas de que dispone de medios suficientes para mantenerle durante el tiempo que duren los estudios. Las escuelas superiores no conceden ninguna ayuda al cónyuge estudiante extranjero, ni le aseguran la vivienda. La manutención, la vivienda, los gastos de viaje del cónyuge corren a cargo del estudiantes extranjero. Conviene agregar que en las residencias de estudiantes no pueden vivir más que estos.

Una cuestión aparte es la asistencia médica. Se trata no sólo del derecho a la asistencia médica en caso de caer enfermo en Polonia. La asistencia a la juventud estudiantil es sistemática y comprende exámenes profilácticos periódicos de todos los estudiantes. El extranjero que estudie en Polonia tiene la obligación de someterse también a estos exáme-

UN MOMENTO DE DESCANSO DESPUÉS DE LOS EJERCICIOS

nes médicos con el fin de conservar un buen estado de salud durante todo el período de estudios y evitar el caer enfermo.

Las representaciones diplomáticas polacas o el Ministerio de Enseñanza Superior, Departamento Extranjero, pueden proporcionar toda clase de informaciones complementarias a las expuestas con anterioridad, en el caso de que la lectura de estas últimas sugiera preguntas que requieren una explicación.

# OBSERVACIONES FINALES

Los estudiantes extranjeros que de año en año aumentan en Polonia son acogidos muy afectuosa y cordialmente por la población polaca y el mundo estudiantil. La atmósfera de amistad, ayuda y calor es altamente apreciada por los numerosos extranjeros que visitan Polonia. En 1961 vino el Ministro de Instrucción Pública del Sudan, Sr. Ziaba Arbab. Estuvo en toda una serie de centros universitarios y se reunió con extranjeros que estudian en Polonia, sobre todo con los estudiantes sudaneses. Al final de su visita, el Sr. Ziada Arbab declaró que estaba muy satisfecho de los estudios y de la situación de la juventud sudanesa en Polonia. Subrayó particularmente las buenas condiciones de estudio, el interés de las autoridades de las escuelas superiores y la solicitud por parte del poder público.

La atmósfera particularmente amistosa que encuentran los estudiantes extranjeros en Polonia se debe a muchas causas. Los Polacos son tradicional-

CARAS SATISFECHAS Y NO SIN MOTIVO: ABUGARGA ABDEL RACHMAN, DEL SUDÁN, TERMINÓ EN POLONIA LA CARRERA DE MEDICINA EN LA FACULTAD DE VARSOVIA, Y JUNDII GHASSA, DE SIRIA, SE LICENCIÓ EN LA FACULTAD DE COMUNICACIONES DEL INSTITUTO POLITECNICO DE VARSOVIA. EL CAMBIO DE DIRECCIONES ES NECESARIO PORQUE LA AMISTAD TRABADA NO TERMINA CON LOS ESTUDIOS Y EL REGRESO AL PAÍS NATAL

mente conocidos en el mundo por su hospitalidad. Esta tradición sigue siendo viva y encontró su pleno desarrollo en las condiciones de la Polonia Popular, que realiza en su programa de construcción socialista las ideas de la fraternidad entre todos los pueblos sin distinción de razas, credos religiosos, costumbres y tradiciones culturales.

El Gobierno de la República Popular Polaca y el Partido Obrero Unificado Polaco rodean a la juventud estudiantil y están dispuestos a prestar ayuda en la preparación de especialistas a los países que, en el momento actual, sienten la falta de una cantidad suficiente de cuadros calificados. El pueblo polaco y su juventud estudiantil abriga sentimientos de amistad hacia todos los pueblos que con su trabajo pacífico construyen un futuro mejor y por eso acogen con agrado a sus representantes.

La formación de jóvenes extranjeros en Polonia propicia el conocimiento mutuo y el acercamiento entre los pueblos, favorece el establecimiento de relaciones culturales y económicas cada vez más extensas. Este acercamiento mutuo entre la juventud del mundo entero, este mejor conocimiento recíproco sirve a la causa del fortalecimiento de la paz mundial.

He aqui como formularon los estudiantes extranjeros en Polonia sus propios deseos y opiniones so-

bre el particular en la conferencia nacional que celebraron en el mes de noviembre de 1961:

*Sólo en un mundo de paz y amistad, en unas condiciones de seguridad por el mañana puede ser plenamente útil el saber que adquirimos en las escuelas superiores polacas. Deseamos a todos los compañeros polacos y extranjeros que los estudios que cursan les aporten el máximo de provecho a todos ellos y, por consiguiente, a sus países natales".*

# ANEXOS

# LISTA DE LAS ESCUELAS SUPERIORES DE LA REPUBLICA POPULAR POLACA

Escuelas dependientes del Ministerio de Enseñanza Superior

## UNIVERSIDADES

### CRACOVIA

Universidad Jagiellona, Calle Golebia, 24

Facultad de Filología
Direcciones que siguen los estudios: filología polaca, filología rusa, filología eslava, filología inglesa, filología romana, filología oriental, filología clásica.
Facultad de Filosofía e Historia
Direcciones que siguen los estudios: historia, arqueología de Polonia y universal, arqueología mediterránea, etnografía, historia del arte, pedagogía, psicología, sociología, filosofía, musicología.
Facultad de Derecho.
Facultad de Matemáticas, Física y Química
Direcciones que siguen los estudios: matemáticas, física, astronomía, química.
Facultad de Biología y de Ciencias de la Tierra
Direcciones que siguen los estudios: biología, geografía.

## LUBLIN

Universidad M. Curie-Sklodowska. Plaza Litewski, 5

Facultad de Humanidades
Direcciones que siguen los estudios: filología polaca, historía, pedagogía, arqueología de Polonia y universal, etnografía.
Facultad de Derecho.
Facultad de Matemáticas, Física y Química
Direcciones que siguen los estudios: matemáticas, física química.
Facultad de Biología y de Ciencias de la Tierra
Direcciones que siguen los estudios: biología microbiología, geografía.

## LODZ

Universidad de Lodz. Calle Narutowicza, 65

Facultad de Filología
Direcciones que siguen los estudios: filología polaca, filología inglesa, filología clásica.
Facultad de Filosofía e Historia
Direcciones que siguen los estudios: historia, arqueología de Polonia y universal, etnografía, pedagogía.

Facultad de Derecho.
Facultad de Matemáticas, Física y Química
Direcciones que siguen los estudios: matemáticas, física, química
Facultad de Biología y de Ciencias de la Tierra
Direcciones que siguen los estudios: biologia, bioquímica, microbiología, geografía.



Facultad de Economía
Direcciones que siguen los estudios: economía de la industria, economía del comercio, organización del trabajo y sociología de la industria.

## POZNAN

Universidad de Poznan "A. Mickiewicz".
Calle Stalingradzka, 1

Facultad de Filología
Direcciones que siguen los estudios: filología polaca, filología germana, filología clásica, filología romana.
Facultad de Filosofía e Historia
Direcciones que siguen los estudios: historia, arqueología de Polonia y universal, etnografía, historia del arte, psicología, pedagogía.
Facultad de Derecho.
Facultad de Matemáticas, Física y Quimica
Direcciones que siguen los estudios: matemáticas, física, química.
Facultad de Biología y de Ciencias de la Tierra
Direcciones que siguen los estudios: biología, geografía.

## TORUN

Universidad N. Copérnico. Fosa Staromiejska, 3

Facultad de Humanidades
Direcciones que siguen los estudios: filología polaca, filología clasica, historia, arqueología de Polonia y universal.
Facultad de Derecho
Facultad de Bella Artes
Direcciones que siguen los estudios: artístico-didáctica, conocimiento y conservación de los monumentos.

Facultad de Matemáticas, Física y Química
Direcciones que siguen los estudios: matemáticas, física, astronomía, química.
Facultad de Biología y de Ciencias de la Tierra
Direcciones que siguen los estudios: biología, geografía.

VARSOVIA

Universidad de Varsovia.
Calle Krakowskie Przedmiescie 26/28

Facultad de Filología
Direcciones que siguen los estudios: filología polaca, filología rusa, filología romana, filología inglesa, filología germana, filología oriental, filología ucraniana, filología bielorrusa, filología clásica.
Facultad de Pedagogía
Direcciones que siguen los estudios: pedagogía, psicología
Facultad de Filosofía
Direcciones que siguen los estudios: filosofía, sociología
Facultad de Historia
Direcciones que siguen los estudios: historia, arqueología de Polonia y universal, arqueología mediterránea, etnografía, historia del arte, musicología.
Facultad de Economía Política
Facultad de Derecho
Facultad de Matemáticas y Física
Direcciones que siguen los estudios: matematicas, física, geofísica, astronomía.
Facultad de Química
Facultad de Biología y de Ciencias de la Tierra
Direcciones que siguen los estudios: biología, bioquímica, microbiología, geografía.
Facultad de Geología
Direcciones que siguen los estudios: geología, mineralogía y petrografía, paleontología, geología ingenieril e hidrogeología.
Studium de Periodismo (post-diploma, para las personas que tienen diploma de estudios superiores terminados con título de licenciado o 4 años de estudios superiores aprobados).



WROCLAW

Universidad B. Bierut. Plaza Uniwersytecki, 1

Facultad de Filología
Direcciones que siguen los estudios: filología polaca, filología rusa, filología romana, filología clásica.
Facultad de Filosofía e Historia
Direcciones que siguen los estudios: historia, historia del arte, etnografía, arqueología de Polonia y universal, pedagogía, filosofía.
Facultad de Derecho
Facultad de Matemáticas, Física y Química
Direcciones que siguen los estudios: matemáticas, física, astronomía, química.
Facultad de Ciencias Naturales
Direcciones que siguen los estudios: biología, bioquímica, geografía, geología.

## ESCUELAS SUPERIORES TÉCNICAS

CRACOVIA

Academia Minero-Metalúrgica. Avenida Mickiewicz, 30a

Facultades:
Minería

Geología de prospección
Geodesia minera
Maquinaria Minera y Metalúrgica
Electrotecnia Minera y Metalúrgica
Metalurgia
Moldería
Cerámica

Politécnica de Cracovia. Calle Warszawska, 24

Facultades:
Mecánica
Obras Públicas
Obras Hidráulicas
Arquitectura

CZESTOCHOWA

Politécnica de Czestochowa. Calle Dabrowskiego, 79
Facultades:
Construcción de Maquinaria
Metalurgia

GDANSK

Politécnica de Gdansk. Calle Wl. Majakowskiego, 11/12

Facultades:
Tecnología de las máquinas
Mecánica
Construcción Naval
Obras Públicas
Obras Hidráulicas
Arquitectura



Química
Electricidad
Telecomunicaciones

GLIWICE

Politécnica de Silesia "W. Pstrowski". Calle Konarskiego, 19

Facultades:
Mineria
Mecánica
Mecánico-Energética
Construcción Industrial y General
Ingeniería sanitaria
Química
Electricidad

LODZ

Politécnica de Lodz. Calle Warszawska, 24

Facultades:
Mecánica
Química
Química de la Alimentación
Textil
Electricidad
Obras Públicas

POZNAN

Politécnica de Poznan. Calle M. Curie-Sklodowska, 5

Facultades:
Mecanización de la Agricultura

Construcción de Maquinaria
Obras Públicas
Electricidad

SZCZECIN

Politécnica de Szczecin. Avenida Piastów, 17

Facultades:
Construcción de Maquinaria
Obras Públicas e Hidráulicas
Química
Electricidad
Ingeniería y Economía del Transporte por Carretera

VARSOVIA

Politécnica de Varsovia. Plaza Jednosci Robotniczej, 1

Facultades:
Geodesia y Cartografía
Mecánica, Energética y Aviación
Maquinaria de Producción y Vehículos
Mecánica-Tecnológica
Ingeniería de Construcción
Ingeniería Sanitaria e Hidráulica
Comunicationes
Arquitectura
Química
Electricidad
Telecomunicaciones

WROCLAW

Politécnica de Wroclaw. Wybrzeze St. Wyspianskiego, 27

Facultades:
Mecánica



Mecánico-Energética
Obras Públicas
Ingeniería Sanitaria
Arquitectura
Química
Electricidad
Telecomunicationes

## ESCUELAS SUPERIORES AGRONÓMICAS

CRACOVIA

Escuela Superior de Agronomía. Avda. A. Mickiewicz, 31

Facultades:
Agricultura
Bonificación de tierras
con sección de Geodesia de las instalaciones agrícolas

LUBLIN

Escuela Superior de Agronomía. Calle J. Osterwy, 4

Facultades:
Agricultura
Veterinaria

OLSZTYN

Escuela Superior de Agronomía. Olsztyn-Kortowo

Facultades:
Agricultura
Ganadería

Lechería
Pesca
Studium de Geodesia de las Instalaciones Agrícolas

POZNAN

Escuela Superior de Agronomía. Calle J. Dabrowskiego, 159

Facultades:
Agricultura
con una sección de Tecnología Agro-Alimenticia
Ganadería
Horticultura
Silvicultura
Tecnología de la madera (tecnología mecánica de la madera)

SZCZECIN

Escuela Superior de Agronomía. Calle Janosika, 8

Facultades:
Agricultura

VARSOVIA

Escuela Superior de Economía Rural. Calle Rakowiecka, 8

Facultades:
Agricultura
con una sección de Tecnología Agro-Alimenticia
Ganadería
Economía Agrícola
Veterinaria



Bonificación de tierras
Horticultura
con una sección de Zonas Verdes (desde el II año)
Silvicultura
Tecnología de la madera (tecnología mecánica de la madera)

WROCLAW

Escuela Superior de Agronomía. Calle C. Norwida, 25

Facultades:
Agricultura
Veterinaria
Bonificación de tierras
con una sección de Geodesia de las instalaciones agrícolas

## ESCUELAS SUPERIORES DE ECONOMIA

CRACOVIA

Escuela Superior de Economía. Calle Rakowicka, 27

Facultad de Producción y de Comercio
Direcciones que siguen los estudios: economía general, comercio, conocimiento de mercancías.

KATOWICE

Escuela Superior de Economía. Calle 1 Maja, 50

Facultad de Industria
Orientación de los estudios: economía de la industria.

POZNAN

Escuela Superior de Economía. Calle Marchlewskiego, 146

Facultad de Economía general

Orientación de los estudios: economía general.

Facultad de Comercio y Conocimiento de las Mercancías

Direcciones que siguen los estudios: economía del comercio, conocimiento de las mercancías.

SOPOT

Escuela Superior de Economía. Calle Armii Czerwonej, 101

Facultad del Mar

Direcciones que siguen los estudios: economía del transporte, economía de la industria de la pesca marítima.

VARSOVIA

Escuela Superior de Planificación y Estadística.
Calle Rakowiecka, 6

Facultad de Finanzas y Estadística

Direcciones que siguen los estudios: finanzas, contabilidad, estadística.

Facultad de Economía de la Producción

Direcciones que siguen los estudios: economía de la industria, economía de la agricultura, economía urbana.

Facultad de Comercio

Direcciones que siguen los estudios: economía del comercio.

Direcciones que siguen los estudios: comercio exterior.



WROCLAW

Escuela Superior de Economía. Calle Komandorska, 118/120

Facultad de Economía de las Empresas

Direcciones que siguen los estudios: economía de la industria.

Facultad Ingenieril-Económica de la Industria de la Alimentación

Direcciones que siguen los estudios: economía y organización de la industria de la alimentación.

## ESCUELAS DEPENDIENTES DEL MINISTERIO DE EDUCACIÓN

### ESCUELAS SUPERIORES DE PEDAGOGIA

Gdansk-Wrzeszcz. Calle J. Sobieskiego, 18

Facultad de Filosofía e Historia

Direcciones que siguen los estudios: fillogía polaca, historia, pedagogía.

Facultad de Geografía

Direcciones que siguen los estudios: geografía.

Facultad de Matemáticas, Física y Química

Direcciones que siguen los estudios: matemáticas, física, química.

Cracovia. Calle Straszewskiego, 22

Facultad de Filología e Historia

Direcciones que siguen los estudios: filología polaca, filología rusa, historia.

Facultad de Biología y Geografía

Direcciones que siguen los estudios: biología, geografía.
Facultad de Matemáticas
Direcciones que siguen los estudios: matemáticas.

Katowice. Calle Szkolna, 9

Facultad de Filología e Historia
Direcciones que siguen los estudios: filología polaca, filología polaca y bibliotecas
Facultad de Matemáticas, Física y Química
Direcciones que siguen los estudios: matemáticas, física, química, educación técnica.

Opole. Calle Oleska, 48

Facultad de Filología e Historia
Direcciones que siguen los estudios: filología polaca, filologia rusa, historia.
Facultad de Matemáticas y Física
Direcciones que siguen los estudios: matemáticas, física.

## ESCUELAS DEPENDIENTES DEL MINISTERIO DE SANIDAD Y ASISTENCIA SOCIAL

### ACADEMIAS DE MEDICINA

BIALYSTOK

Academia de Medicina. Calle J. Kilinskiego, 1
Facultad de Medicina.

CRACOVIA

Academia de Medicina. Calle Sw. Anny, 12
Facultades:
Medicina
Estomatología (Sección de)
Farmacia



GDANSK

Academia de Medicina. Calle M. Curie-Sklodowska, 3

Facultades:
Medicina
Estomatología (Sección de)
Farmacia

LUBLIN

Academia de Medicina. Calle Cicha, 6
Facultades:
Medicina
Farmacia

LODZ

Academia de Medicina. Al. Kosciuszki, 4
Facultades:
Medicina
Estomatología
Farmacia

POZNAN

Academia de Medicina. Calle A. Fredry, 10
Facultades:
Medicina
Estomatología (Sección de)
Farmacia

SZCZECIN

Academia de Medicina de Pomerania. Calle Rybacka, 1
Facultades:
Estomatología (Sección de)

VARSOVIA

Academia de Medicina. Calle Filtrowa, 30

Facultades:
Medicina
Estomatología (Sección de)
Farmacia

WROCLAW

Academia de Medicina. Calle L. Pasteur, 1

Facultades:
Medicina
Estomatología
Farmacia

ZABRZE-ROKITNICA

Academia Silesiana de Medicina "L. Warinski".
Calle Karola Marksa, 19

Facultades:
Medicina
Estomatología (Sección de)

## ESCUELAS DEPENDIENTES DEL COMITE CENTRAL DE EDUCACIÓN FISICA Y TURISMO

### ESCUELAS SUPERIORES DE EDUCACIÓN FISICA

CRACOVIA

Escuela Superior de Educación Física.
Calle Grzegorzecka, 24a

Sección de Educación Física

POZNAN

Escuela Superior de Educación Física.
Calle Grunwaldzka, 55

Sección de Educación Física



VARSOVIA

Academia de Educación Física "K. Swierczewski"
Calle Marymoncka, 34

Sección de Educación Física

WROCLAW

Escuela Superior de Educación Física.
Calle S. Banacha, 11

Sección de Educación Física.

## ESCUELAS DEPENDIENTES DEL MINISTERIO De CULTURA Y ARTE

### ESCUELAS SUPERIORES DE MUSICA

CRACOVIA

Escuela Superior de Música.
Calle Bohaterów Stalingradu, 5

Facultad de Composición, Teoría y Dirección de Orquesta, con secciones de:
composición,
teoria,
dirección de orquesta.

Facultad instrumental con secciones de:
piano y órganos,
instrumentos de cuerda,
instrumentos de viento.

Facultad Vocal.
Facultad de Pedagogía con secciones de:
maestros — "A",
maestros — "B".
acompañamiento.

KATOWICE

Escuela Superior de Música. Calle 27 Stycznia, 33

Facultad de Composición, Teoría y Dirección de Orquesta, con secciones de:
- composición,
- teoría,
- dirección de orquesta.

Facultad Instrumental, con secciones de
- piano y órganos,
- instrumentos de cuerda,
- instrumentos de viento.

Facultad Vocal.

Facultad de Pedagogía, con secciones de:
- maestros — "A"
- maestros — "B".

LODZ

Escuela Superior de Música, Calle 1 Maja, 6

Facultad de Composición, Teoría y Dirección de Orquesta, con secciones de:
- composición,
- teoría,
- dirección de orquesta.

Facultad Instrumental, con secciones de:
- piano y órganos,
- instrumentos de cuerda,
- instrumentos de viento.

Facultad Vocal

Facultad de Pedagogía, con secciones de:
- maestros — "A",
- maestros — "B".



POZNAN

Escuela Superior de Música. Calle Armii Czerwonej, 87

Facultad de Composición, Teoría y Dirección de Orquesta, con secciones:
- composición,
- teoría,
- dirección de orquesta.

Facultad Instrumental, con secciones de:
- piano y órganos,
- instrumentos de cuerda,
- instrumentos de viento.

Facultad de Pedagogía, con secciones de:
- maestros — "A",
- maestros — "B".

SOPOT

Escuela Superior de Música. Calle Grunwaldzka, 5

Facultad de Composición, Teoría y Dirección de Orquesta, con secciones de:
- composición,
- teoría,
- dirección de orquesta.

Facultad Instrumental, con secciones de:
- piano y órganos,
- instrumentos de cuerda,
- instrumentos de viento.

Facultad Vocal

Facultad de Pedagogía, con secciones de:
- maestros — "A",
- maestros — "B".

### VARSOVIA

Escuela Superior de Música. Al. Ujazdowskie, 13

Facultad de Composición, Teoría y Dirección de Orquesta, con secciones de:
- composición,
- teoria,
- dirección de orquesta.

Facultad de Piano y Organos, con secciones de:
- piano,
- órganos.

Facultad, Vocal, secciones de:
- variedades,
- ópera.

Facultad de Pedagogía, con secciones de:
- maestros — "A",
- maestros — "B".

Facultad de Instrumentos de Orquesta, con secciones de:
- instrumentos de cuerda,
- instrumentos de viento.

Facultad de Dirección Músical, con secciones de:
- radiofonía y televisión,
- fonografía artística,
- cinematografía.

### WROCLAW

Escuela Superior de Música. Calle Powstancow Slaskich, 204

Facultad de Composición, Teoría y Dirección de Orquesta, con secciones de:
- composición,



- teoría,
- dirección de orquesta.

Facultad Instrumental, con secciones de:
- piano y órganos,
- instrumentos de cuerda,
- instrumentos de viento.

Facultad Vocal

Facultad de Pedagogía, con secciones de:
- maestros — "A",
- maestros — "B".

## ESCUELAS SUPERIORES DE ARTES PLÁSTICAS

### CRACOVIA

Academia de Bellas Artes. Plaza J. Matejki, 13

Facultad de Pintura
Facultad de Escultura
Facultad de Arquitectura de Interiores
Studium de Artes Gráficas
Studium de Tejido Artístico
Studium de Escenografía
Studium de Conservación de Obras de Arte
Studium Pedagógico
Sección en Katowice — Studium de Arte Gráfico de Propaganda.

### GDANSK

Escuela Superior de Artes Plásticas. Targ Weglowy

Facultad de Pintura
Facultad de Escultura
Facultad de Arquitectura de Interiores

LODZ

Escuela Superior de Artes Plásticas. Plaza Narutowicza, 77
Estudios especializados en:
tejido decorativo,
tejido para ropas,
estampado,
ropas y artículos de fantasía con arte gráfico de prensa.

POZNAN

Escuela Superior de Artes Plásticas.
Calle K. Marcinkiwskiego, 29
Estudios especializados en las esferas de:
proyección arquitectónica con muebles y tejidos,
ediciones con arte gráfico utilitario.
Studium de Escultura con especialización en la esfera de:
escultura arquitectónica con moldeado en bronce y cerámica.

VARSOVIA

Academia de Bellas Artes
Calle Krakowskie Przedmiescie, 5
Facultad de Pintura
Facultad de Escultura
Facultad de Arte Gráfico
Facultad de Arquitectura de Interiores
Studium de Tejidos
Studium de Conservación de Monumentos
Studium de Escenografía
Studium Pedagógico

WROCLAW

Escuela Superior de Artes Plásticas. Plaza Polski, 3/4
Facultad de Cerámica
Facultad de Vidrio



## ESCUELAS SUPERIORES DE TEATRO Y CINEMATOGRAFIA

CRACOVIA

Escuela Superior de Teatro "L. Solski".
Calle Bohaterów Stalingradu, 3
Facultad de Actores

ŁODZ

Escuela Superior de Teatro y Cine "Leon Schiller"
Calle Targowa, 61
Facultad de Actores
Facultad de Dirección Cinematográfica
Facultad de Operadores
Studium de Teoría del Film

VARSOVIA

Escuela Superior de Teatro "Aleksander Zelwerowicz"
Calle Miodowa, 24
Facultad de Actores
Facultad de Directores Escénicos.

## LISTA DE DIRECCIONES E INSTITUCIONES RELACIONADAS CON LA ENSEÑANZA SUPERIOR

Ministerio de Enseñanza Superior — Varsovia, calle Miodowa 6/8
Ministerio de Educación — Varsovia, Al. I Armii W.P. 23
Ministerio de Sanidad — Varsovia, calle Miodowa, 15
Ministerio de Cultura y Arte — Varsovia, calle Krakowskie Przedmiescie 15/17
Comité Central de Educación Física y Turismo — Varsovia, calle Litewska 2/8

Academia Polaca de Ciencias — Varsovia, Palacio de la Cultura y la Ciencia
Asociación de Estudiantes Polacos — Consejo Superior — Varsovia, calle Ordynacka, 9
Fundación Patricio Lumumba, aneja a la Redacción del semanario "Polityca" — Varsovia, Aleje Jerozolimskie, 14
Sociedad para las Relaciones con la Emigración Polaca "Polonia" — Varsovia, calle Bracka, 5

## LISTA DE ALGUNAS RAMAS DE LOS ESTUDIOS SUPERIORES EN LA REPÚBLICA POPULAR POLACA QUE SE DISTINGUEN POR EL ALTO NIVEL DE ENSEÑANZA.

### I. ESTUDIOS UNIVERSITARIOS EN LA ESFERA DE LAS CIENCIAS HUMANISTAS Y SOCIALES.

#### 1. ESTUDIOS DE DERECHO

Los estudios de Derecho dan una preparación teórica y práctica general en el terreno de la jurisprudencia. Al finalizar los estudios, que duran 5 años (10 semestres), el graduado obtiene el título de Licenciado en Derecho. Los estudiantes de las facultades de Derecho deben conocer dos idiomas extranjeros y tener un conocimiento elemental del latín.

Los estudios de Derecho abarcan una amplia gama de disciplinas entre asignaturas generales y asignaturas que enseñan las nociones y concepciones fundamentales sobre la teoría del Estado y del Derecho y su desarrollo histórico, así como las normas, prescripciones y principios de procedimiento en las ramas más importantes del Derecho. Después de los semestres 6, 7 y 8 los estudiantes tienen la obligación de hacer practicas durante las vacaciones.



#### 2. ECONOMÍA POLÍTICA

Los estudios de Economía política pueden cursarse en la Universidad de Varsovia. Estos estudios tienen un carácter teórico y su fin es dar la preparación necesaria para comprender y explicar los fenómenos económicos y la formación de la política económica en el sistema socialista. Después de los estudios, que duran 5 años (10 semestres), los graduados obtienen el título de Licenciado en Ciencias Económicas. Los estudiantes de esta facultad deben conocer 2 idiomas extranjeros y hacer prácticas durante las vacaciones después de IV y V año de estudios.

#### 3. FILOLOGÍA POLACA

Después de 5 años (semestres) de estudios, los graduados obtienen el título de Licenciado en Filología Polaca. Los estudiantes deben aprender dos idiomas extranjeros en el I y II año de estudios.

Los dos últimos años de estudios se dedican principalmente a la especialización en dos direcciones: historia de la literatura y lingüística. Los estudiantes eligen libremente una de ellas. Deben hacer prácticas pedagógicas durante el tiempo que duran los estudios.

#### 4. FILOLOGÍA ESLAVA

Los estudios de Filología eslava duran 5 años (10 semestres) y permiten obtener el título de Licenciado en Filología Eslava. A partir del III año de estudios el estudiante elige la especialización: historia de la literatura o lingüística.

#### 5. FILOLOGÍA INGLESA ROMÁNICA

Los estudios en las facultades de filología nueva duran 5 años (10 semestres) y los graduados obtienen el título de Licenciado en la filología elegida.

Igual que en los otros estudios filológicos, el estudiante elige en los dos últimos años una dirección de especialización: historia de la literatura o lingüística. Los estudiantes deben aprender, además de la lengua fundamental, otro idioma de Europa Occidental y el ruso. Después del III año de estudios siguen un cursillo de 4 semanas de aprendizaje de la lengua, la mayoría de las veces con intervención de profesores extranjeros. Los estudiantes de estas facultades deben hacer prácticas pedagógicas.

### 6. HISTORIA

Los estudios en esta facultad duran 5 años (10 semestres), y su objeto es la investigación multifacética, basándose en las fuentes pertinentes, de los procesos históricos de las sociedades. Los estudiantes deben aprobar los lectorados de dos lenguas modernas y de latín. Todos los estudiantes reciben una preparación profesional de carácter pedagógico y tienen que hacer prácticas pedagógicas durante sus estudios. En la Universidad Nicolás Copérnico de Torun existe la especialización de archivero. El graduado tiene el título de Licenciado en Historia.

### 7. HISTORIA DEL ARTE

Los estudios duran 5 años (10 semestres), y al finalizarlos, el graduado obtiene el diploma de Licenciado en Historia del Arte. Los estudiantes deben aprobar los lectorados de dos idiomas extranjeros y aprender el latín. En el IV y V año de estudios los estudiantes se especializan en una de las ramas de la historia del arte.

### 8. MUSICOLOGÍA

Los estudios de musicología, que duran 5 años (10 semestres), pueden cursarse en la Universidad de Varsovia



y en la Universidad Jagiellona de Cracovia. El objeto de los estudios es la teoría y la historia de la música, basándose en la preparación musical práctica de los estudiantes. Al finalizar los estudios, el graduado recibe el diploma de Licenciado en Musicología. Durante los estudios el estudiante debe aprender dos idiomas extranjeros, por lo menos, aprobando el examen correspondiente.

Además, los candidatos a cursar estudios de musicología deben tener dotes musicales y la adecuada preparación general musical. Durante los estudios tienen que profundizar sus conocimientos musicales prácticos.

### 9. FILOSOFÍA

Después de 5 años (10 semestres) de estudios los graduados reciben el diploma de Licenciado en Filosofía. La especialización en una de las ramas de la Filosofía no se hace hasta el IV y V año de estudios. Los estudiantes deben aprobar dos lectorados de idiomas extranjeros.

### 10. SOCIOLOGÍA

Los estudios de Sociología pueden cursarse en la Universidad de Varsovia, la Universidad Jagiellona de Cracovia y la Universidad de Lodz. Los estudios duran 5 años (10 semestres). Al finalizarlos, el graduado obtiene el diploma de Licenciado en Sociología. El objeto de los estudios de Sociología es llegar a dominar la teoría y la metodología de las investigaciones sociales y del desarrollo histórico de sus concepciones y experiencias. Los estudiantes deben aprobar dos lectorados de idiomas extranjeros.

### 11. PEDAGOGÍA

Los estudios de pedagogía duran 5 años (10 semestres) y los graduados reciben el diploma de Licenciado en Pe-

dagogía. El programa prevé la formación pedagógica general y en una materia adicional: Historia o Filología polaca. En los últimos años de estudios está prevista la especialización en la esfera elegida del saber pedagógico. Los estudiantes deben aprobar dos idiomas extranjeros. Durante los estudios hacen prácticas y visitas a las escuelas, establecimientos de enseñanza, etc.

### 12. PSICOLOGÍA

Los estudios duran 5 años (10 semestres) y sus graduados obtienen el título de Licenciado en Psicología. La finalidad de los estudios de psicología es proporcionar conocimientos generales a los estudiantes en todas las ramas de la psicología, sin llegar a una estrecha especialización, que deben adquirir en el curso de su trabajo profesional concreto o mediante estudios posteriores. Los estudiantes deben aprobar dos idiomas extranjeros. Reciben también una preparación pedagógica.

## II. ESTUDIOS UNIVERSITARIOS DE CIENCIAS EXACTAS Y NATURALES

### 1. MATEMÁTICAS

Los estudios de Matemáticas duran 5 años (10 semestres) y dan derecho (después de redactar una tesis de licenciatura sobre el tema de la especialización escogida en el IV año de estudios) al título de Licenciado en Matemáticas. Cabe recordar que, en ciertas ramas de las matemáticas, Polonia ocupa un puesto de vanguardia en el mundo.



### 2. FÍSICA

Los estudios de Física duran 5 años (10 semestres) y permiten obtener el título de Licenciado en Física. Después del tercer año de estudios comienza la especialización en el terreno de la Física experimental o teórica. Simultáneamente, el estudiante comienza la preparación de su tesis de licenciatura, seguida del examen correspondiente. Los estudiantes reciben también una preparación pedagógica y hacen prácticas pedagógicas durante los estudios.

### 3. ASTRONOMÍA

Los estudios de Astronomía pueden cursarse en la Universidad de Varsovia, la Universidad Jagiellona de Cracovia, la Universidad B. Bierut de Wrocław, la Universidad A. Mickiewicz de Poznan y la Universidad N. Copérnico de Torun. Los estúdios duran 5 años y dan derecho al título de Licenciado. Los estudiantes deben hacer prácticas durante las vacaciones en los observatorios astronómicos y también prácticas pedagógicas.

### 4. QUÍMICA

Los graduados de estos estudios, que duran 5 años (10 semestres), obtienen el título de Licenciado en Química. En la Universidad de Varsovia hay la posibilidad de especializarse en Química nuclear. En este caso los estudios duran un semestre más (5 años y medio). En los últimos años de estudios hay ejercicios de pedagogía y el estudiante debe hacer prácticas pedagógicas. Una particularidad a señalar: las personas deseosas de estudiar Química deben gozar de buena salud y no padecer daltonismo.

### 5. BIOLOGÍA

Los estudios duran 5 años (10 semestres) y permiten después de redactar una tesis de licenciatura conseguir el título de Licenciado en Biología. A partir del III año de estudios empieza la especialización en tres direcciones fundamentales: Botánica, Zoología y Antropología. Los estudiantes deben también hacer prácticas pedagógicas a fin de prepararse para la profesión de maestro.

### 6. GEOGRAFÍA

Los estudios duran 5 años (10 semestres) y el graduado obtiene el título de Licenciado en Geografía. Los dos últimos años de estudios están consagrados a la especialización en una de las seis direcciones siguientes: Geomorfología, Cartografía, Geografía regional, Geografía económica, Climatología e Hidrografía. A fin de preparar a los graduados para el trabajo didáctico en la enseñanza, durante los últimos años de estudios se dan lecciones de Pedagogía y los estudiantes deben hacer también prácticas pedagógicas. Los estudios de Geografía requieren tener buena vista y la condición física adecuada. Los candidatos a cursar estudios de Geografía deben tener dotes para el dibujo y afición a las excursiones y la vida al aire libre.

### 7. GEOLOGÍA

Los estudios de Mineralogía, Petrografía y Geología (están divididos en Geología Básica y Geología Ingenieril e Hidrología) duran 5 años y medio (11 semestres). Los estudios de Paleontología duran 5 años (10 semestres). La especialización en Mineralogía y Petrografía comienza con el III año de estudios. En lo que concierne a la Geo-



logia básica, la especialización en Geología estratigráfica y de prospección o en Geología del cuaternario tiene que esperar a que finalice el IV año de estudios.

Los candidatos a cursar estudios de Geología deben disfrutar de buena salud y tener una gran resistencia física. Es indispensable también tener dotes para el dibujo, una buena memoria visual, perspicacia e imaginación estereoscópica.

## III. ESTUDIOS TÉCNICOS

### 1. GEOLOGÍA TÉCNICA Y DE PROSPECCIÓN
### 2. MINERÍA

Los estudios en la esfera de la Geología técnica y de prospección pueden cursarse en la Academia Minero-Metalúrgica de Cracovia. La duración de los estudios es de 5 años (10 semestres) y el graduado obtiene, después de preparar su trabajo de diploma, el título de Ingeniero Licenciado en Geología o Ingeniero Licenciado en Geofísica. Estos estudios preparan a los graduados para el trabajo en los siguientes aspectos: búsqueda de materias primas, documentación de los yacimientos y servicio geológico de las minas.

En la Geología técnica existen las especialidades siguientes:

a) Geología de los yacimientos de minerales sólidos
b) Geología de los yacimientos de petróleo y gas natural
c) Geología ingenieril de minas
d) Geofísica de prospección

En las especialidades a, b, c se han incorporado cursos de minería adicionales que amplian las posibilidades de empleo de los graduados. Estos estudios exigen del candidato un buen estado de salud. El alumno debe durante los estudios hacer 29 semanas de prácticas en total.

2. Minería

Los estudios de Minería pueden cursarse en la Academia Minero-Metalúrgica de Cracovia y en las especialidades siguientes:
— explotación subterránea de los yacimientos
— explotación a cielo abierto de los yacimientos
— construcción de explotaciones mineras
— extracción de petróleo
— perforaciones
— transformación mecánica de los minerales
— maquinaria para minas
— electrotecnia minera
— economía y organización de la minería,
y también en la Escuela Politécnica W. Pstrowski, de Gliwice en las especialidades:
— explotación subterránea de los yacimientos
— transformación mecánica de los minerales
— maquinaria para minas
— electrotecnia minera

Los estudios mineros duran 5 años (10 semestres) y los graduados obtienen el título de Ingeniero de Minas. La instrucción de los estudiantes la complementan unas prácticas de 26 semanas en minas y empresas industriales. No son admitidos los candidatos que padecen enfermedades crónicas del corazón, tuberculosis o tienen un grado de invalidez.

3. METALURGIA

Los estudios de Metalurgia pueden cursarse en la Academia Minero-Metalúrgica de Cracovia (todas las especialidades) y en la Escuela Politécnica de Czestochowa (en las esferas de la metalurgia del arrabio y del acero, de la transformación plástica del acero y de la molderia).



La Metalurgia esta dividida en dos ramas de estudio: la metalurgia propiamente dicha y la molderia. Los estudios duran en ambas 5 años (10 semestres) y los graduados, después de finalizar los estudios y defender su trabajo de diploma, obtienen el título de Ingeniero Metalúrgico de la especialización correspondiente o Ingeniero Moldeador.

Los estudiantes deben hacer prácticas en ambas ramas de estudios: 18 semanas en la metalurgia y 25 en la moldería.

Finalizado el III año de estudios, el estudiante se especializa en una de las direcciones siguientes:
En la metalurgia:
1) metalurgia del arrabio y del acero
2) metalurgia de los metales no férricos
3) transformación plástica de los metales no férricos
4) transformación plástica del acero
5) conocimiento y labrado térmico de los metales
6) economía térmica y hornos metalúrgicos
7) economía y organización de la industria metalúrgica

En la moldería:
1) metalurgia y moldeo del hierro fundido
1) metalurgia y moldeo del hierro fundido (junto con el conocimiento de los metales)
2) metalurgia y moldeo del acero fundido (junto con el conocimiento de los metales)
3) metalurgia y moldeo de los metales no férricos (junto con el conocimiento de los metales)
4) maquinaria e instalaciones de moldear (junto con la proyección de factorías).

Para ser estudiante de Metalurgia es indispensable gozar de una salud excelente.

## 4. TECNOLOGÍA QUÍMICA

Los estudios de Tecnología química pueden cursarse, de conformidad con la especialización elegida, en las escuelas siguientes:

1. Electroquímica y electrotermia — Escuela Politécnica W. Pstrowski de Silesia en Gliwice.
2. Tecnología de las combinaciones inorgánicas— Escuela Politécnica de Gdansk, Escuela Politécnica. W. Pstrowski de Silesia en Gliwice, Escuela Politécnica de Szczecin, Escuela Politécnica de Varsovia y Escuela Politécnica de Wroclaw.
3. Tecnología de los materiales de ligadura en la construcción — Academia Minero-Metalúrgica de Cracovia.
4. Tecnología de la cerámica — Escuela Politécnica de Gdansk, Academia Minero-Metalúrgica de Cracovia y Escuela Politécnica de Varsovia.
5. Tecnología del vidrio — Academia Minero-Metalúrgica de Cracovia.
6. Tecnología de la síntesis orgánica básica del caucho sintético — Escuela Politécnica. W. Pstrowski de Silesia en Gliwice y Escuela Politécnica de Szczecin.
7. Tecnología de la síntesis orgánica ligera — Escuela Politécnica de Gdansk, Escuela Politécnica de Lodz, Escuela Politécnica de Szczecin y Escuela Politécnica de Varsovia.
8. Tecnología de los colorantes y semi-productos orgánicos — Escuela Politécnica de Lodz y Escuela Politécnica de Varsovia.
9. Tecnología de los materiales fotográficos — Escuela Politécnica de Wroclaw.
10. Tecnología de las materias plásticas orgánicas — Escuela Politécnica de Lodz, Escuela Politécnica de Szczecin, Escuela Politécnica de Varsovia y Escuela Politécnica de Wroclaw .
11. Tecnología de la goma — Escuela Politécnica de Gdansk, Escuela Politécnica de Szczecin y Escuela Politécnica de Lodz.
12. Tecnología de la celulosa y el papel — Escuela Politécnica de Lodz.
13. Tecnología química de la madera — Escuela Politécnica de Gdansk.
14. Tecnología química del petróleo crudo y del gas natural — Escuela Politécnica W. Pstrowski de Silesia, en Gliwice, y Escuela Politécnica de Wroclaw.
15. Proyección tecnológica (ingeniería química) — Escuela Politécnica W. Pstrowski de Silesia en Gliwice, Escuela Politécnica de Szczecin y Escuela Politécnica de Varsovia.
16. Tecnología de los combustibles — Escuela Politécnica W. Pstrowski de Silesia en Gliwice y Escuela Politécnica de Wroclaw.
17. Tecnología del curtimiento — Escuela Politécnica de Lodz.
18. Corrosión de los metales — Escuela Politécnica de Varsovia.
19. Tecnología de los materiales para reactores — Escuela Politécnica de Wroclaw.
20. Tecnología de las fibras y la tintorería — Escuela Politécnica de Lodz.
21. Tecnología de los materiales de la industria minera — Escuela Politécnica de Wroclaw.
22. Tecnología de las capas protectoras orgánicas — Escuela Politécnica W. Pstrowski de Silesia en Gliwice.

Los estudios de tecnología de la química duran 5 años

(10 semestres), a excepción de los de tecnología de los materiales nucleares, que duran 5 años y medio (11 semestres).

Los graduados obtienen el título de Ingeniero Químico después de preparar el trabajo de diploma. La especialización en las respectivas direcciones comienza después del III año de estudios.

El alumno debe hacer prácticas durante las vacaciones y para conseguir el diploma en empresas industriales. Los candidatos a cursar estudios de química deben tener una salud excelente. No pueden estudiar las personas enfermas de daltonismo.

### 5. TECNOLOGIA QUÍMICA DE LOS PRODUCTOS ALIMENTICIOS

Estos estudios pueden cursarse en la Escuela Politécnica de Gdansk (tecnología de las grasas y tecnología de los productos animales) y en la Escuela Politécnica de Lodz (tecnología de los hidratos de carbono, tecnología de la fermentación, tecnología de los alimentos y aromas para los productos alimenticios.

Los estudios duran 5 años (10 semestres) y dan derecho al título de Licenciado Ingeniero. La especialización en la dirección elegida comienza después del III año de estudios. Los estudiantes deben hacer prácticas en empresas industriales y preparar un trabajo de diploma con carácter de proyecto o de análisis de laboratorio. Igual que en la tecnología química los estudiantes deben tener buena salud.

Los estudios de Mecánica pueden cursarse, según la especialidad elegida, en las escuelas siguientes:

1. Máquinas herramientas, herramientas y tecnología de la construcción de maquinaria — Escuela Politécnica de Czestochowa, Escuela Politécnica de Gdansk, Escuela Politécnica W. Pstrowski de Silesia en Gliwice, Escuela Politécnica de Cracovia, Escuela Politécnica de Lodz, Escuela Politécnica de Poznan, Escuela Politécnica de Varsovia, Escuela Politécnica de Szczecin y Escuela Politécnica de Wroclaw.
2. Maquinaria y tecnología de la transformación plástica de los metales — Escuela Politécnica de Czestochowa, Escuela Politécnica W. Pstrowski de Silesia en Gliwice, Escuela Politécnica de Lodz, Escuela Politécnica de Poznan y Escuela Politécnica de Varsovia.
3. Conocimiento y labrado térmico de los metales — Escuela Politécnica W. Pstrowski de Silesia en Gliwice, Escuela Politécnica de Lodz, Escuela Politécnica de Poznan y Escuela Politécnica de Varsovia.
4. Instalaciones y tecnología de la soldadura — Escuela Politécnica de Czestochowa, Escuela Politécnica de Gdansk, Escuela Politécnica W. Pstrowski de Silesia en Gliwice, y Escuela Politécnica de Poznan.
5. Instalaciones tecnología del moldeo — Escuela Politécnica W. Pstrowski de Silesia en Gliwice, Escuela Politécnica de Lodz y Escuela Politécnica de Wroclaw.
6. Máquinas pesadas de trabajo (grúas y elevadores) — Escuela Politécnica de Gdansk. Escuela Politécnica W. Pstrowski de Silesia en Gliwice, Escuela Politécnica de Lodz, Escuela Politécnica de Varsovia y Escuela Politecnica de Wroclaw.
7. Máquinas pesadas de trabajo (maquinaria para la construcción de edificios y carreteras) — Escuela Politécnica de Varsovia y Escuela Politécnica de Wroclaw.
8. Maquinaria textil — Escuela Politécnica de Lodz.
9. Maquinaria e instalaciones energéticas — Escuela Politécnica de Czestochowa, Escuela Politécnica de Gdansk, Escuela politécnica W. Pstrowski de Silesia en Gliwice, Escuela Politécnica de Lodz, Escuela Politéc-

nica de Szczecin, Escuela Politécnica de Varsovia y Escuela Politécnica de Wroclaw.

10. Energética Nuclear — Escuela Politécnica de Varsovia.
11. Instalaciones frigoríficas — Escuela Politécnica de Gdansk, Escuela Politécnica de Lodz y Escuela Politécnica de Varsovia.
12. Aparatos e instalaciones para la industria química — Escuela Politécnica W. Pstrowski de Silesia en Gliwice, Escuela Politécnica de Cracovia, y Escuela Politécnica de Varsovia.
13. Instalaciones para la industria de la celulosa y el papel — Escuela Politécnica de Lodz.
14. Instrumentos de óptica — Escuela Politécnica de Varsovia.
15. Instrumentos de precisión— a) pequeños mecanismos, b) instrumentos de medición y control, c) instalaciones de automática — Escuela Politécnica de Varsovia.
16. Vehículos sobre rieles — Escuela Politécnica de Cracovia, Escuela Politécnica de Poznan y Escuela Politécnica de Varsovia.
17. Maquinaria y labrado mecánico de la madera — Escuela Politécnica de Gdansk.

Los estudios de construcción de maquinaria duran 5 años (10 semestres) y dan derecho (después de presentar el trabajo de diploma, que suele consistir en la solución de un determinado problema técnico) al título de Licenciado ingeniero Mecánico de una especialidad dada. Los estudios de mecánico preparan expertos para el trabajo de diseño, la fabricación e investigación de las máquinas, así como su mantenimiento en estado de plena capacidad técnica. La especialización en una dirección determinada comienza después del III año de estudios. Durante éstos, los alumnos



deben hacer prácticas de mecànica general y de especialización.

### 7. MAQUINARIA E INSTALACIONES AGRICOLAS Y MECANIZACIÓN DE LA AGRICULTURA

Los estudios en este terreno pueden cursarse en las escuelas siguientes:

1. Mecanización de la agricultura — Escuela Politécnica de Poznan.
2. Maquinaria e instalaciones agrícolas — Escuela Politécnica de Varsovia.

Estos estudios duran 5 años (10 semestres). El programa prevé la realización de tres trabajos provisionales y de uno de diploma para obtener el título.

Los estudiantes deben hacer prácticas de mecánica general y de especialización. La Escuela Politécnica de Varsovia forma, sobre todo, en el terreno de la proyección y fabricación de aperos, maquinaria e instalaciones agrícolas; en cambio, la Escuela Politécnica de Poznan lo hace en el de la explotación técnica del parque de maquinaria y la proyección de la mecanización de los procesos de trabajo en la agricultura.

Los estudios de los tres primeros años son idénticos al programa de las otras secciones mecánicas. Después del tercer año se incorporan los materiales especiales.

### 8. CONSTRUCCIÓN NAVAL

Los estudios de construcción naval pueden cursarse en la Escuela Politécnica de Gdansk. Duran 5 años y medio (11 semestres) y preparan para el trabajo en los sectores fundamentales de la técnica del buque. En la Facultad de Construcción Naval existen las especialidades siguientes:

1) construcción de barcos marítimos;
2) construcción de barcos fluviales,
3) centralilla eléctrica y maquinaria del buque.

La especialización en las respectivas direcciones tiene lugar en los últimos años de estudios.

La electrotecnica naval se cursa en la Facultad de Electricidad de la Escuela Politécnica de Gdansk.

### 9. UTILLAJE MECÁNICO

Los estudios en la esfera del utillaje mecánico pueden cursarse en la Escuela Politécnica de Varsovia y tienen por objetivo formar Licenciados Ingenieros preparados para la proyección y fabricación de utillaje mecánico de alta precisión y de carácter productivo masivo para las necesidades de la gran industria. Los estudios duran 5 años (10 semestres) y se dividen en dos especialidades básicas:

1) construcción y tecnología de las instalaciones mecánicas y automáticas y
2) construcción y tecnología del utillaje de precisión.

La especialización comienza después del segundo año de estudios y los estudiantes deben hacer las prácticas pertinentes.

### 10. MAQUINARIA PARA MINAS Y FUNDICIONES

La Facultad de Maquinaria para minas y fundiciones de la Academia Minero-Metalúrgica de Cracovia y la especialización en la esfera de la maquinaria para minas en la Facultad de Minería de la Escuela Politécnica de Silesia en Gliwice tienen por fin la formación de Licenciados Ingenieros que dirijan la recepción, explotación y reparación de las máquinas e instalaciones para minas y fundiciones.

La especialización en:
1) maquinaria para minas o
2) maquinaria para fundiciones

comienza ya en el primer año de estudios.

El programa permite a los estudiantes trabajar en las oficinas de construcción y de proyectos de maquinaria para minas y fundiciones. Además, los estudiantes de la especialidad de maquinaria para minas pueden recibir el derecho a dirigir obras en las minas menos peligrosas después de un complemento de asignaturas mineras. Durante los estudios los alumnos deben hacer 21 semanas de prácticas.

### 11. ELECTROTECNICA

En la esfera de la electrotecnia se pueden cursas estudios, según la especialización, en las escuelas siguientes:

1. Centrales térmicas — Escuela Politécnica de Gdansk, Escuela Politécnica de Silesia en Gliwice, Escuela Politécnica de Lodz, Escuela Politécnica de Varsovia y Escuela Politécnica de Wroclaw.
2. Centrales hidráulicas — Escuela Politécnica de Gdansk.
3. Redes y sistemas electroenergéticos — Escuela Politécnica de Gdansk, Escuela Politécnica W. Pstrowski de Silesia en Gliwice, Escuela Politécnica de Lodz, Escuela Politécnica de Poznan, Escuela Politécnica de Varsovia y Escuela Politécnica de Wroclaw.
4. Seguridad y automática en la electroenergética — Escuela Politécnica de Varsovia y Escuela Politécnica de Wroclaw.
5. Maquinaria eléctrica — Escuela Politécnica de Silesia en Gliwice, Escuela Politécnica de Lodz, Escuela Po-

litécnica de Varsovia y Escuela Politécnica de Wroclaw.

6. Aparatos distribuidores — Escuela Politécnica de Gdansk, Escuela Politécnica de Lodz y Escuela Politécnica de Varsovia.
7. Aparatos de medición — Escuela Politécnica de Varsovia y Escuela Politécnica de Wroclaw.
8. Calentamiento eléctrico — Escuela Politécnica de Lodz y Escuela Politécnica de Varsovia.
9. Técnica del alumbrado — Escuela Politécnica de Varsovia.
10. Materiales aislantes y conductores — Escuela Politécnica de Varsovia y Escuela Politécnica de Wroclaw.
11. Automática y telemecánica industrial — Escuela Politécnica de Silesia en Gliwice, Academia Minero-Metalúrgica de Cracovia y Escuela Politécnica de Szczecin.
12. Electrotecnia industrial — Escuela Politécnica de Gdansk, Escuela Politécnica de Silesia en Gliwice, Academia Minero-Metalúrgica de Cracovia, Escuela Politécnica de Lodz, Escuela Politécnica de Poznan, Escuela Politécnica de Szczecin y Escuela Politécnica de Varsovia.
13. Electrotecnia minera — Escuela Politécnica de Silesia en Gliwice y Academia Minero-Metalúrgica de Cracovia.
15. Tracción eléctrica — Escuela Politécnica de Lodz y Escuela Politécnica de Varsovia.
16. Electrotecnia agrícola — Escuela Politécnica de Gdańsk y Escuela Politécnica de Poznan.
17. Electrotecnia marítima — Escuela Politécnica de Gdansk.
18. Física técnica — Academia Minero-Metalúrgica de Cracovia y como especialidad en la Facultad de Telecomunicaciones de la Escuela Politécnica de Varsovia.



Los estudios de electrotecnia duran 5 años (10 semestres) y los graduados obtienen el grado de Licenciado Ingeniero Electricista. La especialización en la dirección elegida comienza después del tercer año de estudios. El estudiante prepara un trabajo de diploma y pasa el examen correspondiente en la especialidad escogida.

Los estudios de electrotecnia tienen por fin la formación de especialistas en los problemas de la generación, el envio a la red y la distribución de energía eléctrica, la construcción de máquinas, aparatos e instalaciones eléctricas. Los alumnos deben hacer prácticas durante las vacaciones.

La especialidad de automática y telemecánica industriales en los estudios de electrotecnica tiene un carácter práctico, de explotación, mientras que esta especialización en los estudios de telecomunicaciones tiene un carácter más técnico.

### 12. TELECOMUNICACIONES

Los estudios de telecomunicaciones pueden cursarse, según la especialidad, en las escuelas siguientes:

1) Teletransmisión por cable,
2) técnica de telecomunicaciones e
3) instalaciones radiotécnicas — Escuela Politécnica de Gdansk y Escuela Politécnica de Wroclaw.
4) Radionavegación — Escuela Politécnica de Gdansk.
5) Instalaciones de ondas cortas — Escuela Politécnica de Gdansk y Escuela Politécnica de Varsovia.
6) Televisión, 7) Electroacústica, 8) Física técnica, 9) Electrotecnia médica y 10) Máquinas de calcular electrónicas — Escuela Politécnica de Varsovia.

11) Grupos radiotécnicos, 12) Electrónica, 13) Automática y Telemecánica — Escuela Politécnica de Varsovia y Escuela Politécnica de Wroclaw.
14) Medición electrónica — Escuela Politécnica de Wroclaw.

Los estudios de telecomunicaciones duran 5 años y medio (11 semestres). Los graduados obtienen el grado de Licenciado Ingeniero de Telecomunicaciones. La especialización en la dirección escogida comienza después del III año de estudios. El estudiante prepara un trabajo de diploma y pasa el examen correspondiente en la especialidad escogida. Durante los estudios el alumno hace ejercicios de cálculo y laboratorio, dibujo y ocupaciones de taller; hace también las prácticas obligatorias.

### 13. OBRAS PÚBLICAS

Los estudios de obras públicas pueden cursarse, según la especialidad, en las escuelas siguientes,

1) Contrucción de edificios — Escuela Politécnica de Gdansk, Escuela Politécnica de Silesia en Gliwice, Escuela Politécnica de Cracovia, Escuela Politécnica de Lodz, Escuela Politécnica de Poznan, Escuela Politécnica de Szczecin, Escuela Politécnica de Varsovia y Escuela Politécnica de Wroclaw.
2) Puentes y obras subterráneas — Escuela Politécnica de Gdansk, Escuela Politécnica de Silesia en Gliwice, Escuela Politécnica de Varsovia y Escuela Politécnica de Wroclaw.
3) Tecnología de los materiales y elementos de construcción — Escuela Politécnica de Silesia en Gliwice y Escuela Politécnica de Varsovia.



4) Vías férreas — Escuela Politécnica de Gdansk, Escuela Politécnica de Cracovia, Escuela Politécnica de Varsovia y Escuela Politécnica de Wroclaw.
5) Carreteras y calles — Escuela Politécnica de Gdansk, Escuela Politécnica de Cracovia, Escuela Politécnica de Poznan, Escuela Politécnica de Varsovia (incluida la construcción de aeródromos) y Escuela Politécnica de Wroclaw.
6) Comunicaciones urbanas — Escuela Politécnica de Gdansk y Escuela Politécnica de Varsovia.

Los estudios de obras públicas duran 5 años (10 semestres) y su objeto son los problemas relacionados con la proyección y ejecución de obras de carácter municipal, de vivienda e industrial.

La aprobación de los estudios da derecho a obtener el grado de Licenciado Ingeniero de Obras Públicas. La especialización en la dirección elegida tiene lugar después del IV año de estudios. En el transcurso de los mismos el estudiante debe hacer prácticas en las obras.

### 14. OBRAS HIDRÁULICAS

Los estudios en esta esfera pueden cursarse, según la especialidad, en las escuelas siguientes:

1) Obras hidráulicas fluviales — Escuela Politécnica de Gdansk, Escuela Politécnica de Cracovia, Escuela Politécnica de Varsovia.
2) Obras hidráulicas marítimas — Escuela Politécnica de Gdansk.
3) Obras hidráulicas de saneamiento — Escuela Politécnica de Gdansk, Escuela Politécnica de Cracovia, Escuela Politécnica de Szczecin y Escuela Politécnica de Varsovia.

4) Hidrología y economía de las aguas — Escuela Politécnica de Varsovia.

Los estudios en esta esfera duran 5 años (10 semestres) y dan derecho a obtener el grado de Licenciado Ingeniero de Obras Hidráulicas. El estudiante debe preparar un trabajo de diploma y pasar el examen correspondiente. Los alumnos hacen durante los estudios las prácticas previstas.

El objeto de los estudios es la formación de especialistas en la construcción y explotación de presas, centrales hidroeléctricas, esclusas, canales, puertos, obras de protección de las orillas, regulación de los ríos y obras de saneamiento.

### 15. INGENIERÍA SANITARIA

Los estudios en el terreno de la ingeniería sanitaria duran 5 años (10 semestres). El objeto de los estudios son los problemas de la construcción de conducción de aguas, limpieza de las impurezas industriales, ventilación y climatización, suministro de energía térmica, etc.

A partir del III año de estudios se produce la división en tres especialidades: 1) instalaciones térmicas y sanitarias, 2) suministro de agua y mantenimiento de la pureza del medio ambiente con especialización en: a) conducciones de agua y alcantarillado y b) técnica sanitaria; 3) tecnología de las aguas y de las impurezas industriales. Después de terminar los estudios y pasar el examen de diploma, el graduado obtiene el grado de Licenciado Ingeniero de Instalaciones Sanitarias.

### 16. ARQUITECTURA

Los estudios de arquitectura duran 5 años y medio (11 semestres). Los últimos semestres están dedicados a los



trabajos preparatorios del diploma en una de las cuatro especialidades siguientes:

1) proyecto de edificios de vivienda, sociales y de utilidad pública,
2) proyectos arquitectónicos de empresas industriales,
3) proyectos de ciudades,
4) proyectos de edificios y poblaciones rurales.

Es obvio que de la dirección de la especialización decide prácticamente la actividad profesional y el objeto de interés le muestra el trabajo de diploma.

Los alumnos deben realizar prácticas durante los estudios en obras, oficinas de proyectos, inventarios urbanísticos y arquitectónicos y estudios de dibujo y pintura.

Los graduados obtienen el título de Licenciado Ingeniero-arquitecto.

### 17. INDUSTRIA TEXTIL

El objeto de estos estudios es la formación de especialistas en la producción de tejidos de fibras naturales y artificiales. Duran 5 años (10 semestres y los graduados obtienen el título de Licenciado Ingeniero Textil.

Los estudios se dividen en dos direcciones básicas:

1) Tecnología mecánica de las fibras, con especialización en hilandería, tejeduría, tricotaje, manipulación del cáñamo y el lino y metiología, y
2) Tecnología química de las fibras, dividida en dos especialidades: a) tratamiento químico de las fibras y terminado, b) tecnología de las fibras sintéticas.

### 18. COMUNICACIONES FERROVIARIAS (MOVIMIENTO)

Los estudios duran 5 años (10 semestres) y dan derecho al título de Licenciado Ingeniero de Comunicaciones. Se dividen en dos especialidades:

1) seguridad de la circulación de trenes, que forma en el terreno de la proyección de todas las instalaciones que garantizan la seguridad de la circulación de los trenes.
2) explotación de los ferrocarriles, cuya temática son los problemas de la capacidad de tráfico de las líneas de comunicación y de las estaciones y la planificación del tráfico de viajeros y mercancías.

### 19. GEODESIA Y CARTOGRAFÍA

Los estudios de Geodesia duran 5 años (10 semestres). Terminados los cursos y presentado el diploma, el graduado tiene el derecho al título de Licenciado Ingeniero Geodesta.

En el segundo año de estudios se puede elegir una de las especialidades siguientes:

1) mediciones geodésicas básicas
2) cartografía
3) fototopografía
4) geodesia agrícola
5) geodesia industrial
6) geodesia minera.

Los estudiantes deben hacer prácticas de producción que duran, según la orientación de los estudios, de 21 a 33 semanas.

### 20. ESTUDIOS TÉCNICOS-ECONÓMICOS

El objeto de los estudios técnicos-económicos es la formación en el terreno de la organización, la planificación y la economía del transporte por carretera, la industria de la construcción de maquinaria, la minería y la construcción.



El programa de los tres primeros años de estudio es el mismo que el de las facultades de mecánica o de la construcción. Las diferencias aparecen principalmente durante los dos últimos años de estudio, en los que predominan las materias económicas. Los estudios duran 5 años (10 semestres) y dan derecho, después de terminarlos y de la presentación del trabajo de diploma, a obtener el título de Licenciado Ingeniero Economista. Los estudiantes deben hacer prácticas como en los demás estudios.

## IV. ESTUDIOS AGRONÓMICOS

### 1. AGRICULTURA

Los estudios en las facultades de agronomía duran 5 años (10 semestres). Los estudiantes reciben una sólida formación en secciones de la producción vegetal y animal distintas, pero orgánicamente vinculadas entre sí. En todas las escuelas de agronomía se prevé en los últimos años de estudio cuatro especializaciones relacionadas con la temática de los trabajos de licenciatura:

1) producción vegetal
2) producción animal
3) economía de la agricultura
4) protección de las plantas.

Junto a las especializaciones citadas más arriba, en la Escuela Superior de Agricultura de Lublin existe otra de mecanización de la agricultura cuyo fin es la preparación de licenciados ingenieros que, además de la capacitación agrícola básica completa, tendrán capacidad para proyectar y dirigir los procesos de mecanización de la agricultura.

En las facultades agronómicas una parte considerable de los estudios se hace siguiendo prácticas en las explotaciones agrícolas, prácticas que tienen por objeto familiarizar a los estudiantes con el medio en que discurren los procesos de crecimiento y desarrollo de las plantas y animales en un ciclo de producción dado, imponerse del estado de organización y de la actividad del parque de maquinaria y adquirir la capacidad práctica de conducir tractores y máquinas agrícolas.

### 2. HORTICULTURA Y FRUTICULTURA

El objeto de los estudios es la producción de plantas hortícolas y su aplicación. La especialización en la producción de plantas abarca: horticultura, fruticultura, floricultura y protección de las plantas.

Estos estudios duran 5 años (10 semestres). Al cuarto año los estudiantes pasan a la especialización en una de las secciones de la producción mencionadas más arriba. Las plantas decorativas son objeto de estudio en la sección de formación de zonas verdes, en la que la especialización comienza en el tercer año de estudios. El plan de estudios en esta esfera prevé una serie de materias de carácter artístico y técnico.

En el último año, el estudiante prepara el trabajo de licenciatura después de pasar una serie de prácticas. En la sección de formación de zonas verdes el estudiante elabora un proyecto en vez del trabajo de licenciatura.

### 3. BONIFICACIÓN DE TIERRAS

El ingeniero de bonificación de tierras debe tener una formación técnica con una importante base de ciencias naturales. De aquí que el programa de estudios comprenda



asignaturas de ciencias naturales, que explican los fines y las condiciones de la bonificación, y numerosas asignaturas matemático-técnicas, que constituyen una adaptación a la profesión.

Los estudios duran 5 años (10 semestres). Con ellos se forman especialistas en el terreno de las bonificaciones concretas, la construcción de sistemas de irrigación y la explotación de turberas. Además de los ejercicios en el terreno, los estudiantes deben hacer prácticas de geodesia escolar, hidrogeología y conocimiento de tierras, así como de bonificación.

### 4. VETERINARIA

El objeto de los estudios de veterinaria es el conocimiento del organismo sano de los animales, de sus enfermedades, de la prevención de las mismas, de la cura de los animales y de los productos alimenticios de origen animal. Los estudios duran 5 años y medio (11 semestres). Los graduados reciben el título de Médico Veterinario. En el curso de los estudios hay que hacer una serie de prácticas y, después del décimo semestre, hasta 8 semanas de prácticas de diploma. En el marco de estas prácticas hay dos grupos de especialización: el grupo clínico, que comprende las enfermedades internas, la cirugía y el parto con la patología de la génesis, y el grupo higiénico, que abarca la higiene de los productos animales y la epizootilogía. El onceavo semestre comprende la legislación veterinaria y la veterinaria judicial, así como -a elección- una de las asignaturas siguientes: enfermedades de las aves de corral, enfermedades del pescado, enfermedades de las abejas y enfermedades de los animales de pieles finas. Al final de este semestre hay que pasar los exámenes finales de diploma.

### 6. PESCA

El programa de la Facultad de Pesca comprende asignaturas de carácter biologico. Los estudios de esta clase preparan licenciados ingenieros para el puesto de directores de explotaciones de estanques y lagos, de grandes establecimientos de incubación y de centros de alevinos, de pesca marítima y de litoral, de empresas que proporcionan materia prima pesquera; preparan también personal técnico para la administración pesquera, maestros de liceos de pesca y otros.

## V. ESTUDIOS DE MEDICINA, ESTOMATOLOGIA Y FARMACIA

### 1. ESTUDIOS DE MEDICINA Y ESTOMATOLOGIA

Los estudios de la Facultad de Medicina duran 6 años (12 semestres). El sexto año está previsto para la práctica prediploma. Los estudios en la Facultad de Estomatología duran 5 años (10 semestres).

Al terminar la carrera los médicos son enviados a hospitales altamente organizados, donde bajo la dirección de médicos experimentados hacen prácticas durante un período de 12 meses.

La terminación de los estudios de estomatología da derecho al título de Médico Dentista.

En la Facultad de Medicina es obligatorio hasta el III año, inclusive, un programa común para las carreras de medicina general y de estomatología. En los años posteriores los estudiantes aprenden las materias correspondientes a las respectivas esferas de la medicina.

Los estudiantes de estomatología aprenden, además de las asignaturas de medicina general, prótesis dental, conservación de la dentadura, ortodoncia y cirugía dental. Por otra parte deben hacer prácticas durante las vacaciones en hospitales y policlínicas. Las prácticas prediploma en la Facultad de Medicina, después de 5 años de estudios, comprenden: 10 semanas de interno, 10 semanas de cirugía, 10 semanas de pediatría y 10 semanas de obstetricia.



### 2. ESTUDIOS DE FARMACIA

Los estudios de farmacia duran 5 años (10 semestres). Los graduados reciben el título de Licenciado en Farmacia.

Los estudios de farmacia comprenden disciplinas básicas de las ciencias naturales. Los años superiores abarcan, principalmente, asignaturas estrictamente farmacéuticas como la farmacognosia, la farmacia aplicada, la técnologia química de los medicamentos, el análisis de las subatancias alimenticias y otros.

Los primeros cuatro años de estudios son comunes para todos los estudiantes. Al quinto año se produce la diferenciación en las orientaciones especializadas: analítica, farmacéutica, tecnológica y herbaria.

Los estudiantes que no aprendieron el latin en la escuela secundaria (tanto los de medicina, los de estomatología y farmacia) deben asistir a un lectorado de esta lengua, terminado por un examen.

## VI. ESTUDIOS DE ECONOMIA

### 1. FINANZAS, ESTADISTICA

El objeto de los estudios en la Facultad de Finanzas y Estadística son las ciencias económicas. Además de la formación general en el terreno de la teoría de la economía política, de conocimientos básicos en las ramas del de-

recho, la filosofía y otras ciencias sociales, los estudios en esta Facultad dan un sólido conocimiento de la teoría y la práctica económica en los dominios que constituyen una orientación particular de los estudios en la misma, es decir, en 1) las Finanzas y 2) la Estadística.

Las principales disciplinas en los estudios de Finanzas son:

a) teoría de las finanzas,
b) teoría del dinero y de la circulación monetaria,
c) organización y práctica de la economía financiera en la esfera de las finanzas públicas, las operaciones bancarias y las finanzas de las empresas.

Las principales disciplinas en los estudios de Estadística son:

a) matemáticas,
b) estadística teórica,
c) estadística económica.

Además, en ambos estudios se dan todos los años lecciones monográficas que informan a los estudiantes de los resultados más recientes de las investigaciones y los estudios científicos en cada especialidad.

Los estudios duran 4 años y medio. Después del examen y de la presentación del trabajo de licenciatura, los graduados tienen derecho a recibir el título de Licenciado en Economía.

### 2. ECONOMÍA DE LA INDUSTRIA

Los estudios de economía de la industria duran 4 años y medio (9 semestres). Los graduados obtienen el título de Licenciado en Economía después de presentar el trabajo de licenciatura. El objeto de los estudios es la formación en la esfera de las teorías económicas y de la política económica en la industria. En el II o IV año de estudio se elige el seminario de licenciatura adecuado y el tema del trabajo para la misma.

En razón a la amplia esfera de la problemática económica en la industria, el graduado consigue sobre todo un amplio saber teórico, lo que abre ante él grandes posibilidades de empleo y permite la elección de una especialidad más estrecha durante el trabajo profesional.

### 3 ECONOMÍA DEL COMERCIO

Los estudios de economía del comercio duran 4 años y medio (9 semestres). Su objeto es preparar especialistas de los problemas económicos en la circulación de mercancías.

El estudiante elige en el III año el seminario de licenciatura que responde a su vocación, el tema del trabajo de licenciatura y las lecciones especializadas que le permiten profundizar la problemática científica en la que quiere especializarse. Los graduados de estos estudios reciben el titulo de Licenciado en Economía.

### 4. ECONOMÍA DEL COMERCIO EXTERIOR

Los estudios de comercio exterior dan una preparación teórica general en la esfera de la economía y una suma de conocimientos y capacidades necesarias para el trabajo en el sector del comercio exterior. Los estudios en esta Facultad duran 5 años (10 semestres). Después de terminarlos y de presentar el trabajo de licenciatura, el graduado recibe el título de Licenciado en Economía. Durante los estudios deben dominar de manera activa dos idiomas extranjeros, por lo menos. Esto es tanto más necesario cuanto que en el último año de los estudios una parte de

las lecciones tiene lugar en lenguas extranjeras y en ellas hay que dar el examen correspondiente.

### 5. ECONOMÍA DEL TRANSPORTE. ECONOMÍA DE LA INDUSTRIA DE LA PESCA MARÍTIMA

Los estudios en este dominio preparan especialistas en el terreno de la organización y la dirección de la economía en el transporte (particularmente marítimo y terrestre), en la expedición relacionada con el comercio exterior, en la organización y dirección de la economía de las empresas de pesca marítima y de la transformación de esta.

Los estudios duran 5 años (10 semestres) y dan derecho a obtener el título de Licenciado en Economía después de pasar el correspondiente examen y de presentar el trabajo de licenciatura.

En los estudios de economía del transporte domina el transporte marítimo y sus problemas. Se exige el conocimiento activo de dos idiomas extranjeros, que permiten escuchar las lecciones en lenguas extranjeras y estudiar la literatura escrita en esos idiomas.

### 6. CONOCIMIENTO DE LAS MERCANCÍAS

Estos estudios duran 4 años y medio (9 semestres) y su terminación da derecho a obtener el título de Licenciado en Conocimiento de Mercancías, después de presentar el trabajo de licenciatura de carácter económico-tecnológico o de laboratorio (experimental).

El objeto de los estudios es la preparación de especialistas altamente calificados con conocimientos teóricos de las ciencias económico-comerciales y con capacidad de investigar la calidad de la mercancía por el método organoléptico y de laboratorio. Una gran parte del tiempo de los estudios está destinada a ejercicios de laboratorio.



## VII. ESTUDIOS ARTISTICOS

### 1. ESCUELAS SUPERIORES DE MÚSICA

Las escuelas superiores de música existentes en Polonia forman estudiantes en las facultades siguientes:

1) Composición, teoría y dirección de orquesta
2) Instrumental
3) Vocal
4) Pedagógica
5) Dirección musical

Los candidatos a estas escuelas deben demostrar (con la presentación del certificado de fin de estudios en la escuela secundaria) notables aptitudes en la especialidad elegida y tener conocimientos musicales del nivel de la escuela media de música terminada.

Los estudios en las Facultades Instrumentales duran 4 años (8 semestres) y preparan graduados para una actividad independiente de concierto de un nivel de virtuoso, para actuar en orquestas sinfónicas o de cámara. Las facultades de referencia comprenden las secciones siguientes: instrumentos de teclado (pianos, órganos), instrumentos de cuerda (violín, alto, violoncelo, contrabajo) e instrumentos de viento.

### 2. ESCUELAS SUPERIORES DE ARTES PLÁSTICAS

Los estudios en las Facultades de Pintura duran 6 años y preparan para el trabajo artístico independiente en el dominio de la pintura de caballete o vinculada con la arquitectura, para el trabajo pedagógico y para el trabajo en la esfera de la divulgación de la cultura plástica. Además, los estudiantes de estas facultades reciben una preparación complementaria en la rama del tejido, del estampado en tejido o de la cerámica.

Los estudios de 6 años en las **Facultades de Escultura** preparan para el trabajo independiente en los dominios de la escultura arquitectónica, con una especialización suplementaria de medallista, broncista y ceramista. Los graduados de estas facultades pueden también conseguir una calificación pedagógica en esta esfera del arte.

**En las Facultades y Estudios de Arquitectura de Interiores,** cuyos estudios duran 6 años, se forman plásticos-arquitectos, especialistas en la proyección de arquitectura de interiores, de arquitectura de exposiciones, de circunstancias y de formas industriales. Los estudios se basan ampliamente en asignaturas de formación artística (pintura, dibujo, escultura). Las asignaturas técnico-teóricas y la proyección de arquitectura de interiores, junto con el urbanismo, permiten la plena comprensión de la composición del espacio arquitectónico. En estas facultades existe la posibilidad de especialización en las esferas siguientes: arquitectura de exposiciones, de circunstancias, mobiliario, interiores de barcos y cerámica arquitectónica.

3. **Las Facultades y Estudios de Artes Gráficas** preparan en el curso de 6 años artistas gráficos para el trabajo individual o colectivo en la esfera de las técnicas gráficas de precisión, la edición de carteles, los reclamos y la poligrafía.

4. **Los Estudios de Conservación** preparan durante 6 años para la realización independiente de las tareas en la esfera de la conservación, la restauración y la protección de las reliquias en museos, archivos y bibliotecas, así como de monumentos locales (pintura de caballete, mural, escultura, gráfica, objetos artísticos). Los graduados de estos estudios son preparados para trabajos científicos en esta esfera.



5. **Los Estudios de Tejidos Decorativos** (6 años) preparan artistas plásticos para los trabajos relacionados con la proyección y ejecución de tejidos decorativos (únicos).
6. **Facultad de Cerámica.** Durante los 6 años que duran los estudios prepara artistas plásticos para la proyección de cerámica industrial, decorativa y arquitectónica. Estos estudios se basan ampliamente en asignaturas de pintura y escultura.

Los estudios en la **Facultad de Vidrieria** duran también 6 años y preparan artistas plásticos para los trabajos de proyección en la esfera de la industria vidriera. Estos estudios se basan en una amplia preparación de dibujo y pintura, gráfica y escultura.

**7. Escuelas Superiores de Teatro y Cine**

En estas escuelas existen las facultades siguientes:
1) actores
2) directores de escena
3) operadores
4) directores cinematográficos
5) teoría del film.

Aquí nos ocuparemos sobre todo de las facultades de dirección de escena y de operadores.

El programa en la primera está concebido de manera que el acento principal recae en los problemas del pensamiento práctico, independiente, y en las búsquedas creadoras de concepciones artísticas. Las ocupaciones en la escuela tienen lugar por la tarde, comprendiendo ejercicios de dirección de escenografía, trabajo con el actor, ejercicios de dramaturgia, seminario de historia del teatro, seminario de literatura contemporánea, problemas de dirección escénica. Además, los estudiantes hacen prácticas

en el teatro. Los estudios duran 4 años (8 semestres) y los graduados reciben el diploma de Director Dramático, sobre la base de la presentación de un trabajo de diploma y del examen correspondiente. Los ciudadanos polacos son admitidos a cursar estos estudios a condición de que hayan terminado estudios superiores de tipo humanista. Los extranjeros pueden quedar exceptuados de esta condición, pero deberán pasar un examen de ingreso que permita comprobar la utilidad y la preparación del candidato para este tipo de estudios.

La Facultad de Operadores forma operadores cinematográficos, cuya tarea fundamental consiste en registrar en la cinta fílmica las intenciones del director y del escenógrafo en la forma plástica apropiada. Los futuros operadores cinematográficos adquieren durante el tiempo que duran los estudios una formación artística general que comprende, entre otras cosas, historia del arte, historia del cine, problemas del arte plástico, dramaturgia cinematográfica; dominan la profesión cinematográfica (fotografía, principios de dirección cinematográfica, escenografía fílmica, materiales sensibles a la luz); completan su saber eécnico con nociones de química, óptica, electrotecnia fílmica, electroacústica y televisión.

Los estudios duran 5 años y comprenden, además, ejercicios prácticos en la escuela, en los estudios cinematográficos y en las estaciones de televisión. Después dc defender el trabajo de diploma, en el que entran una pelicula y un tema teórico, los graduados reciben el diploma de Operador Cinematográfico.

## VIII. EDUCACIÓN FISICA.

Los estudios superiores de **Educación Física** duran 4 años (8 semestres) y después de la presentación del trabajo de diploma y del correspondiente examen dan derecho al título de Licenciado en Educación Física. Como estos estudios tienen por fin, principalmente, la preparación de maestros, los estudiantes se forman en el conocimiento del organismo humano. Junto a la adquisición de conocimientos en ciencias biológicas y pedagógicas, los estudiantes aprenden los métodos de enseñanza en la esfera de las diferentes disciplinas prácticas de la educación física y del deporte, los métodos de entrenamiento, la organización de las competiciones, el arbitraje, las diversas formas de turismo y el descanso activo.

Durante los estudios es obligatorio seguir dos cursos de esquí (2 y 3 semanas), dos campamentos de verano (3 semanas en campamento fijo y 17 días en campamento ambulante: a pie, en piragua, en bicicleta, en balandra) y 6 semanas de práctica pedagógica.

En las escuelas superiores de educación física, los estudiantes pueden obtener, además del título básico, una calificación suplementaria en tres direcciones:

a) biología, que da derecho a enseñar esta asignatura en las escuelas de primera enseñanza,
b) especialización en la esfera de la educación física y del deporte, con perspectiva de obtener el título de entrenador,
c) especialización en la esfera de la corrección terapéutica (gimnasia correctiva, reeducación física).

Una condición indispensable para cursar estos estudios es gozar de un excelente estado de salud, conocer el deporte y dar pruebas de una gran destreza física.

# INDICE

La enseñanza Superior en la República Popular Polaca . . . . . 5
Tradiciones e historia de la enseñanza superior polaca. Estado actual de la enseñanza superior. Funciones fundamentales de la escuela superior en la República Polaca

Los estudiantes extranjeros en las escuelas superiores 19

Estudiemos en Polonia . . . . . 40
El Curso de Lengua Polaca para Extranjeros durante la duración de los estudios en las escuelas superiores polacas. En Polonia se puede estudiar también en francés, inglés, ruso y alemán.

Organización y sistema de los estudios . . . . . 50
Característica del reglamento de estudios. Sistema de cursar estudios con el fin de obtener grados científicos o especializaciones científicas

Condiciones de vida, de trabajo y de descanso de los estudiantes . . . . . 63
Residencias de estudiantes, comedores, atención médica. Vida cultural, deporte, turismo, vacaciones

La Asociación de Estudiantes Polacos y otras organizaciones estudiantiles . . . . . 73

Quién y de qué modo puede solicitar la admisión en una escuela superior de Polonia . . . . . 81

Condiciones materiales de la vida estudiantil . . . 87
Las becas y sus géneros. Estudios pagados en moneda extranjera. Gastos de viaje. Que más se debe saber al venir a cursar estudios en Polonia

Observaciones finales . . . . . 101

Anexos . . . . . 105

Lista de las escuelas superiores de la República Popular Polaca y de algunas instituciones con su dirección . . . . . 107
Lista de direcciones e instituciones relacionadas con la enseñanza superior . . . . . 129

Lista de algunas ramas de los estudios superiores en la República Popular Polaca que se distinguen por el alto nivel de enseñanza . . . . . 130

88EF